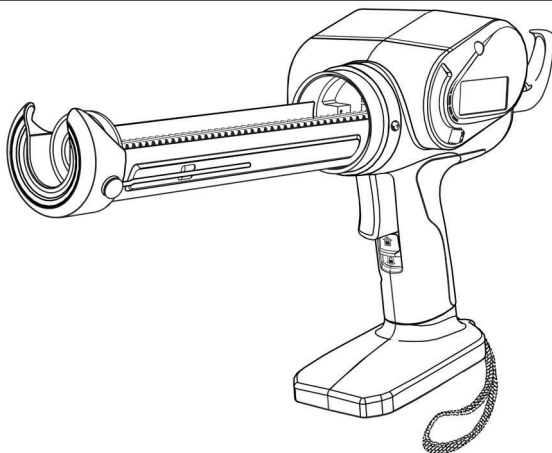


RYOBI

®

CCG-1801M

(F)	PISTOLET À COLLE SANS FIL	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB)	CORDLESS CAULKING GUN	USER'S MANUAL	6
(D)	AKKU-LEIMPISTOLE	BEDIENUNGSANLEITUNG	10
(E)	PISTOLA DE COLA INALÁMBRICA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	15
(I)	PISTOLA PER COLLA A BATTERIA	MANUALE D'USO	20
(P)	PISTOLA DE COLAR SEM FIO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	25
(NL)	ACCU-LIJMPISTOOL	GEbruikersHANDLEIDING	30
(S)	SLADDLÖS FOG- OCH LIMPISTOL	INSTRUKTIONSBOK	35
(DK)	BATTERIDREVEN LIMPISTOL	BRUGERVEJLEDNING	39
(N)	OPPLADBAR LIMPISTOL	BRUKSANVISNING	43
(FIN)	JOHDOTON KITTIPISTOOLI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	47
(GR)	ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΚΟΛΛΑΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	51
(HU)	KINYOMÓPISTOLY, VEZETÉK NÉLKÜLI	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	56
(CZ)	AKUMULÁTOROVÁ LEPÍČÍ PISTOLE	NÁVOD K OBSLUZE	61
(RU)	АККУМУЛЯТОРНЫЙ КЛЕЯЩИЙ ПИСТОЛЕТ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	66
(RO)	PISTOL DE LIPIT FĂRĂ FIR	MANUAL DE UTILIZARE	70
(PL)	BEZPRZEWODOWY PISTOLET DO KLEJU	INSTRUKCJA OBSŁUGI	75
(SLO)	BATERIJSKA TESNILNA PIŠTOLA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	80
(HR)	BEŽIČNI PIŠTOLJ ZA BRTVLJENJE	KORISNIČKI PRIRUČNIK	84
(TR)	KABLOSUZ YAPIŞTIRICI TABANCASI	KULLANMA KILAVUZU	88



CE

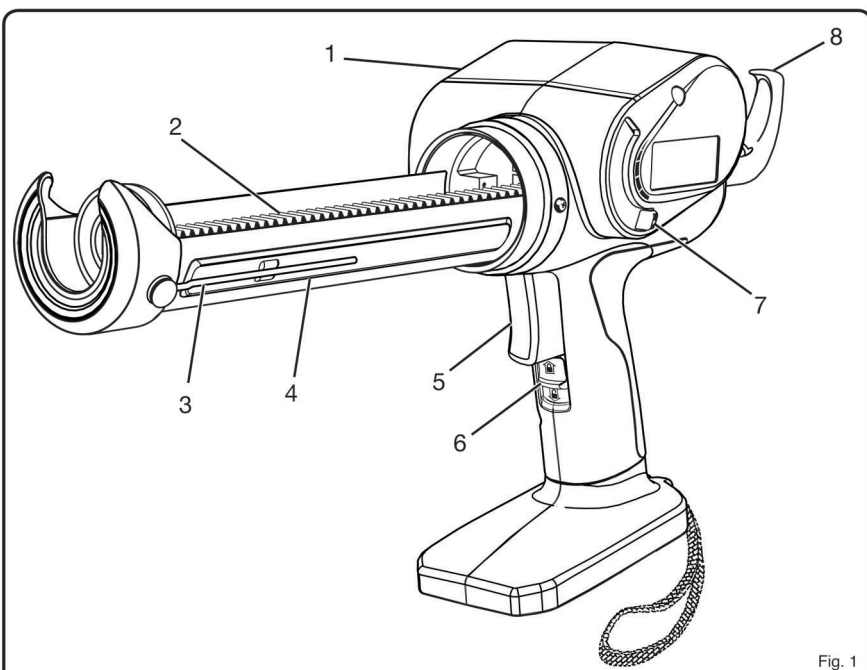


Fig. 1

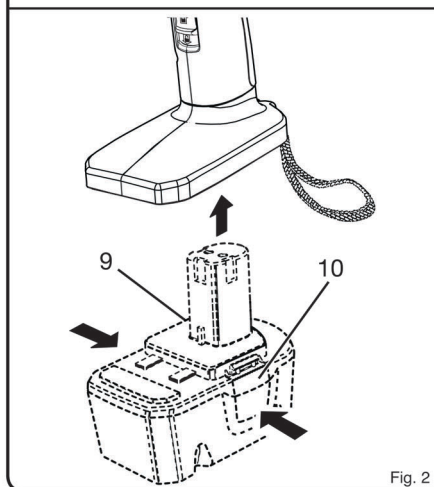


Fig. 2

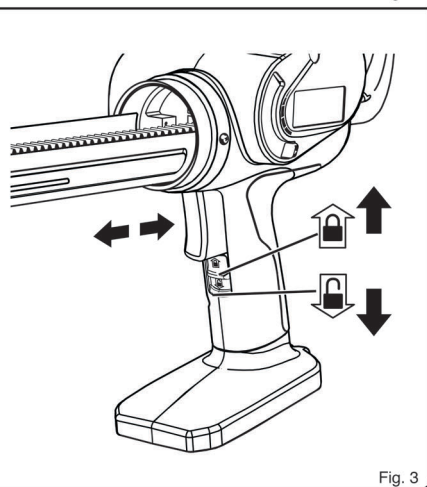
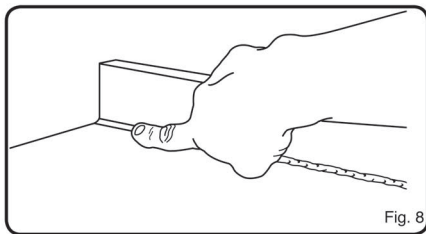
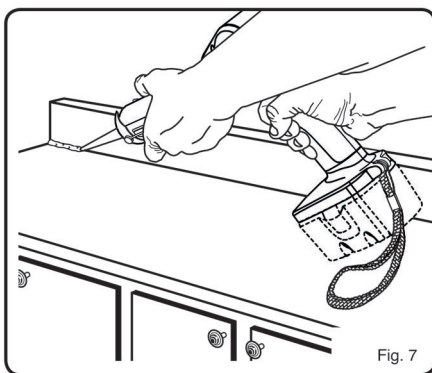
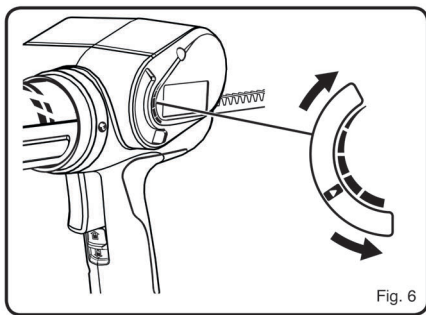
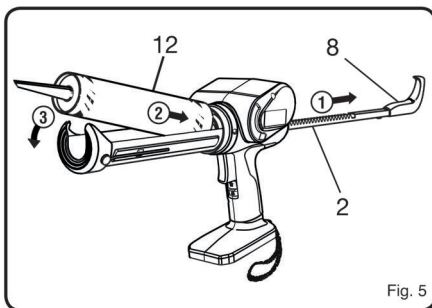
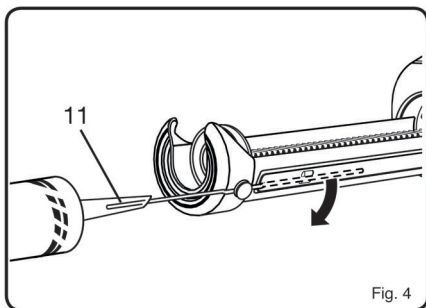


Fig. 3



Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

Lisez toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves. Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques filaires que les outils électriques sans fil.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussière inflammables.** Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- **Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise.** N'intervenez jamais sur la fiche. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre ou à la masse. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.
- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (c'est-à-dire des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.
- **N'exposez pas un outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état.** Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile, d'objets tranchants et d'éléments en mouvement. Les risques de chocs électriques augmentent si le cordon est endommagé ou emmêlé.

- **Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.** Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- **Portez un équipement de protection adéquat. Protégez toujours vos yeux.** Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de blessures corporelles graves.
- **Évitez tout démarrage involontaire.** Assurez-vous que l'interrupteur est sur "arrêt" avant de brancher votre outil. Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette ou ne le branchez pas si l'interrupteur est sur "marche".
- **Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche.** Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.** Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- **Portez des vêtements adéquats.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.
- **Si votre outil est livré avec un système d'aspiration de la poussière, veillez à ce que celui-ci soit correctement installé et utilisé.** Vous éviterez ainsi les risques de blessures liés à l'inhalation de poussière nocive.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FILAIRES

- **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer.** Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- **Débranchez votre outil avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de le ranger.** Vous réduirez ainsi les risques de démarrage involontaire de l'outil.
- **Les outils doivent être rangés hors de portée des enfants.** Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des présentes consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez vos outils avec soin.** Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- **Veillez à maintenir vos outils propres et aiguisés.** Un outil de coupe bien aiguisé et propre risquera moins de bloquer et vous pourrez mieux en garder le contrôle.
- **Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. en tenant compte des spécificités de votre appareil, de votre espace de travail et du travail à effectuer.** Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS SANS FIL

- **Assurez-vous que la gâchette est en position "arrêt" ou verrouillée avant d'insérer la batterie.** L'insertion d'une batterie dans un outil allumé peut provoquer des accidents.
- **Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- **Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil.** L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.

- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée des objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les terminaux entre eux, ce qui peut provoquer des brûlures ou des incendies.** Le court-circuitage des terminaux de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures ou des incendies.
- **Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive.** Si cela se produit, rincez la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin. Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

RÉPARATIONS

- **Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement.** Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	CCG-1801M
Tension	18 V
Batterie (non fournie)	BPP-1817M / BPP-181M
Chargeur (non fourni)	BC-1815S / BC-1800
Vitesse à vide	
- max	5,5 mm/s
- min	1 mm/s
Poids	...kg

DESCRIPTION

1. Pistolet à mastic/colle
2. Tige du poussoir
3. Perforateur
4. Porte-cartouche
5. Interrupteur à gâchette
6. Bouton de verrouillage de la gâchette
7. Sélecteur de la vitesse d'extrusion
8. Poignée de la tige du poussoir
9. Batterie (non fournie)
10. Dispositifs de verrouillage
11. Buse de la cartouche
12. Cartouche (non fournie)

Français

UTILISATION



AVERTISSEMENT

Ne relâchez pas votre vigilance une fois familiarisé avec votre pistolet à colle. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.



AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez des outils. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés peut entraîner des risques de blessures graves.

APPLICATIONS

Utilisez votre pistolet à colle pour les applications suivantes :

- Boucher les interstices laissant passer de l'air afin d'améliorer l'efficacité du chauffage ou de l'air conditionné chez vous.
- Boucher les trous et les fissures dans une surface avant de la peindre.
- Isoler les zones susceptibles d'être endommagées au contact de l'eau.
- Boucher des fissures pour empêcher des insectes de pénétrer dans votre maison.
- Appliquer de la colle.

INSTALLATION DE LA BATTERIE (NON FOURNIE) (Fig. 2)

- Verrouillez la gâchette en poussant le bouton de verrouillage vers le haut.
- Insérez la batterie dans le pistolet à colle.
- Assurez-vous que les dispositifs de verrouillage situés sur les côtés de la batterie s'insèrent correctement et que la batterie est bien fixée avant de commencer à utiliser votre outil.



MISE EN GARDE

Lorsque vous insérez la batterie dans votre pistolet à colle, assurez-vous que les nervures de la batterie s'alignent correctement avec les rainures situées à l'intérieur de l'outil et que les dispositifs de verrouillage s'enclenchent bien. Une mauvaise insertion de la batterie pourrait endommager les composants internes.

RETRAIT DE LA BATTERIE (NON FOURNIE) (Fig. 2)

- Verrouillez la gâchette en poussant le bouton de verrouillage vers le haut.
- Appuyez sur les dispositifs de verrouillage situés sur les côtés de la batterie.
- Retirez la batterie du pistolet à colle.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DU PISTOLET À COLLE (Fig. 3)

Avant de mettre en marche le pistolet à colle, assurez-vous que le bouton de verrouillage de la gâchette n'est pas en position de verrouillage.

- Pour mettre en marche votre pistolet à colle, appuyez sur la gâchette.
- Pour arrêter votre pistolet à colle, relâchez la gâchette.

VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE (Fig. 3)

La gâchette de votre pistolet à colle peut être verrouillée grâce au bouton de verrouillage située juste en dessous de la gâchette.

- Pour verrouiller la gâchette, poussez le bouton de verrouillage vers le haut. Il ne sera alors plus possible d'appuyer sur la gâchette.
- Pour déverrouiller la gâchette, poussez le bouton de verrouillage vers le bas. Vous pourrez alors de nouveau appuyer sur la gâchette.

MISE EN PLACE D'UNE CARTOUCHE (NON FOURNIE) (Fig. 4)

- Verrouillez la gâchette en poussant le bouton de verrouillage vers le haut.
- À l'aide d'un couteau, coupez en biais (45°) l'extrémité de la buse de la cartouche (cartouche standard 310 ml (10 oz)).
- Assurez-vous de ne pas couper une ouverture trop grande : prenez en considération la taille de la goutte ou du filet de produit dont vous aurez besoin.

Français

UTILISATION

- Regardez si la cartouche comporte une protection étanche à la base de la buse. Si c'est le cas, insérez le perforateur fourni avec le pistolet dans la buse afin de percer cette protection. Si vous utilisez une cartouche qui a déjà été ouverte, utilisez le perforateur pour retirer le produit durci sur la buse.

Remarque : On trouve généralement une protection étanche à la base de la buse des cartouches en carton.

- Tout en tenant le pistolet à colle fermement d'une main, tirez sur la poignée de la tige du poussoir vers l'arrière jusqu'à ce que le poussoir atteigne le fond du porte-cartouche.
- Placez la cartouche dans le porte-cartouche et relâchez la poignée de la tige du poussoir de façon à ce que le poussoir soit correctement appuyé contre l'arrière de la cartouche.

PROTECTION ÉLECTRONIQUE CONTRE LES SURCHARGES

Votre pistolet à colle est protégé contre les surcharges grâce à un dispositif électronique. Si une pression excessive est exercée sur la cartouche, le moteur s'arrête automatiquement. Cela permet d'éviter d'endommager l'outil et la cartouche. Si le moteur s'arrête, assurez-vous que :

- l'extrémité de la buse de la cartouche est bien coupée,
- la protection étanche à la base de la buse est bien percée,
- aucun dépôt durci ne bouche la buse de la cartouche,
- la cartouche n'est pas endommagée ou gelée,
- la tige du poussoir n'est pas encrassée par des dépôts de colle/mastic ou autre produit.

Relâchez la gâchette et attendez 3 à 5 secondes que le système électronique se réactive. Si le moteur s'arrête de nouveau, placez le sélecteur de la vitesse d'extrusion en position médiane et appuyez de nouveau sur la gâchette. Si le moteur s'arrête encore, essayez de nouveau de le faire fonctionner avec une nouvelle cartouche ou apportez votre outil à un Centre Service Agréé Ryobi.



AVERTISSEMENT

N'oubliez pas que les outils sans fil sont toujours prêts à fonctionner. Il est donc fortement recommandé de verrouiller la gâchette lorsque vous n'utilisez pas votre outil ou lorsque vous le transportez.

UTILISATION DU PISTOLET (Fig. 6 - 8)

- Nettoyez la surface à reboucher/isoler/enduire de colle, en retirant toutes traces de poussière, impuretés ou anciennes traces d'enduit. Assurez-vous que la surface est propre et sèche.
- Réglez la vitesse d'extrusion de votre pistolet à colle en fonction de l'application souhaitée, c'est-à-dire de façon à ce que le débit soit adapté à la quantité de produit dont vous avez besoin. Faites un essai sur une zone non visible pour vous assurer que la vitesse d'extrusion sélectionnée convient.
- Inclinez légèrement le pistolet à colle. Si vous rebouchez un trou, faites simplement sortir une goutte de la cartouche ; si vous rebouchez une fissure ou si vous posez du mastic, déplacez la buse de la cartouche le long de la zone concernée.
- Appuyez sur la gâchette de façon à extruder le produit de la cartouche.

Remarque : Si le produit n'est pas extrudé en quantité suffisante, recoupez l'extrémité de la buse de la cartouche afin de créer une ouverture plus large. Il est toutefois préférable d'appliquer une petite quantité de produit et d'en ajouter si nécessaire plutôt que d'appliquer une trop grande quantité de produit et de devoir en retirer une partie.

- Déplacez le pistolet de manière régulière le long de la rainure à boucher tout en appuyant sur la gâchette. Assurez-vous que le produit pénètre correctement dans la zone à boucher. Si nécessaire, faites pénétrer le produit avec votre doigt dans les coins ou les aspérités.

Remarque : Le résultat est généralement optimal lorsque le produit est appliqué de l'arrière vers l'avant. Toutefois, dans certains cas (en particulier lorsque les matériaux adjacents sont rugueux ou irréguliers), il peut s'avérer plus efficace d'appliquer le produit de l'avant vers l'arrière car la cartouche risquera moins de buter contre des aspérités.

- Le moteur s'arrête automatiquement lorsque la cartouche est vide. Tirez la tige du poussoir vers l'arrière et remettez une cartouche en place dans le porte-cartouche.
- Relâchez la gâchette lorsque vous n'avez plus besoin d'extruder du produit.
- Une fois le produit appliqué, passez un doigt humide, ou autre objet humide, sur le produit fraîchement appliqué. Cela permettra de mieux faire adhérer le produit contre la surface et donnera un aspect final propre et lisse.
- Retirez tout excédent de produit à l'aide d'un chiffon mouillé.

Français

ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT**

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager l'outil.

**AVERTISSEMENT**

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un outil électrique ou lorsque vous le nettoyez au moyen d'un jet d'air. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter les blessures graves, retirez toujours la batterie de l'outil pour le nettoyer ou réaliser toute opération d'entretien.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

**AVERTISSEMENT**

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

Pour fonctionner correctement, la tige du poussoir doit rester propre et exempte de toute trace de mastic/colle. Si la tige du poussoir présente des dépôts de produit, retirez-le conformément aux instructions de nettoyage fournies par le fabricant du produit en question.

Lorsque le moteur s'arrête automatiquement en raison d'une surcharge, attendez toujours 3 à 5 secondes avant d'appuyer de nouveau sur la gâchette pour remettre l'outil en marche. Si vous appuyez puis relâchez la gâchette à plusieurs reprises alors que le moteur n'est pas prêt à redémarrer, vous risquez d'endommager l'outil.

Seules les pièces énumérées dans la section "Description" peuvent être réparées ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Centre Service Agréé Ryobi.

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WORK AREA

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invites accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of cord suitable of outdoor use reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use safety equipment.** Always wear eye protection. Safety equipment such as dusk mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enable better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that can not be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

English

GENERAL SAFETY RULES

- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contact eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may have caused irritation or burns.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by an authorised service centre using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIFICATIONS

Model	CCG-1801M
Voltage	18 V
Battery pack:(not included)	BPP-1817M / BPP-181M
Charger (not included)	BC-1815S / BC-1800
No load speed	
- High	5.5 mm/s
- Low	1 mm/s
Weight	...kg

DESCRIPTION

1. Caulk Gun
2. Plunger Rod
3. Puncture Tool
4. Carriage Frame
5. Switch Trigger
6. Switch Lock
7. Variable Selector
8. Plunger Rod Handle
9. Battery Pack (Not included)
10. Latches
11. Spout
12. Caulk Tube (Not included)

OPERATION



WARNING

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.



WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.



WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this tool for the following purposes:

- Sealing cracks to keep your home's conditioned air inside while keeping unconditioned air outside, increasing your home's energy efficiency.
- Filling holes and cracks before painting.

English

OPERATION

- Creating a moisture barrier around areas that could be damaged by water.
- Sealing cracks to keep insects from crawling inside your home.
- Applying adhesive.

TO INSTALL BATTERY PACK (NOT INCLUDED) (Fig. 2)

- Lock the switch trigger by sliding the switch lock up.
- Place the battery pack on the tool.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured on the tool before beginning operation.



CAUTION

When placing battery pack in the tool, be sure raised rib on battery pack aligns with the bottom of the drill and latches into place properly. Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

TO REMOVE BATTERY PACK (NOT INCLUDED) (Fig. 2)

- Lock the switch trigger by sliding the switch lock up.
- Depress the latches on the side of battery pack.
- Remove the battery pack from the tool.

STARTING/STOPPING THE CAULK GUN (Fig. 3)

Before attempting to start the caulk gun, be sure the switch lock is in the unlocked position.

- To turn the caulk gun ON, depress the switch trigger.
- To turn the caulk gun OFF, release the switch trigger.

LOCKING THE SWITCH TRIGGER (Fig. 3.)

The switch trigger of the caulk gun can be locked off using the slide switch located below the switch trigger.

- To lock the switch trigger, slide the switch lock up. This will prevent the caulk gun switch trigger from being depressed.
- To unlock the switch trigger, slide the switch down. This will allow the caulk gun switch trigger to be depressed.

LOADING CAULK (NOT INCLUDED) (Fig. 4 - 5)

- Lock the switch trigger by sliding the switch lock up.

- Using a utility knife, cut off the tip of the spout on a standard 10 oz. tube of caulk. Cut the tip at a 45° angle.
- Remove as little as possible, taking into consideration the size of the "bead" of caulk you need.
- Check for a second inner seal at the base of the spout. If found, insert the puncture tool inside the spout to break the seal before using. If using a partially filled tube, use the puncture tool to remove any hardened material from the tip.

Note: An inner seal is usually found only in cardboard caulk tubes.

- While holding the caulk gun steady with one hand, pull the handle of the plunger rod away from the caulk gun. Continue pulling until plunger base reaches the back of the carriage frame.
- Load the caulk tube into the carriage frame, making sure it is well seated at both ends.

ELECTRONIC OVERLOAD PROTECTION

The caulk gun is protected by an electronic overload protection feature. If too much pressure is exerted on the tube, the motor will shut down. This helps to prevent damage to the tool and the caulk tube. If the motor shuts off, make sure that:

- Nozzle tip is cut
- Inner seal in the caulk tube is broken
- Hardened material is removed from the nozzle
- Caulk tube is not damaged or frozen
- Plunger rod is free of caulk/adhesive materials

Release the trigger and wait for 3 to 5 seconds to allow the electronics to reset. If the motor again shuts off, move the variable speed selector to the middle position and press the trigger again. If the motor continues to shut off, try another tube of material or take the tool to an authorized service center.



WARNING

Battery tools are always in operating condition. Therefore, switch should always be locked when not in use or carrying at your side.

APPLYING CAULK (Fig. 6 - 8)

- Prepare the surface to be caulked by removing any dust, dirt, or remnants of old caulking. Make sure the area to be caulked is clean and dry.
- Set the speed of the caulk gun to match your application needs, using just enough caulk to do the job. Experiment in an out-of-the-way area to find the best speed to use to deliver the caulk bead you want.

English

OPERATION

- Hold the gun at a slight angle. If filling a crack, insert the spout into the crack, if possible; otherwise, run the caulk gun along the surface.
- Squeeze the trigger on the caulk gun, allowing the caulk to extrude from the tube tip.

Note: If the bead of caulk is too narrow, re-cut the nozzle to provide a larger opening. However, it is better to apply a thin bead of caulk and add a little more if necessary than to apply too much and attempt to remove the excess.

- Carefully move the caulk gun at an even pace along the gap to be filled as you continue to depress the switch trigger. Make sure the caulk comes in full contact with both application surfaces. If necessary, use your finger to gently press the caulk into a corner or crack.

Note: The best fill is usually achieved by pushing the caulk out into the gap in a forward motion. However, in some cases (particularly where the side materials are rough or uneven), a pulling motion may work better as the cartridge will be less likely to get snagged along the joint.

- The motor will shut off automatically when a caulk tube becomes empty. Pull the plunger rod back and replace the caulk tube as necessary.
- To end the caulk bead, release the switch trigger.
- Draw a moistened finger or other "smoothing tool" along the caulk bead after applying. This will help the caulk adhere to the application surfaces and will create a clean, finished appearance.
- Use a damp towel or rag to clean off any excess caulk.

MAINTENANCE



WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.



WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

To work properly, the plunger rod of the tool must remain clean and free of all caulk and adhesive material. If material does get on the plunger rod mechanism, clean the material off according to the directions of the caulk or adhesive manufacturer.

When the tool is shut off by the electronic overload protection system, always wait for 3 to 5 seconds before depressing the trigger for restart. Frequently depressing and releasing the trigger under these circumstances may cause interior damage to the caulk gun.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorized Service Center.

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG

Lesen Sie alle Anweisungen durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Körperverletzungen führen. Unter dem in diesen Vorschriften verwendeten Begriff "elektrisches Gerät" sind sowohl elektrische Geräte mit Kabel als auch elektrische Geräte ohne Kabel (Akku-Geräte) zu verstehen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

ARBEITSUMGEBUNG

- **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Vollgestellte und dunkle Räume können zu Unfällen führen.
- **Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.** Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.
- **Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder, Besucher und Haustiere fern.** Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Stecker des elektrischen Geräts muss der Steckdose entsprechen.** Führen Sie keine Veränderungen am Stecker durch. Verwenden Sie niemals einen Adapter mit geerdeten oder an Masse gelegten elektrischen Geräten. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.).** Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn ein Teil Ihres Körpers mit geerdeten oder mit Masse verbundenen Flächen in Kontakt ist.
- **Ein elektrisches Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.** Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn Wasser in Ihr elektrisches Gerät eindringt.
- **Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt.** Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Halten Sie das Stromkabel stets von Wärmequellen, Öl, scharfkantigen Objekten und rotierenden Elementen fern. Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn das Kabel beschädigt oder verwickelt ist.

- **Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel.** Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Bleiben Sie wachsam, richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor.** Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.
- **Tragen Sie geeignete Schutzausrüstungen. Schützen Sie stets Ihre Augen.** Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Körperverletzungen zu vermeiden.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie den Stecker Ihres Geräts mit der Netzsteckdose verbinden. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten oder das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf "Ein" steht.
- **Entfernen Sie die Spannschlüssel, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.** Ein an einem mobilen Element des Geräts steckengebliebener Schlüssel kann schwere Körperverletzungen verursachen.
- **Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus.** Eine stabile Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke.** Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Wenn Ihr Gerät mit einem Staubabsaug-/Staubsammlersystem geliefert wird, muss diese Vorrichtung korrekt installiert und verwendet werden. Dadurch vermeiden Sie die Verletzungsrisiken, die durch das Einatmen von schädlichem Staub auftreten können.

VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN MIT KABEL

- Überbeanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufbewahren. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- Die Geräte müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Geräte stets sauber und geschliffen sind. Bei einem gut geschliffenen und sauberen Schneidgerät besteht weniger die Gefahr, dass es sich blockiert, und Sie können besser die Kontrolle darüber behalten.

- Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit. Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN OHNE KABEL (AKKU-GERÄTE)

- Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Ein-/Aus-Schalter entweder auf "Aus" steht oder gesperrt ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
- Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden. Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können, denn dies kann Verbrennungen oder Brände auslösen. Der Kurzschluss der Akkukontakte kann Funken, Verbrennungen oder Brände auslösen.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkufflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkufflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkufflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

REPARATUREN

- Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.

Deutsch

TECHNISCHE DATEN

Modell	CCG-1801M
Spannung	18 V
Akku	
(nicht im Lieferumfang)	BPP-1817M / BPP-181M
Ladegerät	
(nicht im Lieferumfang)	BC-1815S / BC-1800
Leerlaufgeschwindigkeit	
- max.	5,5 mm/Sek.
- min.	1 mm/Sek.
Gewicht	...kg

BESCHREIBUNG

1. Kitt-/Leimpistole
2. Stößelstange
3. Locher
4. Patronenhalter
5. Ein-/Aus-Schalter
6. Sperrvorrichtung des Schalters
7. Extrusionsdrehzahl-Wahlschalter
8. Griff der Stößelstange
9. Akku (nicht im Lieferumfang)
10. Sperrvorrichtungen
11. Patronendüse
12. Patrone (nicht im Lieferumfang)

VERWENDUNG



WARNUNG

Bleiben Sie stets wachsam, auch wenn Sie sich mit Ihrer Leimpistole vertraut gemacht haben. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.



WARNUNG

Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit Geräten arbeiten. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen.



WARNUNG

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Komponenten oder Zubehörteile für dieses Gerät. Die Verwendung von nicht empfohlenen Komponenten oder Zubehörteilen kann schwere Verletzungsrisiken auslösen.

ANWENDUNGEN

Verwenden Sie Ihre Leimpistole für die folgenden Anwendungen:

- Abdichten von Zwischenräumen, die Luft durchlassen, um die Wirksamkeit Ihrer Heizung oder Ihrer Klimaanlage zu verbessern.
- Abdichten von Löchern und Rissen auf einer Oberfläche vor dem Anstreichen.
- Isolieren von Bereichen, die im Kontakt mit Wasser beschädigt werden können.
- Abdichten von Rissen, um zu verhindern, dass Insekten in Ihr Haus eindringen.
- Auftragen von Leim.

INSTALLATION DES AKKUS (NICHT IM LIEFERUMFANG) (Abb. 2)

- Drücken Sie zum Sperren des Ein-/Aus-Schalters den Sperrknopf nach oben.
- Setzen Sie den Akku in die Leimpistole ein.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung Ihres Geräts, dass die Sperrvorrichtungen auf beiden Seiten des Akkus richtig einrasten und der Akku einwandfrei befestigt ist.



VORSICHT

Beim Einsetzen des Akkus in Ihre Leimpistole ist darauf zu achten, dass die Rippen des Akkus korrekt mit den Rillen in der Leimpistole ausgerichtet und die Sperrvorrichtungen korrekt eingerastet sind. Ein unsachgemäßes Einsetzen des Akkus kann interne Komponenten beschädigen.

ENTFERNEN DES AKKUS (NICHT IM LIEFERUMFANG) (Abb. 2)

- Drücken Sie zum Sperren des Ein-/Aus-Schalters den Sperrknopf nach oben.
- Drücken Sie auf die Sperrvorrichtungen auf beiden Seiten des Akkus.
- Nehmen Sie den Akku aus der Leimpistole heraus.

EIN- / AUSSCHALTEN DER LEIMPISTOLE (Abb. 3)

Vergewissern Sie sich, dass der Sperrknopf des Ein-/Aus-Schalters nicht in der Sperrstellung ist, bevor Sie die Leimpistole einschalten.

- Drücken Sie zum Einschalten Ihrer Leimpistole auf den Ein-/Aus-Schalter.

Deutsch

VERWENDUNG

- Geben Sie zum Anhalten Ihrer Leimpistole den Schalter frei.

SPERREN DES EIN-/AUS-SCHALTERS (Abb. 3)

Der Ein-/Aus-Schalter Ihrer Leimpistole kann mit dem gleich darunter befindlichen Sperrknopf gesperrt werden.

- Drücken Sie zum Sperren des Ein-/Aus-Schalters den Sperrknopf nach oben. Es ist dann nicht mehr möglich, auf den Schalter zu drücken.
- Drücken Sie zum Entsperren des Ein-/Aus-Schalters den Sperrknopf nach unten. Sie können dann wieder auf den Schalter drücken.

EINLEGEN EINER PATRONE (NICHT IM LIEFERUMFANG) (Abb. 4-5)

- Drücken Sie zum Sperren des Ein-/Aus-Schalters den Sperrknopf nach oben.
- Schneiden Sie das Ende der Patronendüse (Standardpatrone 310 ml (10 oz.)) mit einem Messer schräg ab (45°).
- Achten Sie darauf, eine nicht zu große Öffnung auszuscheiden: berücksichtigen Sie die Größe des Produkttropfens oder -strahls, den Sie benötigen.
- Sehen Sie nach, ob die Patrone an der Düsenbasis einen dichten Schutz aufweist. Falls dies der Fall ist, führen Sie den mit der Pistole gelieferten Locher in die Düse ein, um diesen Schutz zu durchlochen. Bei einer bereits geöffneten Patrone verwenden Sie den Locher, um das gehärtete Produkt aus der Düse zu entfernen.

Hinweis: Im Allgemeinen findet man einen dichten Schutz an der Düsenbasis der Papp-Patronen.

- Während Sie die Leimpistole fest in der Hand halten, ziehen Sie am Griff der Stößelstange nach hinten, bis der Stößel den Boden des Patronenhalters erreicht.
- Legen Sie die Patrone in den Patronenhalter und geben Sie den Griff der Stößelstange so frei, dass der Stößel ganz auf der Rückseite der Patrone aufliegt.

ELEKTRONISCHER ÜBERLASTSCHUTZ

Ihre Leimpistole ist mit einer elektronischen Vorrichtung gegen Überlast geschützt. Bei einem zu starken Druck auf die Patrone stoppt der Motor automatisch. Dies verhindert, dass das Gerät und die Patrone beschädigt werden. Wenn der Motor stoppt, vergewissern Sie sich, dass:

- das Ende der Patronendüse abgeschnitten ist,

- der dichte Schutz an der Düsenbasis durchlocht ist,
- keine gehärteten Reste die Patronendüse verstopfen,
- die Patrone nicht beschädigt oder gefroren ist,
- die Stößelstange nicht durch Leim-/Kittresten oder durch ein anderes Produkt verschmutzt ist.

Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei und warten Sie 3 - 5 Sekunden, bis sich das elektronische System reaktiviert. Wenn der Motor wieder stoppt, stellen Sie den Extrusionsdrehzahl-Wahlschalter auf die mittlere Position und drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter. Wenn der Motor nochmals stoppt, versuchen Sie, ihn mit einer neuen Patrone zu betreiben, oder bringen Sie Ihr Gerät zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst.



WARNUNG

Denken Sie daran, dass Akku-Geräte stets in Betrieb gesetzt werden können. Es wird daher unbedingt empfohlen, bei einem Transport oder bei Nichtverwendung des Geräts den Ein-/Aus-Schalter zu sperren.

VERWENDUNG DER LEIMPISTOLE (Abb. 6 - 8)

- Reinigen Sie die Oberfläche, die mit Leim abzudichten, zu isolieren oder zu bestreichen ist, indem Sie jegliche Staubspuren, Verunreinigungen oder Spuren von älteren Spachtelmassen entfernen. Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche sauber und trocken ist.
- Stellen Sie die Extrusionsdrehzahl Ihrer Leimpistole je nach der gewünschten Anwendung ein, das heißt so, dass die Durchsatzleistung der erforderlichen Produktmenge entspricht. Machen Sie einen Versuch an einer nicht sichtbaren Stelle, um sicherzustellen, dass die gewählte Extrusionsdrehzahl passt.
- Neigen Sie die Leimpistole leicht. Drücken Sie zum Abdichten eines Lochs einfach einen Produktropfen aus der Patrone; bewegen Sie zum Abdichten eines Spalts oder Auftrags von Kitt die Patronendüse den betroffenen Bereich entlang.
- Drücken Sie auf den Schalter, um das Produkt aus der Patrone zu extrudieren.

Hinweis: Wenn das Produkt in unzureichender Menge extrudiert wird, schneiden Sie die Patronendüse noch etwas ab, um eine breitere Öffnung zu schaffen. Es ist jedoch besser, eine kleine Produktmenge aufzutragen und ggf. hinzuzufügen, als eine zu große Menge aufzutragen und danach einen Teil davon entfernen zu müssen.

Deutsch

VERWENDUNG

- Bewegen Sie die Pistole regelmäßig der abzudichtenden Rille entlang, und drücken Sie gleichzeitig auf den Schalter. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt richtig in den abzudichtenden Bereich eindringt. Drücken Sie ggf. das Produkt mit einem Finger in den Ecken oder an den unebenen Stellen ein.

Hinweis: Im Allgemeinen ist das Ergebnis optimal, wenn das Produkt von hinten nach vorn aufgetragen wird. In manchen Fällen (insbesondere, wenn die angrenzenden Materialien rau oder unregelmäßig sind) kann es sich jedoch als wirksamer erweisen, das Produkt von vorn nach hinten aufzutragen, da dadurch die Patrone weniger gegen die unebenen Stellen stoßen kann.

- Der Motor stoppt automatisch, wenn die Patrone leer ist. Ziehen Sie die Stößelstange nach hinten und legen Sie eine neue Patrone in den Patronenhalter ein.
- Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei, wenn Sie kein Produkt mehr extrudieren müssen.
- Streichen Sie nach dem Auftragen des Produktes mit einem feuchten Finger oder einem feuchten Gegenstand über das frisch aufgetragene Produkt. Dadurch kann das Produkt besser an der Oberfläche haften, und das endgültige Aussehen ist sauberer und glatter.
- Entfernen Sie jegliches überschüssige Produkt mit einem angefeuchteten Lappen.

WARTUNG



WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder das Gerät beschädigen.



WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts oder Reinigung des Geräts mit einem Luftstrahl stets eine Sicherheitsbrille oder eine Brille mit Seitenblende. Wenn bei der Arbeit Staub entsteht, müssen Sie ebenfalls einen Gesichtsschutz oder eine Maske tragen.



WARNUNG

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen müssen Sie vor der Reinigung oder jeder anderen Wartungsoperation stets den Akku aus dem Gerät entfernt werden.

ALLGEMEINE WARTUNG

Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.



WARNUNG

Die Kunststoffelemente dürfen niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

Die Stößelstange muss sauber und frei von jeglichen Kitt-/Leimresten sein, damit sie richtig funktioniert. Falls die Stößelstange Produktreste aufweist, entfernen Sie diese entsprechend den Reinigungsanweisungen des Herstellers des fraglichen Produktes.

Wenn der Motor aufgrund einer Überlast automatisch stoppt, warten Sie stets 3 - 5 Sekunden, bevor Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter drücken, um das Gerät wieder einzuschalten. Wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter mehrmals drücken und anschließend freigeben, während der Motor nicht bereit ist, anzuspringen, können Sie das Gerät beschädigen.

Es dürfen nur die im Abschnitt "Beschreibung" aufgeführten Teile vom Benutzer repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile müssen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst ausgewechselt werden.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales. El término "máquina o herramienta eléctrica" que se emplea en las siguientes instrucciones de seguridad designa tanto las máquinas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

ZONA DE TRABAJO

- **El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado.** Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- **Cuando se utiliza una herramienta eléctrica los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo.** De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe de la máquina eléctrica debe corresponder a la toma de corriente.** No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe. No utilice ningún adaptador con máquinas eléctricas con conexión a tierra o a masa. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.).** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos que tienen conexión a tierra o a masa.
- **No exponga ninguna máquina eléctrica a la lluvia o a la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.

- **Cerciórese de que el cable de alimentación esté en buenas condiciones.** No sujete nunca la herramienta por el cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- **Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Preste mucha atención a lo que está haciendo y use su sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica.** No use una máquina eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- **Utilice elementos de protección adecuados.** Protéjase siempre la vista. De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- **Evite que la máquina arranque accidentalmente.** Cerciórese de que el interruptor esté en posición "parada" antes de conectar el aparato. Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe si el interruptor está en posición "marcha".
- **Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la máquina se podría producir un accidente con heridas corporales graves.
- **Afirmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la herramienta en caso de producirse algún imprevisto.
- **Utilice ropa adecuada.** No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas o colgantes y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- **Si la herramienta se entrega con un dispositivo aspirador de polvo, cerciórese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde.** De este modo, evitará los riesgos de heridas derivados de la inhalación de polvo nocivo.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS CON CABLE

- **No fuerce la máquina.** Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar. La herramienta eléctrica tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor no funciona correctamente.** Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- **Desenchufe la máquina antes de realizar cualquier ajuste, cambiar algún accesorio o guardarla.** De este modo, reducirá el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha inadvertidamente.
- **Las herramientas deben guardarse fuera del alcance de los niños.** No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- **Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas.** Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciérese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Si alguna pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la máquina.
- **Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas.** Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlar mejor el funcionamiento de la herramienta.
- **Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. teniendo en cuenta las características específicas de esta máquina, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar.** Para evitar situaciones peligrosas, utilice la máquina únicamente para los trabajos para los que ha sido diseñada.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS INALÁMBRICAS

- **Antes de poner la batería, compruebe que el gatillo está en la posición "parada" o bloqueado.** Si introduce una batería en una herramienta encendida, puede provocar accidentes.
- **Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se lo emplea con una batería diferente.
- **Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta inalámbrica.** La utilización de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí y provocar quemaduras o incendios.** Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.
- **Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta.** Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

REPARACIONES

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	CCG-1801M
Tensión eléctrica	18 V
Batería (no suministrada)	BPP-1817M / BPP-181M
Cargador (no suministrado)	BC-1815S / BC-1800
Velocidad sin carga	
- max.	5,5 mm/s
- min.	1 mm/s
peso	... kg

Español

DESCRIPCIÓN

1. Pistola de masilla/cola
2. Varilla del empujador
3. Perforador
4. Portacartucho
5. Interruptor de gatillo
6. Botón de bloqueo del gatillo
7. Selector de la velocidad de extrusión
8. Empuñadura de la varilla del empujador
9. Batería (no suministrada)
10. Dispositivos de bloqueo
11. Boquilla del cartucho
12. Cartucho (no suministrado)

UTILIZACIÓN



ADVERTENCIA

Aún cuando esté familiarizado con la pistola de cola, no deje de estar atento. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.



ADVERTENCIA

Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice herramientas. Si incumple esta consigna pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.



ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. La utilización de cualquier pieza o accesorio no recomendado puede ocasionar heridas graves.

APLICACIONES

Utilice la pistola de cola para las siguientes aplicaciones:

- Tapar los intersticios que dejan pasar el aire para mejorar la eficacia de la calefacción o del aire acondicionado en su casa.
- Tapar los agujeros y las grietas en una superficie antes de pintarla.
- Aislar las zonas que pueden dañarse en contacto con el agua.
- Tapar grietas para impedir que los insectos penetren en su casa.
- Aplicar cola.

INSTALAR LA BATERÍA (NO SUMINISTRADA) (Fig. 2)

- Bloquee el gatillo empujando el botón de bloqueo hacia arriba.
- Coloque la batería en la pistola de cola.
- Antes de comenzar a utilizar la herramienta, compruebe que los dispositivos de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería se acoplan correctamente y que la batería está bien fijada en la máquina.



ADVERTENCIA

Cuando coloque la batería en la pistola de cola, controle que las nervaduras de la batería están correctamente alineadas con las ranuras que se encuentran dentro de la herramienta y que los dispositivos de bloqueo se enganchan correctamente. Si la batería estuviera mal colocada podría deteriorar los componentes internos.

RETIRAR LA BATERÍA (NO SUMINISTRADA) (Fig. 2)

- Bloquee el gatillo empujando el botón de bloqueo hacia arriba.
- Presione los dispositivos de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería.
- Retire la batería de la pistola de cola.

PUESTA EN MARCHA / PARADA DE LA PISTOLA DE COLA (Fig. 3)

Antes de poner en marcha la pistola de cola, cerciórese de que el botón de bloqueo del gatillo no esté en posición de bloqueo.

- Para poner en marcha la pistola de cola, pulse el gatillo.
- Para parar la pistola de cola, suelte el gatillo.

BLOQUEO DEL GATILLO (Fig. 3)

Puede bloquear el gatillo de la pistola de cola gracias al botón de bloqueo que se encuentra justo debajo del gatillo.

- Bloquee el gatillo empujando el botón de bloqueo hacia arriba. A partir de ese momento, ya no podrá presionar el gatillo.
- Libere el gatillo empujando el botón de bloqueo hacia abajo. De este modo podrá nuevamente presionar el gatillo.

UTILIZACIÓN

COLOCAR UN CARTUCHO (NO SUMINISTRADO) (Fig. 4)

- Bloquee el gatillo empujando el botón de bloqueo hacia arriba.
- Con un cuchillo, corte en bias (45°) el extremo de la boquilla del cartucho (cartucho estándar 310 ml (10 oz.)).
- No corte una abertura demasiado grande: tenga en cuenta el tamaño de la gota o del chorro de producto que necesitará.
- Observe si el cartucho incluye una protección estanca en la base de la boquilla. De ser el caso, introduzca el perforador suministrado con la pistola en la boquilla para perforar esta protección. Si utiliza un cartucho que ya ha sido abierto anteriormente, utilice el perforador para retirar el producto endurecido en la boquilla.

Observación: Suele haber una protección estanca en la base de la boquilla de los cartuchos de cartón.

- Sosteniendo firmemente la pistola de cola con una mano, tire de la empuñadura de la varilla del empujador hacia atrás hasta que el empujador llegue al fondo del portacartucho.
- Coloque el cartucho en el portacartucho y suelte la empuñadura de la varilla del empujador de suerte que el empujador esté correctamente apoyado contra la parte trasera del cartucho.

PROTECCIÓN ELECTRÓNICA CONTRA SOBRECARGAS

Un dispositivo electrónico protege la pistola de cola contra las sobrecargas. Si se ejerce una presión excesiva en el cartucho, el motor se para automáticamente. De este modo, se evitan los daños en la herramienta y el cartucho. Si el motor se para, compruebe que:

- el extremo de la boquilla del cartucho está cortada,
- la protección estanca en la base de la boquilla está perforada,
- ningún residuo endurecido tapa la boquilla del cartucho,
- el cartucho no está dañado o helado,
- la varilla del empujador no está sucia con acumulaciones de cola/masilla u otro producto.

Suelte el gatillo y espere entre 3 y 5 segundos para que el sistema electrónico se reactive. Si el motor se vuelve a parar, coloque el selector de la velocidad de extrusión en posición media y presione nuevamente el gatillo.

Si el motor vuelve a detenerse, intente hacerlo funcionar con un cartucho nuevo o lleve la herramienta a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.



ADVERTENCIA

No olvide que las herramientas inalámbricas siempre están listas para funcionar. Por esta razón, le recomendamos vigorosamente que bloquee el gatillo cuando no utilice la herramienta o cuando la transporte.

UTILIZACIÓN DE LA PISTOLA (Fig. 6-8)

- Limpie la superficie que desea tapar/aislar/colar, retirando todo rastro de polvo, impurezas o restos de antiguos enlucidos. Cerciórese de que la superficie esté limpia y seca.
- Ajuste la velocidad de extrusión de la pistola en función de la utilización deseada, es decir de suerte que el caudal sea adaptado a la cantidad de producto que usted necesite. Haga una prueba en una zona no visible para cerciorarse de que ha seleccionado la velocidad de extrusión adecuada.
- Incline ligeramente la pistola de cola. Si desea tapar un agujero, extraiga solamente una gota del cartucho; para tapar una grieta o colocar masilla, desplace la boquilla del cartucho a lo largo de la zona correspondiente.
- Presione el gatillo para extrudir el producto del cartucho.

Observación: Si el producto no se extruye en cantidad suficiente, vuelva a cortar el extremo de la boquilla para crear una abertura más ancha. No obstante, es mejor aplicar una pequeña cantidad de producto y luego añadir si es necesario antes que aplicar una cantidad demasiado grande y tener que retirar una parte del producto.

- Desplace la pistola de manera regular a lo largo de la ranura que deba tapar presionando el gatillo al mismo tiempo. Compruebe que el producto penetra correctamente en la zona que deba tapar. Si fuera necesario, haga penetrar el producto con el dedo en los ángulos o asperezas.

Observación: Por lo general, se obtiene un resultado óptimo cuando el producto se aplica desde atrás hacia adelante. No obstante, en ciertos casos (especialmente cuando los materiales adyacentes son rugosos o irregulares), puede resultar más eficaz aplicar el producto desde adelante hacia atrás ya que es menos probable que el cartucho choque contra asperezas.

- El motor se para automáticamente cuando el cartucho está vacío. Tire de la varilla del empujador hacia atrás y coloque otro cartucho en el portacartucho.

Español

UTILIZACIÓN

- Suelte el gatillo cuando ya no necesite extrudir más producto.
- Una vez que haya aplicado el producto, pase un dedo húmedo, u otro objeto húmedo, sobre el producto que acaba de aplicar. De este modo, el producto se adherirá mejor contra la superficie y obtendrá un aspecto final limpio y liso.
- Retire el exceso de producto con un paño mojado.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede representar un peligro o deteriorar el aparato.



ADVERTENCIA

Utilice siempre gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales cuando trabaje con una herramienta eléctrica o cuando la limpie con un chorro de aire. Si el trabajo produce mucho polvo, póngase también una pantalla facial o una mascarilla.



ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de sufrir heridas graves, retire la batería de la herramienta cuando vaya a limpiarla o cuando efectúe cualquier operación de mantenimiento.

MANTENIMIENTO GENERAL

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



ADVERTENCIA

Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estas sustancias químicas contienen componentes que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

Para funcionar correctamente, la varilla del empujador debe estar siempre limpia y libre de todo rastro de masilla/cola. Si hay restos de producto en la varilla del empujador, retírelos siguiendo las instrucciones de limpieza proporcionadas por el fabricante de dicho producto.

Cuando el motor se para automáticamente debido a una sobrecarga, espere entre 3 y 5 segundos antes de presionar nuevamente el gatillo para volver a poner en marcha la herramienta. Si presiona y suelta el gatillo varias veces cuando el motor aún no está listo para arrancar, podría dañar la herramienta.

El usuario sólo puede reparar o reemplazar las piezas indicadas en la sección "Descripción". Todas las demás piezas deben ser reemplazadas en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche. Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a batteria.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.
- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti distrarre l'utilizzatore e fargli perdere il controllo dell'apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita.** Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- **Non esporre mai un apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio.
- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia sempre in buono stato.** Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento. I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.

- **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, rimanere sempre vigili, prestare attenzione a ciò che si fa ed agire con buon senso.** Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- **Indossare attrezzature di protezione adeguate. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- **Evitare qualunque avvio involontario.** Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto". Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- **Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio.** Una chiave di serraggio che rimanga inserita in un elemento mobile dell'apparecchio potrebbe provocare gravi lesioni fisiche.
- **Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione imprevista.
- **Indossare un abbigliamento adatto.** Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili. Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- **Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto.** Così facendo, si eviteranno i rischi di lesioni legate all'inalazione di polvere nociva.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI A FILO

- **Non forzare l'apparecchio.** Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Fare assolutamente riparare un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente, onde evitare che sia pericoloso.
- **Scollegare l'apparecchio prima di procedere ad operazioni di regolazione, alla sostituzione degli accessori o al suo riponimento.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- **Gli apparecchi devono essere riposti fuori dalla portata dei bambini.** Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- **Effettuare un'accurata manutenzione degli apparecchi.** Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In presenza di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- **Mantenere gli apparecchi puliti ed affilati.** Se un utensile da taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- **Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e del lavoro da eseguire.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI A BATTERIA

- **Prima di procedere all'inserimento della batteria, accertarsi che il grilletto sia in posizione di "arresto" o che sia bloccato.** L'inserimento di una batteria in un apparecchio acceso può essere causa di incidenti.

- **Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- **Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico.** L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli con conseguente pericolo di ustioni o di incendi.** La messa in cortocircuito dei poli della batteria può provocare scintille, ustioni o incendi.
- **Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio.** Qualora si verificasse questo tipo di situazione, risciacquare con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali.** In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	CCG-1801M
Tensione	18 V
Batteria (non fornita)	BPP-1817M / BPP-181M
Caricabatteria (non fornita)	BC-1815S / BC-1800
Velocità a vuoto	
- max.	5,5 mm/s
- min.	1 mm/s
Peso	...kg

DESCRIZIONE

1. Pistola per mastice/colla
2. Asta dello spintore
3. Perforatore
4. Portacartuccia
5. Interruttore a grilletto
6. Pulsante di bloccaggio del grilletto
7. Selettore della velocità di estrusione
8. Impugnatura dell'asta dello spintore

Italiano

DESCRIZIONE

9. Batteria (non fornita)
10. Dispositivi di bloccaggio
11. Erogatore della cartuccia
12. Cartuccia (non fornita)

UTILIZZO



AVVERTENZA

Prestare sempre attenzione, anche dopo avere acquisito dimestichezza con la pistola per colla. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di un apparecchio, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma può comportare la proiezione di corpi estranei e provocare gravi lesioni agli occhi.



AVVERTENZA

Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. L'impiego di componenti o accessori non raccomandati può comportare il rischio di gravi lesioni.

APPLICAZIONI

Utilizzare la pistola per colla solo per le applicazioni di seguito indicate:

- Otturare gli interstizi che lasciano passare aria, in modo tale da migliorare il rendimento dell'impianto di riscaldamento o di condizionamento dell'aria a casa propria.
- Otturare i fori e le fessure presenti su una superficie prima di tintepparla.
- Isolare le zone che potrebbero danneggiarsi al contatto con acqua.
- Otturare eventuali fessure per impedire agli insetti di entrare in casa.
- Applicare colla.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA (NON FORNITA) (Fig. 2)

- Bloccare il grilletto premendo il pulsante di bloccaggio verso l'alto.
- Inserire la batteria nella pistola per colla.

- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che i dispositivi di bloccaggio posti ai lati della batteria si innestino correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata.



ATTENZIONE

Durante l'inserimento della batteria nella pistola per colla, accertarsi che le nervature della batteria si allineino correttamente rispetto alle scanalature poste all'interno dell'apparecchio e che i dispositivi di bloccaggio si inseriscano adeguatamente. Un cattivo inserimento della batteria potrebbe danneggiare i componenti interni.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA (NON FORNITA) (Fig. 2)

- Bloccare il grilletto premendo il pulsante di bloccaggio verso l'alto.
- Premere i dispositivi di bloccaggio situati sui lati della batteria.
- Rimuovere la batteria dalla pistola per colla.

AVVIO E ARRESTO DELLA PISTOLA PER COLLA (Fig. 3)

Prima di mettere in funzione la pistola per colla, assicurarsi che il pulsante di bloccaggio del grilletto non si trovi in posizione di bloccaggio.

- Per mettere in funzione la pistola, premere l'apposito grilletto.
- Per arrestare la pistola, rilasciare il grilletto.

BLOCCAGGIO DEL GRILLETTO (Fig. 3)

Il grilletto della pistola per colla può essere bloccato mediante l'apposito pulsante di bloccaggio situato immediatamente al di sotto del grilletto stesso.

- Per bloccare il grilletto, premere il pulsante di bloccaggio verso l'alto. A questo punto, non sarà più possibile premere il grilletto.
- Per sbloccare il grilletto, premere il pulsante di bloccaggio verso il basso. Così facendo, sarà nuovamente possibile premere il grilletto.

INSTALLAZIONE DI UNA CARTUCCIA (NON FORNITA) (Fig. 4)

- Bloccare il grilletto premendo il pulsante di bloccaggio verso l'alto.
- Servendosi di un coltello, tagliare obliquamente (a 45°) l'estremità dell'erogatore della cartuccia (cartuccia standard da 310 ml (10 oz.)).

UTILIZZO

- Prestare attenzione a non praticare un'apertura troppo grande: valutarla immaginando le dimensioni della goccia o del filo di prodotto di cui si avrà bisogno.
 - Controllare se la cartuccia possiede una protezione stagna alla base dell'erogatore. In tal caso, inserire nell'erogatore il perforatore fornito in dotazione con la pistola, in modo tale da perforare questa protezione. Se si utilizza una cartuccia già aperta, utilizzare il perforatore per rimuovere dall'erogatore il prodotto che si è indurito.
- Nota:** In genere, la protezione stagna è presente alla base dell'erogatore delle cartucce in cartone.
- Tenendo saldamente la pistola con una mano, tirare all'indietro l'impugnatura dell'asta dello spintore sino a quando lo spintore non raggiunge il fondo del portacartuccia.
 - Posizionare la cartuccia nel portacartuccia e rilasciare l'impugnatura dell'asta dello spintore, in modo tale che quest'ultimo poggi correttamente contro la parte posteriore della cartuccia.

PROTEZIONE ELETTRONICA DAI SOVRACCARICHI

Questa pistola per colla è provvista di un dispositivo elettronico che la protegge dai sovraccarichi. Qualora sulla cartuccia venga esercitata una pressione eccessiva, il motore si arresta automaticamente. Ciò consente di evitare di danneggiare sia l'apparecchio che la cartuccia. Se il motore si arresta, assicurarsi che:

- l'estremità dell'erogatore della cartuccia sia stata adeguatamente tagliata;
- la protezione stagna alla base dell'erogatore sia stata adeguatamente perforata;
- non vi siano depositi induriti che ostruiscono l'erogatore della cartuccia;
- la cartuccia non sia danneggiata o congelata;
- l'asta dello spintore non sia ostruita da depositi di colla/mastice o altri prodotti.

Rilasciare il grilletto ed attendere per 3-5 secondi affinché il sistema elettronico si riattivi. Se il motore si arresta di nuovo, portare il selettore della velocità di estrusione in posizione intermedia e premere nuovamente il grilletto. Se il motore si arresta ancora una volta, provare nuovamente a farlo funzionare con una nuova cartuccia oppure portare l'apparecchio presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.



AVVERTENZA

Non dimenticare che gli apparecchi a batteria sono sempre pronti a funzionare. Si raccomanda pertanto vivamente di bloccare il grilletto quando l'apparecchio non viene utilizzato o quando lo si trasporta.

UTILIZZO DELLA PISTOLA PER COLLA (Figg. 6-8)

- Pulire la superficie da ostruire/isolare/cospargere di colla, rimuovendo ogni traccia di polvere, impurità o vecchi residui di stucco. Assicurarsi che la superficie sia pulita ed asciutta.
- Regolare la velocità di estrusione della pistola in funzione dell'applicazione desiderata, vale a dire in modo tale che la portata sia adeguata alla quantità di prodotto di cui si necessita. Fare una prova su una zona non visibile, per assicurarsi che la velocità di estrusione prescelta sia appropriata.
- Inclinare leggermente la pistola. Se si intende ostruire un foro, fare semplicemente uscire una goccia dalla cartuccia; se invece si deve ostruire una fessura o applicare un mastice, spostare l'erogatore della cartuccia lungo la zona interessata.
- Premere il grilletto in modo tale da estrarre il prodotto dalla cartuccia.

Nota: Se il prodotto non viene estruso in quantità sufficiente, tagliare nuovamente l'estremità dell'erogatore della cartuccia, in modo tale da creare un'apertura più grande. È comunque preferibile applicare una piccola quantità di prodotto ed aggirare in caso di necessità anziché applicarne una quantità eccessiva e quindi doverne togliere una parte.

- Spostare la pistola in modo regolare lungo la scanalatura da ostruire, premendo contemporaneamente il grilletto. Assicurarsi che il prodotto penetri correttamente nella zona da ostruire. Se necessario, fare penetrare il prodotto premendolo con un dito negli angoli o sulle asperità.

Nota: In genere, il risultato appare ottimale quando il prodotto viene applicato dalla parte posteriore verso quella anteriore. Tuttavia, in alcuni casi (in particolare modo quando i materiali adiacenti sono ruvidi o irregolari), può rivelarsi più efficace applicare il prodotto dalla parte anteriore verso quella posteriore, in quanto vi sono minori probabilità che la cartuccia urti contro le asperità.

- Il motore si arresta automaticamente quando la cartuccia è vuota. Tirare all'indietro l'asta dello spintore e posizionare una nuova cartuccia nel portacartuccia.

UTILIZZO

- Rilasciare il grilletto quando si desidera cessare l'estrusione di prodotto.
- Dopo avere applicato il prodotto, passare un dito umido o un altro oggetto umido sul prodotto appena estruso. Ciò consentirà di fare meglio aderire il prodotto alla superficie e conferirà all'applicazione un aspetto finale pulito e liscio.
- Rimuovere il prodotto in eccesso servendosi di un panno bagnato.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di qualunque altro componente potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico o quando lo si pulisce con un getto d'aria, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. Se il lavoro eseguito genera polvere, indossare anche una protezione per il viso o una maschera.



AVVERTENZA

Onde evitare i rischi di gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando lo si pulisce o si esegue un qualsiasi intervento di manutenzione.

MANUTENZIONE GENERALE

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.



AVVERTENZA

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

Per funzionare correttamente, l'asta dello spintore deve essere sempre pulita e priva di qualunque traccia di mastice/colla. Se l'asta dello spintore presenta depositi di prodotto, rimuoverli seguendo le istruzioni di pulizia fornite dal fabbricante del prodotto in questione.

Se il motore si arresta automaticamente a causa di un sovraccarico, attendere sempre 3-5 secondi prima di premere nuovamente il grilletto per rimettere in funzione l'apparecchio. Se il grilletto viene premuto e quindi rilasciato varie volte quando il motore non è ancora pronto a rimettersi in funzione, si rischia infatti di danneggiare l'apparecchio.

Soltanto i componenti elencati nella sezione "Descrizione" possono essere riparati o sostituiti dall'utilizzatore. Tutti gli altri componenti devono essere sostituiti da un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA

Leia todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas eléctricas que se ligam à corrente como as ferramentas eléctricas sem fio.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

AMBIENTE DE TRABALHO

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.
- **Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- **Mantenha as crianças, os visitantes e os animais afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica** porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada.** Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa. Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).** Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.
- **Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.
- **Conserve o fio de alimentação em bom estado.** Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de objectos afiados ou de elementos em movimento. Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.

- **Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se vigilante, observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica.** Não utilize a sua ferramenta se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- **Use um equipamento adequado de protecção. Proteja sempre os seus olhos.** Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado anti-derrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- **Evite qualquer arranque por descuido.** Certifique-se de que o interruptor está na posição "Desligar" antes de ligar a sua ferramenta à corrente. Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição "Ligar".
- **Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta.** Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- **Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- **Use roupas adequadas.** Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as luvas afastadas das peças móveis. As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- **Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração de poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente.** Evitará assim os riscos de ferimentos relacionados com a inalação de poeiras nocivas.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS COM FIO

- **Não force a ferramenta.** Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- **Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.** Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- **Desligue a ferramenta da corrente antes de efectuar ajustes, substituir acessórios ou de arrumá-la.** Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- **As ferramentas devem ser arrumadas fora do alcance das crianças.** Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- **Trate as ferramentas com cuidado.** Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- **Conserva as suas ferramentas limpas e afiadas.** Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa correrá menos riscos de bloquear e poderá conservar melhor o seu controlo.
- **Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. levando em conta as especificidades do aparelho, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar.** Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS SEM FIO

- **Certifique-se que o gatilho está na posição "desliga" ou bloqueado antes de inserir a bateria.** A inserção de uma bateria numa ferramenta acesa pode provocar acidentes.
- **Carregue a bateria somente com o carregador recomendado pelo fabricante.** Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.

- **Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio.** O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- **Quando a bateria não for utilizada, conserve-a afastada dos objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si, o que poderia provocar queimaduras ou incêndios.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar centelhas, queimaduras ou incêndios.
- **Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva.** Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

REPARAÇÕES

- **Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem.** Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	CCG-1801M
Tensão	18 V
Bateria (não fornecida)	BPP-1817M / BPP-181M
Carregador (não fornecido)	BC-1815S / BC-1800
Velocidade em vazio	
- máx.	5,5 mm/s
- mín.	1 mm/s
Peso	...kg

DESCRIÇÃO

1. Pistola de mástique/cola
2. Haste do empurrador
3. Perfurador
4. Porta-cartucho
5. Interruptor de gatilho
6. Botão de bloqueio do gatilho
7. Selector da velocidade de doseamento
8. Pega da haste do empurrador
9. Bateria (não fornecida)
10. Dispositivos de bloqueio
11. Bico do cartucho
12. Cartucho (não fornecido)

Portugues

UTILIZAÇÃO



ADVERTÊNCIA

Mesmo depois de se ter familiarizado com a sua pistola de colar, seja muito cuidadoso. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.



ADVERTÊNCIA

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar ferramentas. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves.



ADVERTÊNCIA

Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para esta ferramenta. A utilização de peças ou acessórios não recomendados pode ocasionar riscos de ferimentos graves.

APLICAÇÕES

Utilize a sua pistola de colar para as seguintes aplicações:

- Tapar os interstícios que deixam passar ar para melhorar a eficácia do aquecimento ou do ar condicionado da sua casa.
- Tapar os furos e as fissuras numa superfície antes de pintá-la.
- Isolar as zonas que podem ser danificadas em contacto com a água.
- Tapar fissuras para impedir que os insectos entrem na sua casa.
- Aplicar cola.

INSTALAÇÃO DA BATERIA (NÃO FORNECIDA) (Fig. 2)

- Bloqueie o gatilho movendo o botão de bloqueio para cima.
- Insira a bateria na pistola de colar.
- Certifique-se que os dispositivos de bloqueio situados nos lados da bateria ficam correctamente inseridos e se a bateria ficou bem fixada antes de começar a utilizar a sua pistola.



ADVERTÊNCIA

Quando introduzir a bateria na pistola de colar, certifique-se que as nervuras em relevo da bateria ficam correctamente alinhadas com as ranhuras situadas no interior da pistola e se os dispositivos de bloqueio encaixam bem. Uma inserção incorrecta da bateria poderia danificar os elementos internos.

RETIRADA DA BATERIA (NÃO FORNECIDA) (Fig. 2)

- Bloqueie o gatilho movendo o botão de bloqueio para cima.
- Carregue nos dispositivos de bloqueio situados nos lados da bateria.
- Retire a bateria da pistola de colar.

LIGAR / DESLIGAR A PISTOLA DE COLAR (Fig. 3)

Antes de ligar a pistola de colar, verifique se o botão de bloqueio do gatilho não está na posição de bloqueio.

- Para pôr a sua pistola em funcionamento, carregue no gatilho.
- Para parar a sua pistola, solte o gatilho.

BLOQUEIO DO GATILHO (Fig. 3)

O gatilho da pistola de colar pode ser bloqueado por meio do botão de bloqueio situado debaixo do gatilho.

- Para bloquear o gatilho, empurre o botão de bloqueio para cima. Será então impossível carregar no gatilho.
- Para desbloquear o gatilho, empurre o botão de bloqueio para baixo. Pode então tornar a carregar no gatilho.

INSTALAÇÃO DE UM CARTUCHO (NÃO FORNECIDO) (Fig. 4)

- Bloqueie o gatilho empurrando o botão de bloqueio para cima.
- Utilizando uma faca, corte em viés (45°) a ponta do bico do cartucho (cartucho standard 310 ml (10 oz.)).
- Tenha o cuidado de não fazer uma abertura grande demais: leve em conta o tamanho do pingo ou do fiozinho de produto de que terá necessidade.
- Veja se o cartucho tem uma protecção estanque na base do bico. Se sim, insira o perfurador fornecido com a pistola no bico para furar esta protecção. Se utilizar um cartucho que já foi aberto, utilize o perfurador para retirar o produto endurecido no bico.

Portugues

UTILIZAÇÃO

Nota: Existe geralmente uma protecção estanque na base do bico dos cartuchos de cartão.

- Enquanto segura a pistola de colar firmemente com uma mão, puxe a pega da haste do empurrador para trás até que o empurrador atinja o fundo do porta-cartucho.
- Coloque o cartucho no porta-cartucho e solte a pega da haste do empurrador de maneira que o empurrador fique correctamente apoiado contra a parte de trás do cartucho.

PROTECÇÃO ELECTRÓNICA CONTRA AS SOBRECARGAS

A pistola de colar está protegida contra as sobrecargas graças a um dispositivo electrónico. Se uma pressão excessiva for exercida no cartucho, o motor pára automaticamente. Isto permite evitar a danificação da ferramenta e do cartucho. Se o motor parar, certifique-se de que:

- a ponta do bico do cartucho está bem cortada,
- a protecção estanque na base do bico está bem furada,
- nenhum depósito endurecido entope o bico do cartucho,
- o cartucho não está danificado ou gelado,
- a haste do empurrador não está suja devido aos depósitos de cola/mástique ou outro produto.

Solte o gatilho e espere 3 a 5 segundos que o sistema electrónico se reactive. Se o motor parar outra vez, coloque o selector da velocidade de doseamento na posição média e carregue outra vez no gatilho. Se o motor tornar a parar, tente fazê-lo funcionar novamente com um novo cartucho ou leva a sua ferramenta a um Centro Serviço Homologado Ryobi.



ADVERTÊNCIA

Não se esqueça que as ferramentas sem fio estão sempre prontas a funcionar. É portanto fortemente aconselhável que bloqueie o interruptor quando utilizar a sua ferramenta ou quando a transportar.

UTILIZAÇÃO DA PISTOLA (Fig. 6-8)

- Limpe a superfície a tapar/isolar/revestir com cola, retirando qualquer vestígio de pó, impurezas ou antigos vestígios de reboco. Verifique se a superfície está limpa e seca.

- Regule a velocidade de doseamento da sua pistola de colar em função da aplicação desejada, isto é, de forma que o débito fique adaptado à quantidade de produto de que tem necessidade. Faça um ensaio numa zona não visível para se certificar que a velocidade de doseamento seleccionada convém.
- Incline ligeiramente a pistola de colar. Se tapar um furo, faça sair simplesmente um pingo do cartucho; se tapar uma fissura ou se aplicar mástique, mova o bico do cartucho ao longo da zona abrangida.
- Carregue no gatilho de forma a fazer sair o produto do cartucho.

Nota: Se o produto não sair em quantidade suficiente, corte a ponta do bico do cartucho para fazer uma abertura mais larga. É, porém, preferível aplicar uma pequena quantidade de produto e adicionar, se necessário, em vez de aplicar uma quantidade de produto grande demais e ter que retirar uma parte dele.

- Mova a pistola de maneira regular ao longo da ranhura a tapar carregando ao mesmo tempo no gatilho. Verifique se o produto penetra correctamente na zona a tapar. Se necessário, faça penetrar o produto com o dedo nos cantos ou nas asperezas.

Nota: O resultado é geralmente excelente quando o produto é aplicado de trás para a frente. Em certos casos, (especialmente quando os materiais são rugosos ou irregulares), pode, ser porém que seja mais eficaz aplicar o produto de frente para trás porque o cartucho terá menos possibilidade de chocar contra as asperezas.

- O motor pára automaticamente quando o cartucho estiver vazio. Puxe a haste do empurrador para trás e ponha um cartucho novo no porta-cartucho.
- Solte o gatilho quando não tiver mais necessidade de fazer sair o produto.
- Uma vez o produto aplicado, passe um dedo húmido ou qualquer outro objecto húmido, no produto que acaba de ser aplicado. Isto permitirá que o produto adira melhor contra a superfície e dará um aspecto final limpo e liso.
- Retire qualquer excesso de produto com um pano molhado.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.

Portugues

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção com resguardos laterais quando utiliza uma ferramenta eléctrica ou quando a limpa com um jacto de ar. Se o trabalho provocar poeiras, use também um resguardo facial ou uma máscara.



ADVERTÊNCIA

Para evitar os ferimentos graves, retire sempre a bateria da ferramenta para a limpar ou realizar qualquer operação de manutenção.

MANUTENÇÃO GERAL

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o pó, o óleo, a massa, etc.



ADVERTÊNCIA

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

Para funcionar correctamente, a haste do empurrador deve permanecer limpa e isenta de qualquer vestígio de mástique/cola. Se a haste do empurrador tiver depósitos de produto, retire-o de acordo com as instruções de limpeza dadas pelo fabricante do produto em questão.

Quando o motor pára automaticamente devido uma sobrecarga, espere sempre 3 a 5 segundos antes de carregar outra vez no gatilho para repor a ferramenta a trabalhar. Se carregar e em seguida soltar o gatilho várias vezes de seguida quando o motor não estiver pronto para ser posto em funcionamento, pode danificar a ferramenta.

Somente as peças indicadas na lista dos acessórios standard podem ser reparadas ou substituídas pelo utilizador. Todas as outras peças devem ser substituídas por um Centro Serviço Homologado Ryobi.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

Lees alle voorschriften. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Met de in onderstaande veiligheidsvoorschriften gebruikte termen "elektrisch apparaat" of "elektrisch gereedschap" worden alle elektrische apparaten bedoeld, zowel apparaten die worden gevoed door middel van een netsnoer als apparaten met een accupak.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.

WERKOMGEVING

- **Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stofdeeltjes.** Door de vonken van elektrisch gereedschap kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- **Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Zij zouden u kunnen afleiden en de macht over het gereedschap doen verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van het elektrische apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact.** Ga niet aan de stekker knoeien. Gebruik nooit een verloopstekker voor elektrische apparaten met aardaansluiting. Zo loopt u geen kans op elektrische schokken.
- **Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een geaard oppervlak.
- **Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid.** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.
- **Houd het netsnoer in goede staat.** Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijdende voorwerpen en bewegende onderdelen. Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.

- **Bij gebruik buitenshuis moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.** Zo loopt u geen kans op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf attent, kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Gebruik het elektrische apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.
- **Draag de voorgeschreven veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen.** Afhankelijk van de omstandigheden dient u ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers te dragen om het risico van ernstig lichamelijk letsel te vermijden.
- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden.** Zorg dat de schakelaar op UIT staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Verplaats uw apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt of steek de stekker niet in het stopcontact als de schakelaar op AAN staat om ongelukken te voorkomen.
- **Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet.** Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.
- **Als uw machine samen met een stofzuigsysteem is geleverd, zorg er dan voor dat dit goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt.** Zo voorkomt u lichamelijk letsel door inademing van schadelijke stofdeeltjes.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET NETSNOER

- **Forceer het apparaat niet. Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen.** Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het snelheid waarvoor het berekend is.

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.** Een apparaat dat niet normaal meer aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- **Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen wijzigt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.** Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- **Gereedschap moet altijd buiten bereik van kinderen worden opgeborgen.** Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van deze veiligheidsvoorschriften. Gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren personen.
- **Houd uw apparaten in goede staat van werking.** Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- **Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon.** Als het mes van uw snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt en kunt u uw apparaat beter in uw macht houden.
- **Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires, de hulpstukken, enz. gebruikt en houd daarbij rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet.** Gebruik uw elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET ACCUPAK

- **Zorg dat de schakelaar op "UIT" staat of geblokkeerd is voordat u de accu plaatst.** Wanneer u een accupak in een apparaat steekt dat "AAN" staat, kunt u ongelukken veroorzaken.
- **Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van het laadapparaat dat door de fabrikant is opgegeven.** Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.

- **Met accugereedschap mag alleen een bepaald type accu's worden gebruikt.** Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- **Houd de accu wanneer deze niet gebruikt wordt uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die een verbinding tussen de klemmen tweeweg zouden kunnen brengen, wat brandwonden of brand zou kunnen veroorzaken.** Kortsluiting van de contacten van de accu kan vonken, brandwonden of brand veroorzaken.
- **Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik.** Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

REPARATIES

- **Eventuele reparaties moeten door een geschoolde vakman worden uitgevoerd en uitsluitend met gebruik van originele reserveden.** Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	CCG-1801M
Spanning	18 V
Accupak (niet bijgeleverd)	BPP-1817M / BPP-181M
Laadapparaat (niet bijgeleverd)	BC-1815S / BC-1800
Snelheid bij nullast	
- max.	5,5 mm/s
- min.	1 mm/s
gewicht	... kg

OVERZICHT

1. Lijm-/kitpistool
2. Duwstang
3. Doorprikker
4. Patroonhouder
5. Aan/uit-drukschakelaar
6. Vergrendelknop van de drukschakelaar
7. Uitschakelsnelheidsregelaar
8. Hendel van de duwstang
9. Accupak (niet bijgeleverd)
10. Vergrendelingen
11. Mondstuk van de patroon
12. Mondstuk (niet bijgeleverd)

Nederlands

BEDIENING



WAARSCHUWING

Laat uw waakzaamheid niet verslappen als u eenmaal vertrouwd bent geraakt met het lijmpistool. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met gereedschap werkt. Wanneer u zich hier niet aan houdt, kunnen wegsplattend deeltjes in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn aanbevolen en bijgeleverd. Bij gebruik van niet aanbevolen onderdelen of accessoires bestaat kans op ernstig lichamelijk letsel.

TOEPASSINGEN

Gebruik het lijm- en kitpistool voor de volgende toepassingen:

- Dichten van kieren waar lucht door heen lekt om zo de doelmatigheid van de verwarming of de airconditioning bij u thuis te verbeteren.
- Dichten van gaten en scheuren in een oppervlak voordat het wordt geschilderd.
- Isoleren van plaatsen die beschadigd worden als ze met water in aanraking komen.
- Dichten van scheuren om te voorkomen dat er insecten in uw huis binnendringen.
- Aanbrengen van lijm.

ACCUPAK INZETTEN (NIET BIJGELEVERD) (afb. 2)

- Vergrendel de drukschakelaar door de vergrendelknop omhoog te zetten.
- Steek het accupak in het lijmpistool.
- Zorg dat de vergrendelingen aan beide zijden van het accupak goed naar binnen gaan en dat het accupak goed vast zit voordat u het apparaat gaat gebruiken.



LET OP

Als u de accu in het lijmpistool plaatst, let er dan op dat de uitstekende randen op het accupak precies in de groeven binnen in het apparaat terechtkomen en dat de accuvergrendelingen goed in werking treden. Door verkeerd inzetten van de accu kunt u de inwendige onderdelen beschadigen.

ACCU VERWIJDEREN (NIET BIJGELEVERD) (afb. 2)

- Vergrendel de drukschakelaar door de vergrendelknop omhoog te zetten.
- Druk op de vergrendelingen die zich aan beide zijden van het accupak bevinden.
- Trek het accupak uit het lijmpistool.

HET LIJMPISTOOL AAN- EN UITZETTEN (afb. 3)

Controleer, voordat u het lijmpistool aan probeert te zetten, of de vergrendelknop van de drukschakelaar niet in de vergrendelde stand staat.

- Om het lijmpistool aan te zetten drukt u de drukschakelaar in.
- Om het lijmpistool uit te zetten laat u de drukschakelaar los.

DRUKSCHAKELAAR VERGRENDELEN (afb. 3)

De drukschakelaar van het lijmpistool kan worden vergrendeld met behulp van de vergrendelknop die zich vlak boven de drukschakelaar bevindt.

- Om de drukschakelaar te vergrendelen zet u de vergrendelknop omhoog. Daarna kan de drukschakelaar niet meer worden ingedrukt.
- Om de drukschakelaar te ontgrendelen duwt u de vergrendelknop omlaag. Daarna kunt u de drukschakelaar weer indrukken.

EEN PATROON INZETTEN (NIET BIJGELEVERD) (afb. 4)

- Vergrendel de drukschakelaar door de vergrendelknop omhoog te zetten.
- Snij met behulp van een mes de punt van het mondstuk van de patroon af onder een hoek van 45° (standaardpatroon van 310 ml (10 oz.)).
- Zorg ervoor dat u de opening niet te groot maakt: denk aan de grootte van de druppel of de rups van het product die u nodig zal hebben.
- Kijk of de patroon een dichte verzegeling heeft aan de onderkant van het mondstuk. Als dat wel het geval is, steekt u de doorprikkers die bij het pistool is geleverd, in het mondstuk om een gat in deze verzegeling te prikken. Als u een patroon gebruikt dat al eerder is geopend, kan de doorprikkers dienen om het hard geworden product uit het mondstuk te verwijderen.

Opmerking: In het algemeen zit er een dichte verzegeling in de onderkant van het mondstuk bij kartonnen patronen.

Nederlands

BEDIENING

- Pak het lijmpistool stevig met één hand vast en trek de hendel van de duwstang zo ver naar achteren tot de duwplaat tegen de achterkant van de patroonhouder komt.
- Plaats de patroon in de patroonhouder en laat de hendel van de duwstang los zodat de duwplaat op de juiste manier tegen de achterkant van de patroon aankomt.

ELEKTRONISCHE BEVEILIGING TEGEN OVERBELASTING

Het lijmpistool is op elektronische wijze tegen overbelasting beveiligd. Als er een te grote druk wordt uitgeoefend op de patroon, wordt de motor automatisch stilgezet. Zo wordt voorkomen dat het apparaat en de patroon beschadigd raken. Als de motor stopt, controleer dan of:

- het uiteinde van het mondstuk van de patroon wel is afgesneden,
- de dichte verzegeling in de onderkant van het mondstuk wel is doorgeprikt,
- het mondstuk van de patroon niet is verstopt door hard geworden product,
- de patroon niet beschadigd of bevroren is,
- de duwstang niet door resten lijm of kit of iets anders bevuild is.

Laat de drukschakelaar los en wacht 3 tot 5 seconden tot het elektronische systeem zich weer inschakelt. Als de motor opnieuw stopt, plaatst u de uitdrijfsnelheidsregelaar in de middelste stand en drukt u opnieuw op de drukschakelaar. Als de motor toch weer stopt, probeert u of het apparaat misschien wel werkt met een nieuwe patroon of brengt u het apparaat naar een erkend Ryobi servicecentrum.



WAARSCHUWING

Vergeet niet dat gereedschap met een accupak eigenlijk altijd startklaar is. Het is daarom zeer aan te bevelen om de drukschakelaar te vergrendelen als u het apparaat niet gebruikt of als u het vervoert.

GEbruik VAN HET PISTOOL (afb. 6 t/m 8)

- Reinig het oppervlak dat u wilt gelijkmaken/isoleren/insmeren met lijm door alle stof, vuilresten en losse pleister te verwijderen. Zorg dat het oppervlak schoon en droog is..

- Stel de uitdrijfsnelheid van uw lijmpistool af al naar gelang de gewenste toepassing, dat wil zeggen zodanig dat het debiet overeenkomt met de hoeveelheid product die u nodig hebt. Doe vooraf een test op een onzichtbare plek om na te gaan of de gekozen uitdrijfsnelheid de juiste is.
- Houd het lijmpistool enigszins onder een hoek. Als u een gat wilt vullen, laat u alleen een druppel uit de patroon lopen; als u een scheur wilt dichteren of kit wilt opbrengen, verplaatst u het mondstuk van de patroon langs het betreffende gebied.
- Druk op de drukschakelaar om het product uit de patroon te persen.

Opmerking: Als er niet voldoende product uit de mondstuk komt, knipt u het uiteinde van het mondstuk van de patroon korter af om zodoende een grotere opening te maken. Het is echter altijd beter om een kleine hoeveelheid product aan te brengen en daar zonodig iets extra aan toe te voegen dan om een te grote hoeveelheid aan te brengen en een deel daarvan te moeten verwijderen.

- Verplaatst het pistool gelijkmatig langs de te dichten rand terwijl u de drukschakelaar ingedrukt houdt. Zorg ervoor dat het product goed in het te dichten gebied binnendringt. Duw het product zonodig met uw vinger verder naar binnen in hoeken of bij oneffenheden.
- **Opmerking:** Het beste resultaat verkrijgt u in de regel als product van achteren naar voren wordt aangebracht. In sommige gevallen echter (vooral als de omringende materialen ruw of onregelmatig zijn) kan het doeltreffender zijn om het product van voren naar achteren aan te brengen omdat de patroon dan minder kans loopt om tegen oneffenheden te stoten.
- De motor stopt automatisch als de patroon leeg is. Trek de duwstang naar achteren en plaats een andere patroon in de patroonhouder.
- Laat de drukschakelaar los als u geen product meer wilt uitpersen.
- Zodra het product is aangebracht dient u met een natte vinger of met een ander natgemaakt voorwerp over het zojuist aangebrachte product te strijken. Daarmee zorgt u ervoor dat het product beter aan het oppervlak hecht en een mooier en gladder aanzien krijgt.
- Verwijder overtollige hoeveelheden met een natte doek.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of uw apparaat beschadigen.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met elektrisch gereedschap werkt of wanneer u het met perslucht schoon blaast. Draag ook een gelaatsmasker of een stofmasker als er bij de werkzaamheden stofdeeltjes vrijkomen.



WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Gebruik geen oplosmiddelen om de kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.



WAARSCHUWING

De kunststof onderdelen mogen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze chemicaliën bevatten namelijk stoffen die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

Om goed te kunnen werken mag de duwstang niet vuil zijn en mogen er geen resten van kit of lijm op achter blijven. Als er productresten op de duwstang vastzitten, dient u deze te verwijderen volgens de reinigingsvoorschriften van de fabrikant van het betreffende product.

Als de motor automatisch is gestopt vanwege een overbelasting, dient u altijd 3 tot 5 seconden te wachten voordat u opnieuw op de drukschakelaar drukt om het apparaat opnieuw in werking te stellen. Als u de drukschakelaar meerdere keren achter elkaar indrukt en loslaat terwijl de motor nog niet klaar is om opnieuw te starten, bestaat het gevaar dat u het apparaat beschadigt.

Alleen de onderdelen die in de sectie "Overzicht" staan vermeld mogen door de gebruiker gerepareerd of vervangen worden. Alle andere onderdelen moeten door een Erkend Ryobi Servicecentrum worden vervangen.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING

Läs alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador. Termen "elektriskt verktyg" som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

ARBETSMILJÖ

- **Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning.** Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- **Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- **Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELEKTRISK SÄKERHET

- **Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till uttaget.** Gör aldrig några ingrepp på stickkontakten. Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- **Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.).** Riskerna för elektriska stötar ökar, om någon kroppsdelen är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- **Utsätt inte ditt verktyg för regn eller fukt.** Riskerna för elektriska stötar ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- **Se till att nätsladden alltid är i gott skick.** Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar. Riskerna för elektriska stötar ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- **Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning.** Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var vaksam, titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg.** Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- **Använd en lämplig skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen.** Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning.** Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på avtryckaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- **Plocka bort spännnycklarna innan du sätter i gång verktyget.** En spännnyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- **Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt.** En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- **Använd lämpliga kläder.** Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras och används på rätt sätt.** Du undviker då risker för skador som är förknippade med inandning av skadligt damm.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV VERKTYG SOM ANSLUTS TILL NÄTET

- **Kör inte verktyget för hårt.** Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- **Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren.** Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- **Koppla ur verktyget innan du utför inställningar, byter ut tillbehör eller ställer undan det.** Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.

Svenska

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **Verktygen ska förvaras utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Verktögen är farliga i händerna på ovana personer.
- **Sköt väl om dina verktyg.** Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- **Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade.** Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- **Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till arbetsområdet och det arbete som skall utföras.** Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV SLADDLÖSA VERKTYG

- **Försäkra dig om att avtryckaren är i stoppläge eller låst innan du lägger i batteriet.** Läggning av ett batteri i ett påslaget verktyg kan förorsaka olyckor.
- **Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten.** En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- **Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg.** Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- **Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan, vilket kan förorsaka brännskador eller brand.** Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka gnistor, brännskador eller brand.
- **Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning.** Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.

REPARATIONER

- **Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar.** Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.

TEKNISKA DATA

Modell	CCG-1801M
Spänning	18 V
Batteri (bifogas inte)	BPP-1817M BPP-181M
Laddare (bifogas inte)	BC-1815S / BC-1800
Tomgångshastighet	
- max	5,5 mm/s
- min	1 mm/s
Vikt	...kg

BESKRIVNING

1. Fog- och limpistol
2. Kolvstång
3. Verktyg för håltagning
4. Patronhållare
5. Strömbrytare med avtryckare
6. Knapp för låsning av avtryckaren
7. Hastighetsväljare
8. Handtag för kolvstången
9. Batteri (bifogas inte)
10. Spärranordningar
11. Patronens munstycke
12. Patron (bifogas inte)

ANVÄNDNING



VARNING

Fortsätt att vara på din vakt även när du blivit van vid din fog- och limpistol. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.



VARNING

Använd alltid skyddsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd vid arbete med verktyg. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.



VARNING

Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Användning av icke rekommenderade delar eller tillbehör kan medföra risker för allvarliga skador.

Svenska

ANVÄNDNING

TILLÄMPNINGAR

Använd din fog- och limpistol för följande tillämpningar:

- Fylla igen springor som släpper igenom luft, för att få en effektivare värme eller luftkonditionering hemma hos dig.
- Fylla igen hål och sprickor i en yta innan du målar den.
- Isolera områden som riskerar att skadas vid kontakt med vatten.
- Fylla igen sprickor så att insekter inte kan komma in i huset.
- Applicera lim.

INSTALLATION AV BATTERIET (EJ BIFOGAD) (Fig. 2)

- Lås avtryckaren genom att trycka låsknappen uppåt.
- Lägg in batteriet i fog- och limpistolen.
- Kontrollera att spärranordningarna på sidorna av batteriet griper in korrekt och att batteriet sitter stadigt fast, innan du börjar använda verktyget.



VARNING

När du för in batteriet i fog- och limpistolen skall du se till att upphöjningarna på batteriet är helt i linje med spåren som finns på insidan av verktyget och att spärrarna griper in korrekt. En felaktig iläggning av batteriet kan annars skada de interna komponenterna.

BORTTAGNING AV BATTERIET (EJ BIFOGAD) (Fig. 2)

- Lås avtryckaren genom att trycka låsknappen uppåt.
- Tryck på spärranordningarna som finns på sidorna av batteriet.
- Ta ut batteriet ur fog- och limpistolen.

STARTA / STOPPA FOG- OCH LIMPISTOLEN (Fig. 3)

Kontrollera att låsknappen för avtryckaren inte är i spärrläge innan du sätter i gång pistolen.

- Tryck på avtryckaren för att starta pistolen.
- Frigör avtryckaren för att stänga av pistolen.

LÅSA AVTRYCKAREN (Fig. 3)

Fog- och limpistolens avtryckare kan låsas med hjälp av låsknappen som finns strax nedanför avtryckaren.

- Lås avtryckaren genom att trycka låsknappen uppåt. Det är då inte längre möjligt att trycka på avtryckaren.
- Lås upp avtryckaren genom att trycka låsknappen nedåt. Det blir då åter möjligt att trycka på avtryckaren.

ILÄGGNING AV EN PATRON (EJ BIFOGAD) (Fig. 4)

- Lås avtryckaren genom att trycka låsknappen uppåt.
- Använd en kniv och skär snett (45°) av spetsen på patronens munstycke (standardpatron 310 ml (10 oz.)).
- Gör inte öppningen för stor: ta hänsyn till storleken på den droppe eller den produktstråle som du kommer att behöva.
- Se efter om patronen har ett tätt skydd i munstyckets nedre del. För i så fall in verktyget för håltagning som bifogas med pistolen i munstycket för att ta hål i skyddet. Om du använder en patron som redan har öppnats ska du använda verktyget för håltagning till att ta bort stelnad produkt från munstycket.

Anmärkning: Vanligtvis finns det ett tätt skydd nedtill på munstycket på patroner av papp.

- Håll stadigt i fog- och limpistolen med ena handen och dra samtidigt kolvstängens handtag bakåt, ända tills kolven rör vid patronhållarens botten.
- Placera patronen i patronhållaren och släpp tryckkolvens handtag så att kolven trycks ordentligt mot baksidan av patronen.

ELEKTRONISKT SKYDD MOT ÖVERBELASTNING

Fog- och limpistolen skyddas mot överbelastning av en elektronisk anordning. Om ett extremt tryck anbringas på patronen stannar motorn automatiskt. Detta gör det möjligt att inte skada verktyget och patronen. Om motorn stannar, kontrollera att:

- änden på patronens munstycke faktiskt är avskuren,
- det täta skyddet nedtill på munstycket faktiskt är genomborrat,
- inga stelnade rester täpper till munstycket,
- patronen är inte skadad eller frusen,
- kolvstängens är inte nedsmutsad av rester av lim/fogmassa eller annat medel.

Släpp upp avtryckaren och vänta 3 till 5 sekunder, så att det elektroniska systemet återaktiveras. Om motorn stannar på nytt placeras du hastighetsväljaren i mittläge och trycker åter på avtryckaren. Om motorn fortfarande stannar, försök få den att gå med en ny patron eller lämna in verktyget på en serviceverkstad som auktoriserats av Ryobi.

Svenska

ANVÄNDNING



VARNING

Glöm inte att sladdlösa verktyg alltid är klara för funktion. Därför rekommenderar vi starkt att låsa avtryckaren då du inte använder verktyget eller då du transporterar det.

ANVÄNDNING AV PISTOLEN (Fig. 6-8)

- Rengör ytan som ska fylla igen/isolera/bestryka med lim och ta bort alla spår av damm, smuts eller gamla spår av kitt. Kontrollera att ytan är ren och torr.
- Ställ in pistolens hastighet beroende på den önskade tillämpningen, dvs så att flödet är anpassat till den produktmängd som behövs. Gör ett prov på ett ställe som inte syns, för att vara säker på att den valda spruthastigheten är lämplig.
- Luta fog- och limpistolen en aning. Om du fyller ett hål räcker det med en droppe ur patronen; för igenfyllning av en spricka eller vid kitning för du munstycket på patronen längs det berörda området.
- Tryck på avtryckaren så att medlet sprutas ut ur patronen.

Anmärkning: Om produkten inte kommer i tillräcklig mängd kan du skära av munstyckets ände, för att erhålla en större öppning. Det är emellertid bättre att applicera en liten produktmängd och sedan lägga till vid behov, än att applicera för mycket och sedan vara tvungen att ta bort en del.

- För pistolen regelbundet längs spåret som ska fyllas igen och tryck på avtryckaren. Kontrollera att produkten tränger in korrekt i det område som behöver fyllas. Tryck vid behov in produkten med fingret i hörnen eller på ojämna ytor.

Anmärkning: Det bästa resultatet uppnås vanligtvis då produkten appliceras bakifrån framåt. I vissa fall (i synnerhet då de närliggande materialen är gropiga eller ojämna) kan det visa sig mer effektivt att applicera produkten framifrån bakåt, för då riskerar patronen mindre att stöta emot ojämnheter.

- Motorn stannar automatiskt då patronen är tom. Dra kolvstången bakåt och placera en patron i patronhållaren.
- Släpp avtryckaren då du inte längre behöver applicera produkt.
- Då produkten applicerats för du ett fuktat finger eller ett annat fuktigt föremål på den applicerade produkten. Detta får produkten att vidhäfta bättre på ytan och ger ett snyggt och slätt utseende.
- Ta bort överflödig produkt med en fuktig trasa.

UNDERHÅLL



VARNING

Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära en fara eller skada verktyget.



VARNING

Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd då du använder elektriska verktyg eller då du rengör dem med en luftstråle. Om arbetet alstrar damm bör du dessutom använda ett ansiktsskydd eller en skyddsmask.



VARNING

Ta alltid ut batteriet ur verktyget för rengöring eller underhållsarbeten, för att undvika allvariga skador.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.



VARNING

Se till att plastdelarna aldrig kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

För att fungera normalt måste kolvstången vara ren och fri från alla spår av kitt eller lim. Om kolvstången uppvisar rester av produkt måste denna tas bort enligt anvisningarna som tillverkaren av produkten i fråga har lämnat.

Då motorn stannar automatiskt på grund av överbelastning måste du alltid vänta 3 till 5 sekunder innan du trycker på nytt på avtryckaren för att sätta i gång verktyget. Om du trycker och släpper avtryckaren flera gånger medan motorn inte är klar för start kan det skada verktyget.

Endast delar som finns med i avsnittet "Beskrivning" får repareras eller bytas av användaren. Alla andra delar måste bytas ut på en verkstad som auktoriserats av Ryobi.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL

Læs alle anvisningerne igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske ulykkeligheder og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader. Betegnelsen "elektrisk værktøj" i de efterfølgende sikkerhedsanvisninger gælder både for elektriske værktøjer, som tilsluttes lysnettet med ledning, og batteridrevne værktøjer.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

ARBEJDSOMGIVELSER

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet.** Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til ulykkeligheder.
- **Brug ikke elektriske værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brandbare væsker, dampe eller letantændeligt støv.** Gnister fra elektriske værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- **Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektrisk værktøj.** De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Det elektriske værktøjs stik skal passe til den stikkontakt, det sættes i.** Forsøg aldrig at ombygge stikket. Brug aldrig adaptere med elektriske værktøjer, som kræver jord- eller stelforbindelse. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Undgå kontakt med jord- eller stelforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.).** Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med jord- eller stelforbundne flader.
- **Elektrisk værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj.
- **Hold den strømførende ledning i god stand.** Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Hold fødeledningen væk fra varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse. Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.
- **Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.** Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.

INDIVIDUEL SIKKERHED

- **Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektrisk værktøj.** Det elektriske værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdels af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- **Brug det nødvendige sikkerhedsudstyr.** Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko og høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- **Undgå utilsigtet igangsættelse.** Se efter, at start-stopknappen er på "stop", inden stikket sættes i stikkontakten. For at forebygge ulykker må værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen, og stikket må ikke sættes i stikkontakten, hvis kontakten er på "start".
- **Tag spændnøglerne ud, inden værktøjet sættes i gang.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af værktøjets bevægelige dele.
- **Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud.** I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- **Vær klædt rigtigt til formålet.** Undgå løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- **Hvis værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt.** Man undgår så de farer, der er forbundet med indånding af skadeligt støv.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF LEDNINGSFORBUNDET VÆRKTØJ

- **Pres ikke værktøjet.** Brug det værktøj, der passer til opgaven. Det elektriske værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **Brug ikke elektrisk værktøj, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen.** Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten inden justering, skift af tilbehør, eller før værktøjet lægges væk.** Derved formindskes risikoen for utilsigtet igangsætning af værktøjet.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

- **Værktøj skal opbevares utilgængeligt for børn.** Lad ikke andre, som ikke kender værktøjet eller ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge værktøjet. Værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- **Vedligehold værktøjet omhyggeligt.** Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis der er beskadede dele, skal værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøjet.
- **Hold værktøjet rent og skarpt.** Et rent og skarpt skæreværktøj er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- **Overhold disse sikkerhedsregler ved brug af værktøjet, tilbehøret, indsatserne osv., og tag hensyn til maskinens særlige egenskaber, arbejdsmiljøet og den pågældende opgave.** For at undgå farlige situationer må værktøjet kun anvendes til de formål, det er beregnet til.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIDREVT VÆRKTØJ

- **Se efter, om start-stopknappen nu også er i "stop"stilling eller låst, før batteriet sættes i.** Hvis batteriet sættes i et tændt værktøj, kan man komme til skade.
- **Oplad kun værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader.** En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes med en anden type batteri.
- **Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne værktøj.** Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- **Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, som eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem polerne, så der er fare for forbrændinger eller brand.** Ved kortslutning af batteriets poler kan der dannes gnister, som kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud på grund af forkert anvendelse.** Hvis det skulle ske, vaskes det berørte område med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge. Væskesprøjt fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.

REPARATIONER

- **Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele.** Derefter kan det elektriske værktøj bruges i fuld sikkerhed.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	CCG-1801M
Spænding	18 V
Batteri (ikke medleveret)	BPP-1817M / BPP-181M
Oplader (ikke medleveret)	BC-1815S / BC-1800
Tomgangshastighed	
- max.	5,5 mm/s
- min.	1 mm/s
Vægt	...kg

BESKRIVELSE

1. Kit/limpistol
2. Trykstang
3. Perforeringsspind
4. Patronholder
5. Start-stopknop
6. Start-stopknappens låseknap
7. Vælgerknap for pressehastighed
8. Trykstangens håndtag
9. Batteri (ikke medleveret)
10. Låseanordninger
11. Patronens spids
12. Patron (ikke medleveret)

ANVENDELSE



ADVARSEL

Selv om man er blevet fortrolig med limpistolen, skal der stadig udvises forsigtighed. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med værktøj. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til dette værktøj. Hvis der anvendes ikke anbefalede dele eller tilbehørsdele, kan man komme alvorligt til skade.

ANVENDELSE

ANVENDELSESOMRÅDER

Limpistolen er beregnet til følgende formål:

- Lukke sprækker i boligen, hvor der kommer luft ind, så varmeanlægget eller airconditionanlægget kan virke mere effektivt.
- Stoppe huller og revner i en flade, inden den skal males.
- Beskytte områder, som kan blive ødelagt i kontakt med vand.
- Stoppe revner for at forhindre insekter i at komme ind.
- Påføre lim.

PÅSÆTNING AF BATTERI (IKKE MEDLEVERET) (Fig. 2)

- Lås start-stopknappen ved hjælp af låseknappen, som skubbes opad.
- Sæt batteriet ind i limpistolen.
- Se efter, om låseanordningerne på siden af batteriet går ordentligt i hak, og om batteriet sidder godt fast, inden værktøjet tages i brug.



PAS PÅ

Ved indsætning af batteriet i limpistolen kontrolleres, at batteriets ribber er rettet rigtigt ind efter rillerne inde i værktøjet, og at låseanordningerne går ordentligt i hak. Hvis batteriet ikke sættes rigtigt ind, kan de indvendige komponenter blive ødelagt.

AFTAGNING AF BATTERI (IKKE MEDLEVERET) (Fig. 2)

- Lås start-stopknappen ved hjælp af låseknappen, som skubbes opad.
- Tryk på låseanordningerne på siden af batteriet.
- Fjern batteriet fra limpistolen.

START/STOP AF LIMPISTOL (Fig. 3)

Inden limpistolen sættes i gang, sikres at start-stopknappens låseknep ikke er i låst stilling.

- For at starte limpistolen trykkes på start-stopknappen.
- For at stoppe limpistolen slippes start-stopknappen.

LÅSNING AF START-STOPKNAPPEN (Fig. 3)

Limpistolens start-stopknap kan låses med låseknappen lige under start-stopknappen.

- For at låse start-stopknappen skubbes låseknappen opad. Derefter kan start-stopknappen ikke trykkes ind.

- For at gøre start-stopknappen fri skubbes låseknappen nedad. Derefter kan der igen trykkes på start-stopknappen.

INDSÆTNING AF PATRON (IKKE MEDLEVERET) (Fig. 4)

- Lås start-stopknappen ved hjælp af låseknappen, som skubbes opad.
- Skær patronens spids skråt af (45°) med en kniv (standardpatron 310 ml (10 oz)).
- Pas på, hullet ikke bliver for stort: tænk på, hvilken størrelse dråbe eller stribe produkt, der skal bruges.
- Se efter, om patronen har en tæt lukkeanordning ved spidsens rod. Hvis det ikke er tilfældet, sættes den medleverede perforeringsspind ind i patronens spids for at bryde lukkeanordningen. Hvis der anvendes en patron, som allerede har været åbnet, bruges perforeringsspinden til at fjerne det hærdede produkt på spidsen.

Bemærk: Som regel er der en tæt lukkeanordning ved roden af kartonpatronernes spids.

- Limpistolen holdes fast med den ene hånd, og trykstangens håndtag trækkes bagud, til trykstangen er i bund i patronholderen.
- Patronen anbringes på patronholderen, og trykstangens håndtag slippes, således at trykstangen hviler mod patronens bagerste ende.

ELEKTRONISK BESKYTTELSE MOD OVERBELASTNING

Limpistolen er beskyttet mod overbelastning med en elektronisk anordning. Hvis trykket på patronen er for stort, standser motoren automatisk. Derved undgås ødelæggelse af værktøj og patron. Hvis motoren standser, kontrolleres:

- at patronens spids er skåret rigtigt af,
- at den tætte lukkeanordning ved spidsens rod er brudt,
- at der ikke sidder hærdet produkt i patronens spids,
- at patronen ikke er beskadiget eller frosset,
- at trykstangen ikke er snavset til med rester af lim/kit eller andet produkt.

Slip start-stopknappen, og vent 3 til 5 sekunder, til det elektroniske system aktiveres igen. Hvis motoren stopper på ny, sættes vælgerknappen for pressehastighed i mellemstilling, og start-stopknappen trykkes ind igen. Hvis motoren atter standser, skiftes patronen inden et nyt forsøg på at starte værktøjet, eller også afleveres værktøjet på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

ANVENDELSE



ADVARSEL

Glem ikke, at batteridrevet værktøj altid er driftsklart. Det anbefales derfor stærkt at lase start-stopknappen, når værktøjet ikke er i brug, eller når det transporteres.

ANVENDELSE AF PISTOLEN (Fig. 6-8)

- Rens den flade, der skal fyldes/beskyttes/limes, dvs. fjern støv, snavs og rester af tidligere produkter. Se efter, om fladen er ren og tør.
- Indstil pistolens pressehastighed efter den ønskede anvendelse, således at der afgives den ønskede mængde produkt. Lav en prøve et ikke synligt sted for at vurdere om den valgte pressehastighed er passende.
- Hold limpistolen lidt på skrå. Hvis det er et hul, der skal fyldes, presses kun en dråbe ud af patronen; hvis der skal fyldes en revne eller lægges kit, føres patronens spids langs det pågældende område.
- Tryk på start-stopknappen for at presse produktet ud af patronen.

Bemærk: Hvis der ikke bliver presset produkt nok ud, skæres patronens spids af en gang til for at få et større hul. Det er under alle omstændigheder bedre at påføre lidt produkt og så påføre mere, hvis det er nødvendigt, i stedet for at påføre for meget produkt, som så skal fjernes igen.

- Før pistolen jævnt langs den rille, der skal fyldes, mens der trykkes på start-stopknappen. Se efter, om produktet trænger ned det sted, der skal fyldes. Eventuelt trykkes produktet ned i kroge og ujævne steder med fingeren.

Bemærk: Resultatet er som regel bedst, når produktet påføres bagfra og fremad. Men i visse tilfælde (især når de tilstødende materialer er ru eller ujævne) kan det være mere effektivt at påføre produktet forfra og bagud, eftersom patronen er mindre tilbøjelig til at støde mod ujævnheder.

- Motoren standser automatisk, når patronen er tom. Træk trykstangen bagud, og sæt en patron i patronholderen.
- Slip start-stopknappen, når der ikke længere er behov for at presse produkt ud.
- Når produktet er påført, trækkes en fugtig finger eller en fugtig genstand hen over det netop påførte produkt. Produktet hænger så bedre fast på fladen, og slutresultatet bliver pænt og glat.
- Overskydende produkt fjernes med en våd klud.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge værktøjet, hvis der bruges andre dele.



ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med elektrisk værktøj, eller når det renses med trykluft. Brug også ansigtsskærm eller maske, hvis der dannes støv under arbejdet.



ADVARSEL

For at undgå alvorlige ulykker skal batteriet altid fjernes fra værktøjet inden rensning eller vedligeholdelse.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.



ADVARSEL

Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumbaserede produkter, rustlønende olie e.l. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

For at kunne fungere rigtigt skal trykstangen være ren og fri for kit/limrester. Hvis der sidder produktrester på trykstangen, skal de fjernes efter fabrikantens rensaanvisninger for det pågældende produkt.

Når motoren standser automatisk på grund af overbelastning, ventes altid 3 til 5 sekunder, inden start-stopknappen trykkes ind igen for at sætte værktøjet i gang. Hvis start-stopknappen trykkes ind og slippes flere gange, når motoren ikke er klar til at starte igen, kan værktøjet blive ødelagt.

Det er kun dele anført i afsnittet "Beskrivelse", som kan repareres eller skiftes af brugeren. Alle andre dele skal skiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL

Les alle instruksjonene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader. Ordet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsforskriftene nedenfor betegner både elektroverktøy med ledning og elektroverktøy uten ledning.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

ARBEIDSOMGIVELSER

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Ulykker kan lett skje på rotete og mørke områder.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- **Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy.** De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Elektroverktøyet stopsel skal passe til stikkkontakten.** Ikke foreta noe på stopselet. Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektroverktøy. Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).** Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- **Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- **Hold kabelen i god stand.** Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i kabelen for å trekke stopselet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler. Faren for elektrisk støt øker hvis kabelen er skadet eller floket.
- **Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær på vakt, følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.** Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- **Bruk et egnet verneutstyr. Beskytt alltid øynene.** Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige kroppsskader.
- **Unngå utilsiktet start.** Se etter at strømbryteren er stilt på "av" før du kopler verktøyet til strømmen. For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingeren på av/på bryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømmen hvis strømbryteren står på "på".
- **Ta ut skrunøkene før du starter verktøyet.** Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- **Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt.** Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- **Bruk egnede klær.** Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan henge seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis verktøyet er levert med et støvavsugings-system, må du påse at det er riktig installert og at det brukes.** Du unngår dermed faren for personskader som skyldes inhalering av skadelig støv.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV VERKTØY MED LEDNING

- **Ikke bruk makt på verktøyet.** Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre. Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren.** Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- **Trekk stopselet ut av stikkkontakten før du foretar innstillinger, skifter ut tilbehørsdeler eller rydder bort verktøyet.** Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- **Verktøy skal ryddes bort utenfor barns rekkevidde.** La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet. Verktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- **Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig.** Kontroller de bevegelige delenes oppstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyet drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- **Hold verktøyene dine rene og skarpe.** Et skjæreverktøy som er rent og godt skjerpet kan ikke så lett låses fast og er lettere å kontrollere.
- **Overhold disse sikkerhetsforskriftene når du bruker verktøyet, tilbehørene, bitsene, osv. og ta hensyn til apparatets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven.** For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV VERKTØY UTEN LEDNING

- **Sjekk at av/på bryteren står på "av" eller er låst før batteriet settes inn.** Innsetting av et batteri i et verktøy som er slått på kan forårsake ulykker.
- **Lad verktøyet batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten.** Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- **Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy.** Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan kople kontaktene til hverandre og forårsake brannskår eller brann.** Kortslutning av batteriets kontakter kan forårsake gnister, brannskår eller brann.
- **Unngå all kontakt med batterivæsken i tilfelle batteriet lekker på grunn av misbruk.** Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannskår.

REPARASJONER

- **Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler.** Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.

TEKNISKE EGENSKAPER

Modell	CCG-1801M
Spenning	18 V
Batteri (ekstrautstyr)	BPP-1817M / BPP-181M
Lader (ekstrautstyr)	BC-1815S / BC-1800
Hastighet ubelastet	
- maks.	5,5 mm/s
- min.	1 mm/s
Vekt	...kg

BESKRIVELSE

1. Lim/kitt pistol
2. Påskyverens stang
3. Perforeringsverktøy
4. Patronholder
5. Av/på bryter
6. Strømbryterens låseknapp
7. Velger av ekstruderingshastighet
8. Håndtak til påskyverens stang
9. Batteri (ekstrautstyr)
10. Låseinnretninger
11. Patronens dyse
12. Patron (ekstrautstyr)

BETJENING



ADVARSEL

Vær alltid like forsiktig, selv når du er blitt kjent med limpistolen din. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.



ADVARSEL

Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker verktøyet. Bruken av deler eller tilbehør som ikke anbefales kan forårsake utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og alvorlige øyenskader.



ADVARSEL

Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til dette verktøyet. Bruken av deler eller tilbehør som ikke anbefales kan medføre fare for alvorlige personskader.

BRUKSOMRÅDER

Bruk limpistolen til følgende bruksområder:

- Tette igjen sprekker som lar luft slippe gjennom, for å øke effektiviteten til varme- eller airconditioning-systemet hjemme hos deg.

Norsk

BETJENING

- Tette igjen hull og sprekker i en overflate før den males.
- Isolere områder som kan skades ved kontakt med vann.
- Tette igjen sprekker for å unngå at insekter kommer inn i huset.
- Påføre lim.

INSTALLERING AV BATTERIET (EKSTRAUTSTYR) (Fig. 2)

- Lås strømbryteren ved å skyve låseknappen oppover.
- Sett batteriet inn i limpistolen.
- Påse at låseinnretningene på batteriets sider smekker godt på plass og at batteriet er riktig installert før du bruker sagen.



FORSIKTIGHETSREGEL

Når du setter batteriet inn i limpistolen, må du påse at ribbene på batteriet ligger godt i linje med furene på innsiden av verktøyet og at låseinnretningene smekker godt på plass. Feil innsetting av batteriet kan skade innvendige komponenter.

UTTAKING AV BATTERIET (EKSTRAUTSTYR) (Fig. 2)

- Strømbryteren låses ved å skyve låseknappen oppover.
- Trykk på låseinnretningene på batteriets sider.
- Ta batteriet ut av limpistolen.

STARTE / STOPPE LIMPISTOLEN (Fig. 3)

Før du starter limpistolen, må du påse at strømbryterens låseknapp ikke er i låst stilling.

- For å starte limpistolen, trykk inn strømbryteren.
- For å stoppe limpistolen, slipp strømbryteren.

LÅSING AV STRØMBRYTEREN (Fig. 3)

Limpistolens strømbryter kan låses ved hjelp av låseknappen som sitter rett under strømbryteren.

- Strømbryteren låses ved å skyve låseknappen oppover. Da er det umulig å trykke inn strømbryteren.
- Strømbryteren låses opp ved å skyve låseknappen nedover. Nå kan du trykke inn strømbryteren igjen.

INNSETTING AV EN PATRON (EKSTRAUTSTYR) (Fig. 4)

- Lås strømbryteren ved å skyve låseknappen oppover.
 - Ved hjelp av en kniv, skjærer du på skrå (45°) over dysespissen på patronen (standard patron 310 ml (10 oz.)).
 - Påse at du ikke skjærer en for stor åpning: Tenk på størrelsen på produktets dråpe eller stråle du trenger.
 - Se om patronen har en tett beskyttelse nederst på dysen. Hvis det er tilfelle, stikk perforeringsverktøyet som følger med pistolen inn i dysen for å stikke hull i denne beskyttelsen. Hvis du bruker en patron som allerede er åpen, bruk perforeringsverktøyet til å få bort det herdede produktet på dysen.
- Merk:** Det finnes som regel en tett beskyttelse nederst på papp-patronenes dyse.
- Samtidig som du holder godt i limpistolen med den ene hånden, dra håndtaket til påskyverens stang bakover helt til påskyveren når bunnen av patronholderen.
 - Plasser patronen i patronholderen og slipp håndtaket til påskyverens stang slik at påskyveren trykker riktig mot baksiden av patronen.

ELEKTRONISK BESKYTTELSE MOT OVERBELASTNINGER

En elektronisk innretning beskytter limpistolen mot overbelastninger. Hvis det øves et for sterkt trykk på patronen, stopper motoren automatisk. Dermed unngår du at verktøyet og patronen skades. Hvis motoren stopper, påse at:

- dysespissen på patronen er skåret over,
- det er stukket hull i den tette beskyttelsen nederst på dysen,
- det finnes ikke noe herdet materiale som tetner til patronens dyse,
- patronen ikke er skadet eller frosset,
- påskyverens stang ikke er skitnet til med lim/kitt eller et annet produkt.

Slipp strømbryteren og vent 3 - 5 sekunder til det elektroniske systemet reaktiveres. Hvis motoren stopper igjen, plasser velgeren for ekstruderingshastigheten i midtstilling og trykk inn strømbryteren igjen. Hvis motoren stopper igjen, forsøk en gang til å starte den med en ny patron eller bring verktøyet til et godkjent Ryobi servicesenter.

Norsk

BETJENING



ADVARSEL

Husk at batteridrevne verktøy alltid er klare til bruk. Det anbefales derfor å sperre av/på strømbryteren når du ikke bruker verktøyet eller når det transporteres.

BRUK AV PISTOLEN (Fig. 6 - 8)

- Rengjør overflaten som skal tettes igjen/isoleres/påføres lim og få bort alt støv, urenheter eller gamle beleggrest. Se etter at overflaten er ren og tørr.
- Still inn limpistolens ekstruderingshastighet alt etter ønsket applikasjon, det vil si slik at hastigheten egner seg til produktmengden du trenger. Gjør et forsøk på et område som ikke synes for å forsikre deg at den valgte ekstruderingshastigheten passer.
- Skråstill limpistolen litt. Hvis du tetner til et hull, få bare en dråpe ut av patronen; hvis du tetner til en sprekk eller hvis du legger kitt, skal du bevege patronens dyse langs vedkommende område.
- Trykk på strømbryteren slik at du ekstruderer produktet ut av patronen.

Merk: Hvis produktet ikke ekstruderes i tilstrekkelig mengde, kutt av patronrydens ende igjen så åpningen blir større. Det er dog bedre å påføre en liten produktmengde og tilføye litt produkt i stedet for å påføre en for stor produktmengde og måtte fjerne en del av det.

- Beveg pistolen regelmessig langs sprekken som skal tetnes til samtidig som du trykker inn strømbryteren. Påse at produktet trekker godt inn i området som tetnes til. Trykk eventuelt produktet inn i hjørner eller sprekker med fingeren.

Merk: Resultatet er som regel optimalt når produktet påføres bakfra og forover. I enkelte tilfeller (særlig når sidematerialene er ru og uregelmessige), kan det være mer effektivt å påføre produktet forfra og bakover, da det er mindre fare for at patronen kommer bort i uregelmessigheter.

- Motoren stopper automatisk når patronen er tom. Dra påskyverens stang bakover og sett en patron på plass igjen i patronholderen.
- Slipp strømbryteren når du ikke trenger å ekstrudere produktet lenger.
- Når produktet er påført, bør du føre en fuktig finger, eller en annen fuktig gjenstand, langs det nypåførte produktet. Da vil produktet bedre klebe mot overflaten og aspekten blir renere og glattere.
- Ta bort all overflødig produkt ved hjelp av en våt klut.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade verktøyet.



ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller vernebillor med sideskjermer når du bruker et elektroverktøy eller gjør det rent med en luftstråle. Hvis arbeidet er støvdannende, bruk også en ansiktsskjerm eller en maske.



ADVARSEL

For å unngå alvorlige personskader, skal du alltid ta ut batteriet når du rengjør eller vedlikeholder verktøyet.

ALLMENT VEDLIKEHOLD

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.



ADVARSEL

Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer, osv. Disse kjemiske produktene inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen.

For å fungere riktig, skal påskyverens stang være ren og fri for kitt-/limrester. Hvis det sitter produktrester på påskyverens stang, skal de fjernes i henhold til rengjøringsinstruksene som er gitt av produktets fabrikant.

Når motoren stopper automatisk på grunn av overbelastning, skal du alltid vente 3 – 5 sekunder før du trykker på strømbryteren igjen for å starte verktøyet. Hvis du trykker og slipper strømbryteren flere ganger når motoren ikke er klar til å starte, kan du risikere å skade verktøyet.

Brukeren kan ikke reparere eller skifte ut andre deler enn de som står i avsnittet "Beskrivelse". Alle andre deler skal skiftes ut av et godkjent Ryobi servicesenter.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



MUISTUTUS

Lue kaikki ohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja. Turvallisuusohjeissa käytetty "sähkötyökalu"-termi tarkoittaa sekä johdollisia että johdottomia työkaluja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

TYÖYMPÄRISTÖ

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Huonosti valaistua ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- **Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä kun työskentelet sähkötyökaluilla.** Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Sähkötyökalun pistokkeen on sovelluttava pistokyttimeen.** Älä koskaan korjaa pistoketta. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Vältä sähköiskuvaaran.
- **Älä koske maadoitettuihin pintoihin (eli putkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jääkaappeihin jne.).** Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosana on kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.
- **Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan.** Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.
- **Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena.** Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohdosta, äläkä vedä liitäntäjohdosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista. Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.
- **Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Vältä sähköiskuvaaran.

HENKILÖTURVALLISUUS

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä sopivia suojavarusteita. Suojaa aina silmät.** Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- **Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset.** Varmista, että käynnistyskytkin on pysäytysasennossa "off" ennen kuin kytket työkalun verkkovirtaan. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan kun katkaisin on "käynnissä" asennossa.
- **Poista kiristysavaimet ennen kuin käynnistät työkalun.** Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- **Pysyttele tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas.** Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- **Käytä sopivia pukimia.** Älä pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokoajajärjestelmä, asenna ja käytä sitä oikein.** Vältä myrkyllisen pölyn hengittämisen aiheuttamat vammautumiset.

JOHDOLLISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota työkalua.** Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.** Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- **Irrota työkalu verkkovirrasta ennen kuin ryhdyt tekemään säätöjä, vaihtamaan lisävarusteita tai ennen kuin varastoit sen.** Vältä epähuomiossa tapahtuvat työkalun käynnistykset.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- **Työkalut on varastoitava pois lasten ulottuvilta.** Älä anna kokemattomien tai näitä turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- **Pidä työkaluista hyvää huolta.** Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Hyvin terotetut ja puhtaat leikkuutyökalut eivät juutu niin helposti ja niiden hallinta on vaivattomampaa.
- **Noudata näitä turvallisuusohjeita työkalun, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana** laitteen spesifikaatioiden, työympäristön ja toteutettavan työn mukaisesti. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä sähkötyökalua muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön.

JOHDOTOMIEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Varmista, että liipaisin on joko "seis"-asennossa tai lukittuna ennen kuin asetat akun paikalleen.** Akun asentaminen "käynnissä" asennossa olevaan työkaluun voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Älä lataa työkalun akkua muulla kuin valmistajan suosittelemalla laturilla.** Laturi on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyyppisen akun lataukseen.
- **Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppeä.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkeytymisen, jonka seurauksena voi olla palovammoja tai tulipalo.** Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa kipinöitä, palovammoja tai tulipalon.
- **Vältä koskemasta akkunesteeseen kohtuuttoman käytön aiheuttaman akkuvuodon yhteydessä.** Mikäli näin tapahtuu, huuhtelee välittömästi saastunut alue puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.

KORJAUKSET

- **Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia.** Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.

TEKNISET TIEDOT

Malli	CCG-1801M
Jännite	18 V
Akku (ei toimiteta)	BPP-1817M / BPP-181M
Laturi (ei toimiteta)	BC-1815S / BC-1800
Tyhjäkäynti	
- Enint.	5,5 mm/s
- Väh.	1 mm/s
Paino	...kg

KUVAUS

1. Kitti/liimapistooli
2. Työnnin
3. Lävistin
4. Patruunanpidin
5. Liipaisin
6. Liipaisimen lukintanappi
7. Pursotusnopeudenvalitsin
8. Työntimen kahva
9. Akku (ei toimiteta)
10. Lukot
11. Patruunan suutin
12. Patruuna (ei toimiteta)

KÄYTTÖ



MUISTUTUS

Älä unohda valppautta kun olet oppinut liimapistoolin käytön. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.



MUISTUTUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät työkaluja. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa sirpaleiden sinkoutumista silmiin ja saada täten aikaan vakavia silmävammoja.



MUISTUTUS

Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelema osia ja lisävarusteita. Suosituksista poikkeavien osien tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

KÄYTTÖ

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Käytä liimapistoolia seuraaviin käyttötarkoituksiin:

- Lämmitys- tai ilmastointilaitteessa olevien ilmarakojen tiivistykseen laitteen tehokkuuden parantamiseksi.
- Maalattavassa pinnassa olevien reikien ja halkeamien korjaamiseen.
- Vesitiiviyteen saumaukseen tiloissa, joissa on homevaara.
- Rakojen tiivistämiseen hyönteisesteeiksi.
- Liimaukseen.

AKUN (EI TOIMITETA) ASENTAMINEN (Kuva 2)

- Lukitse liipaisin asettamalla lukintanappi ylös.
- Asenna akku liimapistooliin.
- Varmista, että akun sivuilla sijaitsevat lukintalaitteet uppoutuvat oikein ja että akku on hyvin kiinni paikallaan, ennen kuin aloitat työkalun käytön.



VAROITUS

Kun asennat akkua liimapistooliin varmista, että akussa olevat kohoumat kohdistuvat oikein työkalun sisällä oleville urille ja että lukko kytkeytyy oikein. Sisäiset komponentit voivat vioittua, mikäli akku on asennettu huonosti.

AKUN (EI TOIMITETA) IRROTTAMINEN (Kuva 2)

- Lukitse liipaisin asettamalla lukintanappi ylös.
- Paina akun sivuilla olevia lukintalaitteita.
- Irrota akku liimapistoolista.

LIIMAPISTOOLIN KÄYNNISTYS/KATKAISU (Kuva 3)

Ennen kuin käynnistät liimapistoolin varmista, että liipaisimen lukintanappi on varmasti "lukittu"-asennossa.

- Käynnistä liimapistooli liipaisinta painamalla.
- Sammuta liimapistooli vapauttamalla liipaisin.

LIIPAISIMEN LUKINTA (Kuva 3)

Liimapistoolin liipaisin voidaan lukita sen alapuolella olevalla lukintanapilla.

- Lukitse liipaisin asettamalla lukintanappi ylös. Liipaisimen painaminen ei ole enää mahdollista.
- Vapauta liipaisin asettamalla lukintanappi alas. Sitten voit käyttää liipaisinta normaalisti.

PATRUUNAN (EI TOIMITETA) ASENTAMINEN (Kuva 4)

- Lukitse liipaisin asettamalla lukintanappi ylös.
- Leikkaa patruunan (vakiopatruuna 310 ml (10 oz.)) suuttimen kärki viistosti (45°) puukolla.
- Varo, ettet leikkaa liikaa. Huomioi tarvitsemasi tuotteen pisara- tai pursekoko.
- Tarkista onko patruunan suuttimella tiivis suojus. Mikäli sellainen on, laita pistoolin mukana toimitettu lävistin suuttimeen ja puhkaise suojus. Jos käytät jo puhkaistua patruunaa, poista suuttimeen kovettunut tuote lävistimellä.

Huomautus: Yleensä pahvipatruunoiden suuttimissa on tiivis suojus.

- Pidä liimapistoolia tukevasti yhdessä ja vedä työntimen kahvaa kunnes työnnin on kokonaan patruunanpitimen pohjassa.
- Aseta patruuna pitimeen ja vapauta työntimen kahva niin, että työnnin painautuu oikein patruunalle.

ELEKTRONINEN YLIKUORMASUOJAUS

Liimapistoolissa on elektroninen ylikuormasuojauslaite. Moottori sammuu automaattisesti, jos patruunaan kohdistetaan liikaa painetta. Tämä ehkäisee työkalun ja patruunan vioittumisen. Jos moottori sammuu, tarkasta:

- että patruunan suuttimen pääty on leikattu,
- että suuttimen tiivis suojus on puhkaistu,
- ettei patruunan suuttimessa ole kuivunutta tuotetta,
- ettei patruuna ole vaurioitunut tai jäätynyt,
- ettei työntimen varressa ole liima/kittijätteitä tai muita aineita.

Vapauta liipaisin ja odota 3 - 5 sekuntia, jolloin elektroninen järjestelmä aktivoituu uudelleen. Jos moottori sammuu uudelleen, laita pursotusnopeudenvälitsin keskiasentoon ja paina uudelleen liipaisinta. Jos moottori sammuu vielä uudelleen, yritä käynnistää se uuden patruunan kanssa tai vie se valtuutettuun Ryobi-huoltamoon.



MUISTUTUS

Muista, että johdottomat työkalut ovat aina käyttövalmiita. On erittäin suositeltavaa, että lukitset liipaisimen kun et käytä työkalua tai kun kuljetat sitä.

PISTOOLIN KÄYTTÖ (Kuvat 6-8)

- Puhdista pöly, lika tai täyteaine korjattavalta/tiivistettävältä/liimattavalta pinnalta. Tarkasta, että pinta on puhdas ja kuiva.

KÄYTTÖ

- Aseta pursotusnopeus toivotun käyttötarkoituksen mukaiseksi eli niin, että se soveltuu tarvittavalle tuotemäärälle. Tee koepursotus helposti nähtävissä olevalle alueelle ja tarkasta, että valittu pursotusnopeus on sopiva.
- Kallista liimapistoolia. Jos täytät reikää, tipauta siihen pisara tiivistäinettä. Jos täytä rakoa tai levität kittiä, siirrä suutinta rakoa pitkin.

- Paina liipaisinta niin, että ainetta pursuu ulos patruunasta.

Huomautus: Jos ainetta ei pursu ulos riittävästi, suurena patruunan suuttimen kärjessä olevaa reikää leikkaamalla se uudelleen. On kuitenkin parempi levittää vain pieni määrä ainetta ja lisätä sitä tarvittaessa, kuin levittää liikaa ja poistaa ylijäämä.

- Liikuta pistoolia tasaisesti peitettävällä uralla painamalla koko ajan liipaisimesta. Varmista, että aine tunkeutuu hyvin korjattavalle alueelle. Käytä tarvittaessa sormia aineen painamiseksi hyvin nurkkiin tai epätasaisiin kohtiin.

Huomautus: Tuloksesta saadaan yleensä optimaalinen, kun ainetta pursotetaan eteenpäinliikkeellä. Kuitenkin, joissakin tapauksissa (eritoten kun viereiset materiaalit ovat epätasaisia tai karheita) aineen pursottaminen edestä taaksepäin voi osoittautua tehokkaammaksi koska patruuna ei tartu tällöin niin helposti epätasaisuuksiin.

- Moottori sammuu automaattisesti kun patruuna on tyhjä. Vedä työntäjä ja laita uusi patruuna pitimeen.
- Vapauta liipaisin, kun lopetat aineen pursottamisen.
- Kun täyteaine on pursotettu, levitä sitä kostealla sormella tai vastaavalla esineellä. Näin toimien aine kiinnittyy paremmin ja lopputuloksesta tulee siistimpi ja tasaisempi.
- Poista ylipursunut aine kostealla rievulla.

HUOLTO



MUISTUTUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa työkalua.



MUISTUTUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät sähkötyökaluja tai kun puhdistat niitä paineilmalla. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölynsuoja- tai kasvonaamaria.



MUISTUTUS

Vakavien vammojen ehkäisemiseksi, poista akku työkalusta aina kun puhdistat tai huollat sitä.

YLEISHUOLTO

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.



MUISTUTUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiiniin, petroli johdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

Työntimen varren on oltava aina puhdas ja ilman kitti/liimajätteitä sen oikean toiminnan takaamiseksi. Jos työntimen varressa on täyteainejätteitä, poista ne kyseessä olevan aineen valmistajan antamien puhdistusohjeiden mukaisesti.

Kun moottori sammuu automaattisesti ylikuormauksen johdosta, odota aina 3 – 5 sekuntia ennen kuin painat uudelleen liipaisinta työkalun käynnistämiseksi. Jos painat ja vapautat liipaisinta useita kertoja kun moottori ei ole käynnistymisvalmis, on vaarana työkalun vaurioituminen.

Käyttäjä voi korjata ja vaihtaa itse vain kohdassa "Kuvaus" luetellut osat. Kaikkien muiden osien vaihto on annettava valtuutetun Ryobi-huoltamon tehtäväksi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως οι πυρκαγιές, οι ηλεκτροπληξίες ή/και ο σοβαρός σωματικός τραυματισμός. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις παρακάτω συστάσεις ασφαλείας ορίζει τόσο τα ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο όσο τα επαναφορτιζόμενα ηλεκτρικά εργαλεία.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον, παραδείγματος χάρι κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Οι σπίθες που προέρχουν από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να τα αναφλέξουν ή να τα κάνουν να εκραγούν.
- Κρατάτε τα παιδιά, τους επισκέπτες και τα κατοικίδια ζώα μακριά όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο. Θα μπορούσαν να αποσπάσουν την προσοχή σας και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι κατάλληλο για την πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φις. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ προσαρμογείς με ηλεκτρικά εργαλεία που είναι γειωμένα. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ). Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν κάποιο τμήμα του σώματός σας είναι σε επαφή με τις γειωμένες επιφάνειες.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν εισέλθει νερό σε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα και κινούμενα στοιχεία.

Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν το καλώδιο παροχής ρεύματος υποστεί ζημιά ή μπλεχτεί.

- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμάρκυνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Παραμείνετε προσεκτικοί, κοιτάτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε την λογική σας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας όταν είστε κουρασμένος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα. Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.
- Φορέστε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας. Ανάλογα με τις συνθήκες, φορέστε επίσης μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες για να αποφύγετε το σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Αποφύγετε τα ακούσια ξεκινήματα. Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «διακοπή» πριν συνδέσετε το εργαλείο σας. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ατυχημάτων, μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη ή μην το συνδέετε αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «λειτουργία».
- Αφαιρέστε τα κλειδιά σύσφιξης πριν θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία. Ένα κλειδί σύσφιξης που θα μείνει συνδεδεμένο σε κάποιο κινούμενο στοιχείο του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε το χέρια σας πολύ μακριά. Μια σταθερή θέση εργασίας σας επιτρέπει να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σας σε περίπτωση απρόβλεπτου συμβάντος.
- Φορέστε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε να διατηρείτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα χέρια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Αν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με διάταξη αναρρόφησης της σκόνης, φροντίστε να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω εισπνοής βλαβερής σκόνης.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ

- **Μη ζορίζετε το εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε εργαλείο. Το ηλεκτρικό εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- **Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αν δεν μπορείτε να τα θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.** Τα εργαλεία που δεν μπορούν να τεθούν σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνα και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευάζονται.
- **Αποσυνδέετε το εργαλείο σας πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν το τακτοποιήσετε.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του εργαλείου.
- **Η συσκευή σας πρέπει να τακτοποιείται μακριά από τα παιδιά.** Μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το εργαλείο ή που δεν έχουν λάβει γνώση αυτών των συστάσεων ασφαλείας να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων ατόμων.
- **Συντηρείτε τα εργαλεία σας σχολαστικά.** Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν κάποια τμήματα έχουν υποστεί ζημιά, επιδιορθώστε το εργαλείο σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των εργαλείων.
- **Φροντίστε να διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά και ακονισμένα.** Ένα καλά ακονισμένο και καθαρό εργαλείο κοπής θα κινδυνεύει λιγότερο να εμπλακεί και θα μπορεί να διατηρήσετε ευκολότερα τον έλεγχό του.
- **Τηρήστε τις παρούσες συστάσεις ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κλπ λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες της συσκευής σας, του χώρου εργασίας σας και της εργασίας που θα πραγματοποιήσετε.** Προς αποφυγήν επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό σας εργαλείο μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- **Βεβαιωθείτε πως η σκανδάλη είτε βρίσκεται στη θέση «διακοπή», είτε είναι ασφαλισμένη πριν τοποθετήσετε την μπαταρία.** Η τοποθέτηση μπαταρίας σε αναμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- **Φορτίζετε την μπαταρία του εργαλείου σας αποκλειστικά με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν ορισμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν χρησιμοποιηθεί με άλλο τύπο μπαταρία.
- **Μόνον ένας συγκεκριμένος τύπος μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται με το επαναφορτιζόμενο εργαλείο.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- **Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατάτε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, βίδες, πρόκες ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο θα μπορούσε να συνδέσει τους πόλους μεταξύ τους, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιές.** Το βραχυκύκλωμα των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σπίθες, εγκαύματα ή πυρκαγιές.
- **Αποφύγετε κάθε επαφή με το υγρό μπαταρίας σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας λόγω εντατικής χρήσης.** Αν συμβεί αυτό, ξεπλύνετε αμέσως την εν λόγω ζώνη με καθαρό νερό. Αν το υγρό πέσει στα μάτια σας, απευθυνθείτε επίσης σε γιατρό. Το υγρό που διαρρέει από μια μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- **Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Θα μπορείτε έτσι να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας με πλήρη ασφάλεια.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	CCG-1801M
Τάση	18V
Μπαταρία (δεν παρέχεται)	BPP-1817M / BPP-181M
Φορτιστής (δεν παρέχεται)	BC-1815S / BC-1800
Ταχύτητα στο κενό	
- μέγ	5,5 mm/s
- ελάχ	1 mm/s
Βάρος	...kg

Ελληνικά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Πιστόλι στοκαρισματος/κόλλας
2. Στέλεχος του εμβόλου
3. Διατρήτης
4. Φορέας φυσίγγιου
5. Διακόπτης με σκανδάλη
6. Κουμπί ασφάλισης της σκανδάλης
7. Επιλογέας ταχύτητας εξώθησης
8. Λαβή του στελέχους του εμβόλου
9. Μπαταρία (δεν παρέχεται)
10. Διατάξεις ασφάλισης
11. Ακροστόμιο του φυσίγγιου
12. Φυσίγγιο (δεν παρέχεται)

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χαλαρώσετε την προσοχή σας αφού εξοικειωθείτε με το πιστόλι κόλλας. Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία. Η μη τήρηση της παρούσας σύστασης μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας και να προξενήσει σοβαρές οφθαλμικές ζημιές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα άλλα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για το εργαλείο αυτό. Η χρήση μη συνιστώμενων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Χρησιμοποιήστε το πιστόλι κόλλας για τις παρακάτω εφαρμογές:

- Κλείσιμο των διάκενων που αφήνουν τον αέρα να περάσει ώστε να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της θέρμανσης ή του κλιματισμού στο σπίτι σας.
- Κλείσιμο των οπών και των ρωγμών των επιφανειών πριν το βάψιμο.
- Μόνωση των περιοχών που κινδυνεύουν να υποστούν ζημιά σε επαφή με το νερό.
- Κλείσιμο των ρωγμών προς αποφυγή της εισόδου των εντόμων στο σπίτι σας.
- Εφαρμογή κόλλας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) (Σχ. 2)

- Ασφαλίστε τη σκανδάλη σπρώχνοντας το διακόπτη ασφάλισης προς τα επάνω.
- Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στο πιστόλι κόλλας.
- Βεβαιωθείτε πως οι διατάξεις ασφάλισης που βρίσκονται στα πλαϊνά της μπαταρίας εισέρχονται σωστά και πως η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν τοποθετείτε την μπαταρία στο πιστόλι κόλλας, να ελέγχετε πως οι προεξοχές της μπαταρίας ευθυγραμμίζονται σωστά με τις εγκοπές που βρίσκονται στο εσωτερικό του εργαλείου και πως οι διατάξεις ασφάλισης εισέρχονται σωστά. Η λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά στοιχεία.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) (Σχ. 2)

- Ασφαλίστε τη σκανδάλη σπρώχνοντας το διακόπτη ασφάλισης προς τα επάνω.
- Πιέστε τις διατάξεις ασφάλισης που βρίσκονται στα πλαϊνά της μπαταρίας.
- Βγάλτε την μπαταρία από το πιστόλι κόλλας.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ ΚΟΛΛΑΣ (Σχ. 3)

Πριν θέσετε σε λειτουργία το πιστόλι κόλλας, βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης ασφάλισης της σκανδάλης δε βρίσκεται σε θέση ασφάλισης.

- Για να θέσετε το πιστόλι κόλλας σε λειτουργία, πιέστε τη σκανδάλη.
- Για να θέσετε το πιστόλι κόλλας εκτός λειτουργίας, απελευθερώστε τη σκανδάλη

ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ (Σχ. 3)

Η σκανδάλη του πιστολιού κόλλας μπορεί να ασφαλίσει με το διακόπτη ασφάλισης που βρίσκεται κάτω από τη σκανδάλη.

- Για να ασφαλίστε τη σκανδάλη, σπρώξτε το διακόπτη ασφάλισης προς τα επάνω. Κατόπιν αυτού δεν είναι πια δυνατόν να πατήσετε τη σκανδάλη.
- Για να απασφαλίστε τη σκανδάλη, σπρώξτε το διακόπτη ασφάλισης προς τα κάτω. Τότε θα μπορείτε πάλι να πατήσετε τη σκανδάλη.

ΧΡΗΣΗ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΝΟΣ ΦΥΣΙΓΓΙΟΥ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) (Σχ. 4)

- Ασφαλίστε τη σκανδάλη σπρώχνοντας το διακόπτη ασφάλισης προς τα επάνω.
- Με ένα μαχαίρι, κόψτε λοξά (45°) το ακροστόμιο του φυσιγγίου (στάνταρ φυσίγγιο 310 ml (10 oz)).
- Προσέξτε να μην κόψετε πολύ μεγάλο άνοιγμα: λάβετε υπόψη το μέγεθος της σταγόνας ή της ροής προϊόντος που θα χρειαστείτε.
- Κοιτάξτε αν το φυσίγγιο φέρει στεγανό προστατευτικό στη βάση του ακροστομίου. Στην περίπτωση αυτή, εισάγετε το διατρήτη που παρέχεται μαζί με το πιστόλι μέσα στο ακροστόμιο ώστε να τρυπήσετε το προστατευτικό αυτό. Αν χρησιμοποιείτε ένα φυσίγγιο που είναι ήδη ανοιγμένο, χρησιμοποιήστε το διάτρητη για να αφαιρέσετε το ξεραμένο επάνω στο ακροστόμιο προϊόν.

Παρατήρηση: Υπάρχει επίσης στεγανό προστατευτικό στη βάση του ακροστομίου των φυσιγγίων από χαρτόνι.

- Κρατώντας γερά το πιστόλι κόλλας με το ένα χέρι, τραβήξτε τα λαβή του στελέχους του εμβόλου προς τα πίσω έως ότου το έμβολο να φτάσει στον πυθμένα του φορέα φυσιγγίου.
- Τοποθετήστε το φυσίγγιο στο φορέα του και απελευθερώστε τη λαβή του στελέχους του εμβόλου έτσι ώστε το έμβολο να ακουμπά σωστά στο πίσω μέρος του φυσιγγίου.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΥΠΕΡΦΟΡΤΙΣΕΙΣ

Το πιστόλι κόλλας σας προστατεύεται από τις υπερφορτίσεις χάρη σε μια ηλεκτρονική διάταξη. Αν ασκηθεί υπερβολική πίεση στο φυσίγγιο, ο κινητήρας θα σταματήσει αυτόματα. Αποφεύγεται έτσι η βλάβη του εργαλείου και του φυσιγγίου. Αν σταματήσει ο κινητήρας, βεβαιωθείτε πως:

- το ακροστόμιο του φυσιγγίου έχει όντως κοπεί,
- το στεγανό προστατευτικό στη βάση του ακροστομίου έχει όντως τρυπηθεί.
- το ακροστόμιο του φυσιγγίου δεν έχει φράξει από ξεραμένο προϊόν,
- το φυσίγγιο δεν έχει υποστεί ζημιά ή παγώσει,
- το στέλεχος του εμβόλου δεν έχει βρωμίσει από υπολείμματα κόλλας/στόκου ή άλλου προϊόντος.

Απελευθερώστε τη σκανδάλη και περιμένετε 3 με 5 δευτερόλεπτα ώστε να επανενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα. Αν ο κινητήρας σταματήσει πάλι, τοποθετήστε τον επιλογέα ταχύτητας εξώθησης στη μεσαία θέση και πατήστε πάλι τη σκανδάλη. Αν ο κινητήρας σταματήσει πάλι, ξαναπροσπαθήστε να τον κάνετε να λειτουργήσει με καινούργιο φυσίγγιο ή φέρτε το εργαλείο σας σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ξεχνάτε πως τα επαναφορτιζόμενα εργαλεία είναι πάντα έτοιμα προς χρήση. Συνεπώς συνιστάται θερμά να ασφαλίσετε τη σκανδάλη όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας ή όταν το μεταφέρετε.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ (Σχ. 6 - 8)

- Καθαρίστε την επιφάνεια που θα κλείσετε/μονώσετε/καλύψετε με κόλλα, αφαιρώντας τα ίχνη σκόνης, ακαθαρσιών ή τα ίχνη παλιού στόκου. Βεβαιωθείτε πως η επιφάνεια είναι καθαρή και στεγνή.
- Ρυθμίστε την ταχύτητα εξώθησης του πιστολιού κόλλας ανάλογα με την εφαρμογή, δηλαδή έτσι ώστε η ροή να είναι κατάλληλη για την ποσότητα προϊόντος που χρειάζεστε. Κάντε μια δοκιμή σε μια μη ορατή ζώνη για να βεβαιωθείτε πως η επιλεγμένη ταχύτητα εξώθησης είναι η κατάλληλη.
- Γείρετε ελαφρώς το πιστόλι κόλλας. Αν κλείνετε μια τρύπα, βγάλτε μόνο μια σταγόνα από το φυσίγγιο, αν κλείνετε μια χαραμάδα ή εφαρμόζετε στόκο, μετακινήστε το ακροστόμιο του φυσιγγίου κατά μήκος της εν λόγω ζώνης.
- Πατήστε τη σκανδάλη ώστε να εξωθήσετε το προϊόν από το φυσίγγιο.

Παρατήρηση: Αν δεν εξωθείται αρκετή ποσότητα προϊόντος, ξανακόψτε το ακροστόμιο του φυσιγγίου ώστε να δημιουργήσετε μεγαλύτερο άνοιγμα. Ωστόσο είναι προτιμότερο να εφαρμόσετε μια μικρή ποσότητα προϊόντος και να προσθέσετε κι άλλο αν χρειαστεί παρά να εφαρμόσετε υπερβολική ποσότητα προϊόντος και να πρέπει να αφαιρέσετε.

- Μετακινήστε το πιστόλι ομαλά κατά μήκος της γκοκλής που θέλετε να κλείσετε πιέζοντας ταυτόχρονα τη σκανδάλη. Βεβαιωθείτε πως το προϊόν εισέρχεται σωστά στη ζώνη που θέλετε να κλείσετε. Αν χρειαστεί, σπρώξτε το προϊόν με το δάκτυλο ώστε να διεισδύσει στις γωνίες ή τις τραχιές επιφάνειες.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

Παρατήρηση: Το αποτέλεσμα είναι γενικά καλύτερο όταν το προϊόν εφαρμόζεται από πίσω προς τα μπροστά. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις (ιδίως όταν τα διπλανά υλικά είναι τραχιά ή ανώμαλα), μπορεί να αποδειχτεί αποτελεσματικότερο το προϊόν να εφαρμοστεί από μπροστά προς τα πίσω διότι το φυσίγγιο θα κινδυνεύει λιγότερο να βρίσκει στις προεξοχές.

- Ο κινητήρας σταματά αυτόματα όταν αδειάζει το φυσίγγιο. Τραβήξτε το στέλεχος του εμβόλου προς τα πίσω και τοποθετήστε ένα άλλο φυσίγγιο στο φορέα φυσίγγιου.
- Ελευθερώστε τη σκανδάλη όταν δε χρειάζεται να εξωθήσετε άλλο προϊόν.
- Αφού εφαρμόσετε το προϊόν, περάστε ένα υγρό δάκτυλο ή κάποιο υγρό αντικείμενο επάνω στο προϊόν που μόλις εφαρμόσατε. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα μια καλύτερη πρόσφυση του προϊόντος επάνω στην επιφάνεια και θα δώσει ένα καθαρό και λείο τελικό αποτέλεσμα.
- Βγάλτε το πλεόνασμα προϊόντος με ένα υγρό πανάκι.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να επιφέρει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία ή όταν τα καθαρίζετε με δέσμη αέρα. Φορέστε επίσης προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε το σοβαρό τραυματισμό, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο για να το καθαρίσετε ή να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, το λάδι, το γράσο, κλπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα πλαστικά τμήματα δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, τα διεισδυτικά έλαια, κλπ. Τα προϊόντα αυτά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

Για να λειτουργεί σωστά, το στέλεχος του εμβόλου πρέπει να παραμένει καθαρό και να μη φέρει ίχνη στόκου/κόλλας. Αν το στέλεχος του εμβόλου φέρει υπολείμματα προϊόντος, αφαιρέστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες καθαρίσματος οι οποίες παρέχονται από τον κατασκευαστή του εν λόγω προϊόντος.

Όταν ο κινητήρας σταματά αυτόματα λόγω υπερφόρτισης, περιμένετε πάντα 3 έως 5 δευτερόλεπτα πριν πατήσετε πάλι τη σκανδάλη για να ξαναθέσετε το εργαλείο σε λειτουργία. Αν πατήσετε και αφήσετε τη σκανδάλη πολλές φορές ενώ ο κινητήρας δεν είναι έτοιμος να ξαναξεκινήσει, κινδυνεύετε να προξενήσετε βλάβη στο εργαλείο.

Μόνον τα τμήματα που απαριθμούνται στο τμήμα «Περιγραφή» μπορούν να επιδιορθωθούν ή να αντικατασταθούν από το χρήστη. Όλα τα υπόλοιπα τμήματα πρέπει να αντικαθιστώνται από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes utasítást! Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések. Az alábbi biztonsági előírásokban az "elektromos szerszám" kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható (normál kivitelezésű), mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

MUNKATERÜLET

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az elektromos szerszám csatlakozóvillája meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak. Soha ne alakítsa át / módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adapter földelt elektromos szerszámokkal. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csövezetek, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.
- Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy párnának, nedvességnek. Az áramütés veszélye megnő, ha víz kerül az elektromos szerszámba.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a készüléket a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinóránál fogva húzza ki azt a hálózati aljzattól. Tartsa távol a hálózati tápvezetékét hőforrásoktól, olajos dolgoztól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részekről. Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.

- Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott hosszabbítót használjon. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen, győződjön meg a jó ítélőképességéről, ha elektromos szerszámot használ. Ne használja a gépet, ha fáradt, szeszes italt vagy kábítószer fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- Viseljen megfelelő védőfelszerelést. Használjon mindig védőszemüveget. Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot vagy hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- Minden esetben kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Mielőtt a hálózatra csatlakoztatná szerszámgépet, bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló a "ki" állásban van-e. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujját a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa a vezetéket, ha a kapcsoló "be" állásban van.
- Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja. A szerszám valamely mozgó részére csatlakoztatott csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- A munkának megfelelő ruházatot viseljen. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Ügyeljen arra is, hogy tartsa távol haját, ruháját és kezét a mozgó részekeségektől. A bő ruhát, ékszert és hosszú haját a szerszám mozgó részei bekaphatják.
- Ha a készülékhez porelszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja. Ekképp csökkentheti az egészségre káros por belélegzése által okozott sérülések veszélyét.

A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága nagyobb, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja azt.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a be - ki kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék bekapcsolását illetve leállítását.** Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- **Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását, mielőtt bármilyen beállításhoz, tartozékcseréhez vagy a szerszám elrakásához kezdene.** Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- **A szerszámokat gyermekek számára nem elérhető helyen kell tárolni.** Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással jelen biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között a szerszámok veszélyesek lehetnek.
- **Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását.** Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos balesetnek a nem megfelelő karbantartás az oka.
- **Tartsa a szerszámokat tisztán és élesen.** Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát a szerszám felett.
- **Tartsa be a jelen biztonsági előírásokat a szerszám, a tartozékok, a szerszámfejek stb. használata során a kéziszerszám, a munkaterület és az elvégzendő munkafolyamat sajátosságainak figyelembevételével.** A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.

A VEZETÉK NÉLKÜLI, AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a ravasz "ki" állásban, ill. reteszelve van-e.** Balesetet okozhat, ha egy akkumulátort bekapcsolt szerszámba tesz be.
- **Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsen a szerszám akkumulátorát.** Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.

- **Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidere zárhatja az akkumulátor sarkait, mivel ez égési sérülést és tüzet idézhet elő.** Az akkumulátor saruinak rövidere zárása szikrárt, égési sérüléseket és tüzet okozhat.
- **Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az akkumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezd.** Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tiszta vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérülést okozhat.

JAVÍTÁS

- **A javítási munkálatokat egy olyan képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ.** Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.

MŰSZAKI ADATOK

Típus	CCG-1801M
Feszültség	18 V
Akkumulátor (nincs mellékelve)	BPP-1817M / BPP-181M
Töltő (nincs mellékelve)	BC-1815S / BC-1800
Üresjárat sebesség	
max.	5,5 mm/s
min.	1 mm/s
Súly	...kg

A SZERSZÁM RÉSZEI

1. Tömítőanyag / ragasztó kinyomópisztoly
2. Fogas rúd
3. Lyukasztó tű
4. Kartus (tubus) tartó
5. Be - ki kapcsoló gomb (ravasz)
6. Ravasz reteszelő gomb
7. Adagolást (extrúzió) szabályozó gomb
8. Rögzítő köröm / fogantyú a rúd végén
9. Akkumulátor (nincs mellékelve)
10. Reteszelő nyelv
11. A kartus kúpos adagolócső
12. Kartus (nincs mellékelve)

Magyar

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS

A kinyomópisztoly kiismerése ne készítse figyelmének csökkentésére. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.



FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor valamilyen szerszámot használ. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test juthat és ez súlyos zsemsérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag a gyártó által előírt alkatelmeket és tartozékokat használjon ehhez a szerszámmal. A nem megfelelő alkatelmek és tartozékok használata súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.

ALKALMAZÁSOK

A következő alkalmazásokra használhatja a kinyomópisztolyt:

- Tömítési munkák elvégzése azon rések betömésével, melyeken keresztül bejön a hideg- vagy meleg levegő: ez javítja a fűtés ill. a légkondicionáló rendszer hatékonyságát.
- Festés előtt a falfelületen lévő lyukak és repedések tömítése.
- A nedvességre- / vízre érzékeny térrészek vízzáró szigetelése.
- Különböző rések betömése, hogy a rovarok ne menjenek be a lakásba.
- Ragasztóanyag alkalmazása, felvitele.

AZ AKKUMULÁTOR (NINCS MELLÉKELVE) BEHELYEZÉSE (2. ábra)

- Reteszelve a ravaszt úgy, hogy a reteszelő gombot felfelé tolja.
- Helyezze be az akkumulátort a kinyomópisztolyba.
- A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor két oldalán elhelyezkedő reteszelő nyelvek jól bepattantak, és hogy az akkumulátor megfelelőképp rögzül.



FIGYELEMFLHÍVÁS

Amikor a kinyomópisztolyba illeszti az akkumulátort, bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor domború bordái jól illeszkednek a szerszám belsejében lévő vájathoz, ill. hogy az akkumulátor reteszelő nyelvei jól a helyükre pattantak. Az akkumulátor helytelen behelyezése megrongálhatja a belső alkatelmeket.

AZ AKKUMULÁTOR (NINCS MELLÉKELVE) LEVÉTELE (2. ábra)

- Reteszelve a ravaszt úgy, hogy a reteszelő gombot felfelé tolja.
- Nyomja meg az akkumulátor két oldalán elhelyezkedő reteszelő nyelveket.
- Vegye le az akkumulátort a kinyomópisztolyról.

A KINYOMÓPISZTOLY BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (3. ábra)

Mielőtt beindítaná a kinyomópisztolyt, bizonyosodjon meg arról, hogy a ravasz reteszelő gombja nincs rögzítve.

- A kinyomópisztoly beindításához nyomja meg a ravaszt.
- A kinyomópisztoly leállításához engedje el a ravaszt

A RAVASZ RETESZELÉSE (3. ábra)

A kinyomópisztoly ravaszát a közvetlenül alatta elhelyezkedő reteszelő gombbal lehet rögzíteni.

- A ravasz reteszeléséhez tolja fel a reteszelő gombot. Ebben az állapotban már nem lehet benyomni a ravaszt.
- A ravasz kireteszeléséhez tolja le a reteszelő gombot. Ezután már újra meg lehet nyomni a ravaszt.

A KARTUS (NINCS MELLÉKELVE) BEHELYEZÉSE (4.-5. ábra)

- Reteszelve a ravaszt úgy, hogy a reteszelő gombot felfelé tolja.
- Vágja ferdére (45°) egy késsel az adagolócső végét (standard kartus, 310 ml (10 oz.)).
- Ügyeljen arra, hogy ne vágja túl nagyra a nyílást a kúpos részen: akár pontozva, akár csíkban alkalmazza a masszát, vegye figyelembe, hogy mennyire lesz szüksége.
- Nézze meg, hogy van-e egy légmentes védőelem a kartus adagolócsővének alján. Ebben az esetben dugja be a nyíláson a pisztolyon lévő tűt és lyukassza ki a védőelemet. Amennyiben olyan kartust használ, amely már korábban fel lett nyitva, használja a lyukasztó tűt a beszáradt, megkeményedett anyag eltávolításához.

HASZNÁLAT

Megjegyzés: Általában egy légmentes védőelem található a karton kartusok adagolócsővének alján.

- Miközben egyik kezével erősen tartja a kinyomópisztolyt, húzza hátra a rúd végén lévő rögzítő körmöt, amíg a kinyomó dugattyú el nem éri a kartustartó alját.
- Helyezze be a kartust a kartustartóba és engedje el a rúd végén lévő rögzítő körmöt, hogy a kinyomó dugattyú megfelelőképp feküdjön a kartus hátuljára.

ELEKTRONIKUS, TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM

A kinyomópisztoly egy elektronikus, túlterhelés elleni védelmi mechanizmussal van ellátva. Ha túlságosan nagy nyomást fejt ki a kartusra, a motor automatikusan leáll. Ez a kiiktató funkció megakadályozza, hogy megrongálódjon a szerszám és a kartus. Amennyiben a motor leáll, ellenőrizze a nyomást:

- az adagolócső kúpos vége le van-e vágva,
- az adagolócső alján lévő légmentes védőelem át van-e lyukasztva,
- nem zárja-e el az adagolócsövet beszáradt, megkeményedett anyagmaradék,
- a kartus nem sérült-e, nincs-e befagyva,
- a fogas rúdra nem rakódott-e ragasztó, tömítő massza ill. más jellegű anyag.

Engedje el a ravaszt és várjon 3 - 5 másodpercet, hogy az elektronikus rendszer újrainduljon. Ha a motor újra leáll, helyezze az adagolást szabályozó gombot köztes pozícióba és nyomja meg még egyszer a ravaszt. Ha a motor még ezután is leáll, próbálja újra működtetni egy másik kartussal, vagy vigye el a szerszámot egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központba.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne feledje, hogy az akkumulátoros, vezeték nélküli szerszámok mindig működésre készek. Ebből kifolyólag erősen javasoljuk, hogy reteszelje a ravaszt, ha nem használja a szerszámot, ill. ha azt bármilyen módon szállítja, vagy áthelyezi.

A KINYOMÓPISZTOLY HASZNÁLATA (6. - 8. ábrák)

- Tisztítsa le a tömítésre / szigetelésre / ragasztóval való bevonásra kerülő felületet oly módon, hogy minden port, szennyeződést és régi bevonatmaradványt eltávolítson onnan. Gondoskodjon arról, hogy a felület tiszta és száraz legyen.

- Állítsa be a kinyomópisztoly adagolási sebességét a kívánt alkalmazás jellegzetességei szerint, más szóval oly módon, hogy a kinyomás mértéke és a haladási sebesség a szükséges anyagmennyiséget adja. Végezzen próbanyomást egy kevésbé látható felületen, így megbizonyosodhat arról, hogy a választott kinyomási sebesség megfelelő-e.

- Kissé döntse meg a pisztolyt. Amennyiben egy lyukat kíván betömíteni, egyszerűen pontozzon a kartussal; viszont ha egy repedést / hézagot tömít, vagy fűgáz, szigetelés helyez el, mozogjon az adagolócsővel az adott vonal mentén.

- Nyomogassa a ravaszt oly módon, hogy a megfelelő mennyiségű masszát nyomja ki a kartusból.

Megjegyzés: Amennyiben nem nyomódik ki elegendő mennyiségű massa, vágja le az adagolócső végét feljebb, hogy szélesebb legyen a nyílás. Előnyösebb inkább kis mennyiségekben adagolni az anyagot, majd szükség esetén pótolni azt, mint túl sok masszát nyomni egyszerre, és lehúzni utána egy részét.

- A pisztollyal egyenletes sebességgel haladjon a tömítendő vájat hosszában úgy, hogy közben végig lenyomva tartja a ravaszt. Bizonyosodjon meg arról, hogy az anyag a tömítendő hézagot teljes mélységben kitölti. Ha szükséges, nyomja be és simítsa el az anyagot a vizes ujjával, főleg a sarkokban és az egyenetlen részekben.

Megjegyzés: Általában akkor kapunk jobb eredményt, ha az anyag alkalmazása hátulról előre történik. Bizonyos esetekben viszont (leginkább akkor, ha az egymás mellett elhelyezkedő anyagok érdesek vagy egyenetlenek), hatékonyabbnak bizonyulhat, ha előlről hátra halad, mivel ekkor a kartus kisebb eséllyel ütközik kiálló részekbe.

- A motor automatikusan leáll, ha a kartus kiürül. Húzza hátra a fogas rudat, és helyezzen be egy új kartust a tartórészebe.
- Engedje el a ravaszt, ha már nem kell több masszát kinyomni.
- Egy-egy önálló szakasz kinyomása után azonnal fogjon hozzá a frissen felvitt anyag felületének simításához, ehhez használhatja a vízbe mártogatott ujját, de akár egy benedvesített lehezőlapot is. Ettől az anyag jobban fog tapadni a felületre, másrészt tisztá, sima és szép kivetül munkát kapunk.
- Távolítsa el minden felesleges anyagot egy nedves ruhadarab segítségével.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régi helyettesíteni. Bármilyen más alkatrész használata veszélyekkel jár és a szerszám megrongálódását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor elektromos szerszámot használ, vagy amikor az összegyűlt port sűrített levegővel eltávolítja. Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot is.



FIGYELMEZTETÉS

A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt bármilyen tisztító- vagy karbantartó művelethez fog.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban lévő oldószerek megrongálhatják a műanyagból készült elemek többségét. A por, olaj, zsír és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.



FIGYELMEZTETÉS

Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

A szerszám megfelelő működéséhez a fogas rúdnak tisztának és bármilyen tömítő / ragasztó stb. massa feltöltéstől mentesnek kell lenni. Ha a fogas rúdon leragadt anyagmaradék van, haladéktalanul távolítsa el onnan a kérdéses anyag tisztítására vonatkozó, gyártó által szolgáltatott utasítások szerint.

Amikor a motor a túlterhelés miatt automatikusan leáll, várjon mindig 3 - 5 másodpercet, mielőtt újra megnyomja a ravaszt a szerszám újbóli beindításához. A szerszám meghibásodhat / károsodhat, ha többször egymás után megnyomja és elengedi a ravaszt úgy, hogy a motor még nincs kész az újraindításra.

Kizárólag "A szerszám részei" c. részben felsorolt alkatrészeket szabad saját kezűleg cserélni. Bármilyen más alkatrész cseréjét kizárólag egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban szabad elvégeztetni.

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně následující pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění. Termíny "elektronářadí" nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- **Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená.** Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- **Nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých látek, plynů nebo prachu.** Jiskření vznikající při práci s elektronářadím může způsobit požár nebo explozi.
- **Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí, a domácích zvířat.** Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Koncovka (vidlice) síťového kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě.** Na kabelové koncovce nikdy neprovádějte žádné změny. K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte síťový adaptér. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci se nedotýkejte uzemněných ploch (jako například vedení, topení, kamen, ledničky apod.).** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část Vašeho těla v kontaktu s uzemněnými plochami nebo uzemněním.
- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Přívodní síťový kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu.** Nářadí nikdy nedržte za přívodní síťový kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za síťový kabel. Síťový kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů. Pokud je přívodní síťový kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí.** Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem.** Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- **Používejte vhodné ochranné prostředky.** Při práci si chraňte oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, příbhu a chrániče sluchu. Snižte tak riziko tělesného úrazu.
- **Vyvarujte se nechtěnému rozběhu nářadí.** Před zapojením nářadí do elektrické sítě zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto". Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedržte prst na spouštěči nebo nepřepínáte vypínač do polohy "zapnuto".
- **Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče.** Uťahovací klíč nasazený na některý z pohyblivých se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- **Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko.** Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nečekané události.
- **Noste vhodný přiléhající pracovní oděv.** Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasý, oděv a ruce ponechte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se částí nářadí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasý by se mohly zachytit do pohyblivých se prvků nářadí.
- **Pokud bylo nářadí dodáno se sběrným valem / odsávacím prachem, zkontrolujte, zda jsou odsávač prachu nebo sběrný vak řádně nasazený na nářadí.** Vyvarujte se tak vdechování prachu, které poškozuje zdraví.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- **Na nářadí netlačte.** Nářadí vyberte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- **Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem.** Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.

Čeština

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním je nutné nářadí odpojit od elektrické sítě.** Omezíte tak riziko nechtěného spuštění nářadí.
- **Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.** Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- **Nářadí udržujte v pořádku a čistotě.** Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- **Nářadí udržujte čisté a naostřené.** Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- **Při práci s nářadím, příslušenstvím a nástavci dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce.** Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

- **Před vložením akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto".** Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může způsobit zranění.
- **K nabíjení akumulátoru Vašeho nářadí použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s Vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- **Akumulátorové nářadí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem.** Používání jiného typu baterií nebo akumulátorů může způsobit požár.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šroubky a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi kontakty akumulátoru.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.

- **Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se rozhodně nedotýkejte.** Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí, vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.

OPRAVY

- **Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným opravářem za pomoci originálních náhradních dílů.** Jen tak budou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	CCG-1801M
Napětí	18 V
Akumulátor	
(není součástí dodávky)	BPP-1817M / BPP-181M
Nabíječka	
(není součástí dodávky)	BC-1815S / BC-1800
Otáčiky naprázdno	
- max.	5,5 mm/s
- min.	1 mm/s
Hmotnost	...kg

POPIS

1. Pistole na tmel /lepidlo
2. Výtlačná tyč
3. Děrovač
4. Upnutí kartuše
5. Spouštěč
6. Pojistka spouštěče (zablokování)
7. Nastavení rychlosti vytlačování
8. Rukojeť výtlačné tyči
9. Akumulátor (není součástí dodávky)
10. Blokační pojistka
11. Tryska kartuše (náplň)
12. Kartuše - náplň (není součástí dodávky)

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ



UPOZORNĚNÍ

I když se dobře seznámíte s výtlačnou pistolí, nikdy nepřestávejte být opatrní. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ



UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů používejte vždy uzavřené ochranné brýle, pokud pracujete s nářadím. Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles do očí a vážné poškození zraku.



UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může být příčinou závažného zranění.

POUŽITÍ NÁŘADÍ

Lepicí pistoli lze používat k následujícím účelům:

- K ztamtelení spár pro zvýšení účinnosti domácího topení a klimatizace.
- K ucpání děr nebo trhlin ve zdi před malováním.
- K izolaci míst, které by se mohly poškodit stykem s vodou.
- K ucpání trhlin v omítce, kudy se do obydlí může dostat hmyz.
- K aplikaci lepidla.

VLOŽENÍ AKUMULÁTORU (NENÍ DODÁN) (obr. 2)

- Zablokujte spouštěč zamáčknutím pojistky směrem nahoru.
- Zasuňte akumulátor do pistole.
- Než začnete nářadí používat, zkontrolujte správnou funkčnost blokačních systémů (pojistek) na obou stranách akumulátoru a zkontrolujte, zda je akumulátor správně umístěn v nářadí.



VAROVÁNÍ

Zkontrolujte správné zasunutí akumulátorové baterie do výtačné pistole: drážky na akumulátoru musí správně zapadat do zářezů uvnitř pistole a blokovací systém musí být správně zajištěn. Nesprávné vložení akumulátoru může poškodit vnitřní prvky nářadí.

VYJMUTÍ AKUMULÁTORU (NENÍ DODÁN) (obr. 2)

- Zablokujte spouštěč zamáčknutím pojistky směrem nahoru.
- Stiskněte blokační systém akumulátoru, který se nachází po obou stranách.
- Vytáhněte akumulátor z lepicí pistole.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ LEPICÍ PISTOLE (obr. 3)

Před zapnutím pistole zkontrolujte, zda spouštěč není zablokován pojistkou.

- Lepicí pistole se zapíná stisknutím spouštěče.
- Lepicí pistole se vypne, jakmile dáte prst ze spouštěče.

ZAJIŠTĚNÍ SPOUŠTĚČE (obr. 3)

Spouštěč lepicí pistole lze zablokovat pojistkou, která se nachází hned pod spouštěčem.

- Spouštěč se zablokuje zamáčknutím pojistky směrem nahoru. Spouštěč je tak zablokován a nelze ho stisknout.
- Spouštěč se odblokuje přepnutím pojistky směrem dolů. Nyní bude opět možné stisknout spouštěč.

NASAZENÍ KARTUŠE - ZÁSObNÍKU (NENÍ DODÁN) (viz obr. 4)

- Zablokujte spouštěč zamáčknutím pojistky směrem nahoru.
- Nožem odřízněte (pod úhlem 45°) trysku kartuše (standardní kartuše 310 ml (10 oz.)).
- Dávejte pozor, abyste v kartuši neudělali příliš velký otvor: Uvědomte si, jak velké množství tmelu či lepidla potřebujete.
- Podívejte se, zda kartuše neobsahuje nepropustnou ochranu na trysce. V tom případě je nutné nasadit děrovač dodaný s pistolí a prorazit ochranu kartuše. Pokud používáte již načatou kartuši, použijte děrovač k odstranění ztvrdlého tmelu či lepidla z trysky.

Poznámka: Tato nepropustná ochrana se obvykle nachází na trysce kartónových kartuší.

- Držte pistoli pevně jednou rukou, zatáhněte za rukojeť výtačné tyče směrem k sobě, aby se výtačná tyč dostala na konec držáku kartuše.
- Umístěte kartuši do držáku a pusťte rukojeť výtačné tyče tak, aby se výtačná tyč opírala o zadní část kartuše.

ELEKTRICKÁ OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

Lepicí pistole je vybavena elektronickou ochranou proti přetížení. Pokud je na kartuši vyvíjen nadměrný tlak, motor se automaticky vypne. Tato ochrana brání poškození nářadí a kartuše. Pokud dojde k náhlému vypnutí motoru, zkontrolujte:

- zda je správně odříznut konec kartuše,
- zda je proražena ochrana na trysce,
- zda tryska není zanesená tmelem či lepidlem,
- zda kartuše není poškozená nebo zmrzlá,

Čeština

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

- zda výtlačná tyč není znečištěná lepidlem nebo tmelem, případně jiným produktem.

Dejte ruku ze spouštěče, počkejte 3 až 5 sekund, tím se reaktivuje elektronický systém. Pokud se motor znovu vypne, nastavte regulátor rychlosti vytlačování do střední polohy a stiskněte znovu spouštěč. Pokud se motor opět vypne, zkuste ještě vyměnit kartuši za novou a v případě neúspěchu odnesete nářadí do některé z autorizovaných servisních oprav výtlačných výrobků Ryobi.



UPOZORNĚNÍ

Nezapomeňte, že akumulátorové nářadí se může velmi rychle uvést do provozu. Z tohoto důvodu se doporučuje zajistit spouštěč nářadí při transportu, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění nářadí.

POUŽÍVÁNÍ VÝTLAČNÉ PISTOLE (obr. 6-8)

- Očistěte pracovní plochu, na kterou budete aplikovat tmel, izolační materiál, lepidlo apod., a odstraňte veškerý prach a nečistoty, včetně zbytků starého tmele. Zkontrolujte, zda je plocha čistá a suchá.
- Nastavte rychlost vytlačování pistole podle charakteru práce, tzn. množství vytlačovaného produktu musí být úměrné povaze práce. Proveďte zkoušku pistole na skrytém místě a vyzkoušejte, zda Vám vyhovuje rychlost vytlačování.
- Pistoli mírně sklopte. Pokud opravujete díry, aplikujte kapku přípravku, pokud opravujete praskliny, naneste provazec přípravku do spáry.
- Stiskněte spouštěč, abyste vytlačili požadované množství tmele či lepidla z kartuše.

Poznámka: Pokud vytlačené množství přípravku nestačí, odřízněte konec trysky, aby se zvětšil otvor v kartuši. Obvykle se vyplatí aplikovat nejdříve menší množství přípravku a pak podle potřeby přidávat, než nanést přípravku příliš mnoho a přebytek stírat.

- Pohybujte pistolí pomalu podél spáry a držte přitom spouštěč pistole stisknutý. Zkontrolujte, zda se přípravek dobře absorbuje v opravovaném místě. Pokud je to nutné, můžete přípravek rozetřít a nerovnosti opravit rukou.

Poznámka: Výsledek práce je obvykle optimální, pokud se přípravek aplikuje zezadu dopředu. V některých případech (zejména u hrubých a nepravidelných materiálů) se může osvědčit postup opačný: zepředu dozadu, aby kartuše tak nenarážela na drsném povrchu.

- Jakmile je kartuše prázdná, motor se automaticky vypne. Zatáhněte za výtlačnou tyč dozadu a nasadte novou kartuši do držáku.
- Pokud už nepotřebuje další tmel či lepidlo vytlačovat, dejte ruku ze spouštěče.
- Po ukončení práce přejděte vlhkým prstem nebo jiným vlhkým předmětem po čerstvě opravené ploše. Tak přípravek lépe přilne k opravené ploše a opravená plocha se začistí a vyhladí.
- Přebytky materiálu setřete vlhkým hadrem.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznackových dílů může nejen poškodit přístroj, ale způsobit i vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle, při práci s elektrickým nářadím a při čištění nářadí proudem vzduchu. Při práci používejte protiprašný respirátor nebo obličejový štít, pokud se při práci tvoří prach.



UPOZORNĚNÍ

Abyste se vyhnuli vážnému úrazu, před čištěním a údržbou nářadí vždy vyndejte akumulátor.

ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.



UPOZORNĚNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzinem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.

Výtlačná tyč musí zůstat čistá, beze stop po tmele/lepidle. Pokud je na výtlačné tyči zbytek tmele nebo lepidla, očistěte tyč v souladu s pokyny výrobce daného přípravku.

ÚDRŽBA

Pokud dojde k zastavení motoru v důsledku přetížení, počkejte vždy 3 až 5 sekund, než znovu uvedete nářadí do provozu stisknutím spouštěče. Pokud budete opakovaně manipulovat se spouštěčem, když motor ještě není připraven ke spuštění, můžete poškodit nářadí.

Uživatel může opravovat nebo vyměňovat pouze díly uvedené v části "Popis". Ostatní díly nářadí musí být vyměněny v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: пожару, удару током и тяжелым травмам. Правила техники безопасности для электрических инструментов относятся также и к аккумуляторным инструментам.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- **Следите за чистотой и освещением на рабочем месте.** Захламленные и плохо освещенные рабочие места ведут к несчастным случаям.
- **Не пользуйтесь электрическим инструментом во взрывоопасных местах, например рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью.** Искры из электрических инструментов могут воспламенить их или взорвать.
- **Не подпускайте детей, посторонних и домашних животных к рабочему месту во время работы электрическим инструментом.** Вы можете отвлечься и потерять контроль над инструментом.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилка инструмента должна подходить к розетке.** Никогда не разбирайте вилку сетевого шнура. Никогда не пользуйтесь адаптерами при работе с заземленным инструментом. Это поможет избежать ударов током.
- **Избегайте контакта с заземленными предметами и предметами, подключенными на массу (трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками и т.д.).** При соприкосновении с этими предметами опасность удара током возрастает.
- **Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах.** При попадании воды в электрический инструмент опасность удара током возрастает.
- **Поддерживайте сетевой шнур в хорошем рабочем состоянии.** Никогда не держите инструмент за сетевой шнур и не дергайте за него, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, от масла, режущих предметов и подвижных деталей. При поврежденном сетевом шнуре опасность удара током возрастает.
- **При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ.** Это поможет избежать ударов током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **При работе электрическими инструментами следите за адекватностью своих действий и решений.** Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы тяжело пораниться.
- **Пользуйтесь адекватными защитными средствами.** Всегда защищайте глаза. Во избежание тяжелых травм при необходимости пользуйтесь респиратором, нескользящей обувью, каской и средствами защиты слуха.
- **Избегайте случайного запуска инструмента.** Прежде чем включать инструмент в розетку, проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ. Во избежание несчастных случаев не переносите инструмент с пальцем на курке и не включайте его в сеть, когда выключатель стоит в положении ВКЛ.
- **Перед запуском инструмента выньте из него все затяжные ключи.** Затяжной ключ на подвижной детали инструмента может вызвать тяжелые травмы.
- **Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко.** Устойчивое рабочее положение позволяет лучше контролировать инструмент в случае неожиданности.
- **Пользуйтесь адекватной одеждой.** Не надевайте широкую одежду и бижутерию. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от подвижных деталей инструмента. Широкая одежда, бижутерия и длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- **Если инструмент оснащен системой удаления пыли, установите ее на инструмент и пользуйтесь ей при работе.** Избегайте попадания вредной пыли в органы дыхания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

- **Не форсируйте инструмент.** Используйте инструмент, подходящий для каждой данной работы. Инструмент будет работать производительнее и надежнее в режиме, для которого он был разработан.
- **Не пользуйтесь электрическим инструментом, если выключатель не работает.** Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо обязательно отремонтировать.
- **Отключайте инструмент из сети перед настройкой, сменой аксессуаров или укладкой на хранение.** Это поможет избежать случайного запуска инструмента.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Храните инструменты в недоступном для детей месте.** Не доверяйте инструмент рабочим, не знающим его или не прочитавшим настоящее руководство. В руках неопытных рабочих инструменты представляют опасность.
- **Заботливо ухаживайте за инструментами.** Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверьте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. При поломке деталей ремонтируйте их прежде чем продолжать использовать инструмент. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного ухода за инструментами.
- **Держите инструменты заточенными и чистыми.** Заточенный и чистый режущий инструмент не застрянет при работе и позволит лучше его контролировать.
- **Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и т.д.** Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электрическим инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

- **Прежде чем устанавливать аккумулятор убедитесь в том, что выключатель стоит в положении ВЫКЛ или заблокирован.** Установка аккумулятора на включенный инструмент ведет к несчастным случаям.
- **Заряжайте аккумулятор только в зарядном устройстве, рекомендованном изготовителем.** Зарядное устройство для одних аккумуляторов может вызвать пожар при использовании с другим типом аккумуляторов.
- **Инструмент должен работать только на специально предназначенном для него аккумуляторе.** Использование других аккумуляторов может вызвать пожар.
- **В нерабочее время держите аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, винты, гвозди, и любых других предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** В противном случае это может привести к ожогам или пожару. Короткое замыкание клемм аккумулятора может вызвать искры, ожог или пожар.

- **Избегайте контакта с электролитом в случае его утечки.** В случае случайного контакта с электролитом немедленно промойте пораженное место чистой водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь ко врачу. Электролит может вызвать раздражение или ожог.

РЕМОНТ

- **Ремонтные работы должны производиться квалифицированным техником с использованием марочных запчастей.** Тогда электрическим инструментом можно работать в полной безопасности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CCG-1801M
Напряжение	18 В
Аккумулятор (вне комплекта)	BPP-1817M / BPP-181M
Зарядное устройство (вне комплекта)	BC-1815S / BC-1800
Скорость на холостом ходу	
макс.	5,5 мм/сек
мин.	1 мм/сек
Вес	... кг

ОПИСАНИЕ

1. Клеящий пистолет
2. Стержень поршня
3. Перфоратор
4. Держатель патрона
5. Курок выключателя
6. Кнопка блокировки курка
7. Регулятор дебита
8. Ручка стержня поршня
9. Аккумулятор (вне комплекта)
10. Застежки
11. Носик патрона
12. Патрон (вне комплекта)

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Привыкнув к инструменту, не теряйте бдительности. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы тяжело пораниться.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе инструментом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности посторонние предметы могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы.

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.

ПРИМЕНЕНИЕ

Пользуйтесь клеем пистолетом для:

- заделки воздушных зазоров в домашних системах отопления и кондиционирования;
- заделки дыр и трещин в поверхностях перед покраской;
- изоляции участков от воды;
- заделки трещин от домашних насекомых;
- нанесения клея.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (ВНЕ КОМПЛЕКТА) (Рис. 2)

- Заблокируйте курок, толкнув кнопку блокировки вверх.
- Вставьте аккумулятор в клеей пистолет.
- Перед началом работы проверьте, чтобы застежки по бокам аккумулятора при установке как следует застегнулись.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При установке аккумулятора проверьте, чтобы его ребра правильно вошли в пазы внутри пистолета и чтобы его застежки надежно застегнулись. Неправильная установка аккумулятора может повредить внутренние детали.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА (ВНЕ КОМПЛЕКТА) (Рис. 2)

- Заблокируйте курок, толкнув кнопку блокировки вверх.
- Нажмите на застежки по бокам аккумулятора.
- Снимите аккумулятор с пистолета.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ КЛЕЯЩЕГО ПИСТОЛЕТА (Рис. 3)

Прежде чем включать пистолет проверьте, чтобы кнопка блокировки курка была в открытом положении.

- Чтобы включить пистолет, нажмите на курок.
- Чтобы выключить пистолет, отпустите курок.

БЛОКИРОВКА КУРКА (Рис. 3)

Курок выключателя клеей пистолета можно заблокировать кнопкой, расположенной под курком.

- Чтобы заблокировать курок, толкните кнопку блокировки вверх. В этом положении нажать на курок выключателя – невозможно.
- Чтобы разблокировать курок, толкните кнопку блокировки вниз. В этом положении можно нажать на курок.

УСТАНОВКА ПАТРОНА (ВНЕ КОМПЛЕКТА) (Рис. 4)

- Заблокируйте курок выключателя, толкнув кнопку блокировки вверх.
- Срежьте ножом наискосок (45°) край носика патрона (стандартный патрон 310 мл (10 унций)).
- Срежьте так, чтобы отверстие было не очень большим: учитывайте нужный размер капли или полосы продукта.
- Проверьте наличие герметичной пломбы в основании носика патрона. При наличии пломбы проткните ее перфоратором. При использовании ранее открытого патрона, протолкните перфоратором застывший продукт в носике патрона.

Примечание: Как правило, в основании носика картонных патронов стоит герметичная пломба.

- Крепко держите пистолет одной рукой, другой рукой потяните ручку стержня поршня назад, чтобы отвести поршень до конца держателя патрона.
- Установите патрон в держатель и отпустите ручку стержня поршня, чтобы поршень прижался к задней части патрона.

ЭЛЕКТРОННАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

Клеей пистолет оснащен электронной защитой от перегрузки. При слишком сильном давлении на патрон мотор автоматически останавливается. Это позволяет предотвратить поломку инструмента и патрона. Если мотор остановился, проверьте, чтобы:

- кончик носика патрона был срезан;
- герметичная пломба в основании носика патрона была проткнута;
- застывший продукт не забивал носик патрона;
- патрон не был поврежденным или застывшим;
- стержень поршня не был забит остатками клея или мастики.

Русский

РАБОТА

Нажмите на курок и подождите 3 – 5 секунд, чтобы электронная система включилась. Если мотор снова остановился, поставьте регулятор дебита в среднее положение и снова нажмите на курок. Если мотор снова остановился, попробуйте установить новый патрон или сдуйте инструмент в Центр технического обслуживания Ryobi.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забывайте, что аккумуляторный инструмент всегда готов к работе. Поэтому в нерабочее время и при перевозке настоятельно рекомендуется блокировать выключатель.

РАБОТА (Рис. 6 – 8)

- Очистите рабочую поверхность, удалите с нее всю пыль, грязь и остатки старой мастики или клея. Поверхность должна быть чистой и сухой.
- Отрегулируйте дебит клеящего пистолета, чтобы он соответствовал нужному количеству клея или мастики для данной работы. Проверьте дебит на невидном участке поверхности.
- Слегка наклоните клеящий пистолет. При замазывании отверстия выпустите из патрона каплю продукта; при замазывании трещины и при наложении мастики ведите носик патрона вдоль трещины или рабочей поверхности.
- Чтобы продукт выходил из патрона, нажимайте на курок.

Примечание: Если дебит не достаточен, подрежьте носик патрона, чтобы отверстие было шире. Тем не менее, лучше накладывать продукт сначала в небольшом количестве и при необходимости добавлять его потом, чем накладывать сразу большое количество продукта и потом удалять излишки.

Равномерно ведите пистолет по линии заделки, нажимая на курок. Следите за тем, чтобы продукт правильно входил в зону заделки. При необходимости вдавливайте продукт пальцем в углы и неровных местах.

Примечание: Как правило, результат работы лучше, когда продукт накладывается по направлению вперед. Тем не менее, в некоторых случаях (особенно, если стыковые материалы неровные) продукт лучше накладывать по направлению назад, чтобы носик патрона не застревал в неровностях.

- Когда патрон заканчивается, мотор автоматически останавливается. Отведите стержень поршня назад и установите новый патрон в держатель.

- Чтобы перекрыть дебит продукта, отпустите курок.
- Наложив продукт, проведите по свежему шву мокрым пальцем или другим мокрым предметом. Это позволит лучше приклеить продукт к поверхности и даст более чистый конечный результат.
- Снимайте излишки продукта мокрой тряпкой.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе и при удалении пыли сжатым воздухом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При пыльных работах пользуйтесь также защитным забралом или респиратором.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание тяжелых травм, при чистке и обслуживании инструмента всегда снимайте с него аккумулятор.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмассовые детали нельзя обрабатывать тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т.д. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу.

Стержень поршня должен быть всегда чистым, без следов клея или мастики. Если на стержне поршня остались следы продукта, удалите их в соответствии с инструкциями изготовителя.

Если мотор автоматически остановился из-за перегрузки, подождите 3 – 5 секунд, прежде чем снова нажимать на курок и включать инструмент. Если несколько раз нажать на курок, пока мотор не готов к запуску, инструмент может повредиться.

Пользователь может ремонтировать и менять только те детали, которые перечислены в разделе "Описание". Все остальные детали должны быть заменены в Центре технического обслуживания Ryobi.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE



AVERTISMENT

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor măsuri ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau răniri corporale grave. Termenul „mașină electrică” utilizat în măsurile de siguranță de mai jos se referă atât la mașinile electrice care se conectează la priză, cât și la mașinile electrice fără fir.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

MEDIUL DE LUCRU

- **Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat.** Spațiile înghesuite și întunecate sunt propice accidentelor.
- **Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, în apropiere de lichide inflamabile, gaz sau în prezența prafului.** Scântelele provenite de la mașinile electrice le pot incendia și provoca o explozie.
- **Țineți copiii, vizitatorii și animalele la distanță de locul de muncă atunci când folosiți o mașină electrică.** Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdeți controlul mașinii.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Ștecherul mașinii electrice trebuie să fie adaptat la priză.** Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciodată adaptoare cu mașinile electrice cu împământare sau cu contact la masă. Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- **Evitați contactul cu suprafețe care au împământare sau fac masă (țevi, calorifere, aragaz, frigider etc.).** Riscul de electrocutare crește dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafață care are împământare sau face masă.
- **Nu expuneți o mașină electrică la ploaie sau la umiditate.** Riscul de electrocutare crește dacă apa intră în mașina electrică.

- **Păstrați cablul de alimentare în bună stare.** Nu țineți niciodată aparatul de cablul de alimentare și nu trageți de cablu ca să îl scoateți din priză. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase și cu elemente în mișcare. Riscul de electrocutare crește dacă cablul este deteriorat sau încurcat.
- **Atunci când lucrați afară, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Fiți vigilenți, priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ.** Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente. Nu uitați niciodată că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- **Purtați un echipament de protecție adecvat. Protejați-vă întotdeauna ochii.** În funcție de condiții, purtați și o mască antipraf, încălțăminte antiderapantă, o cască sau protecții auditive pentru a evita riscurile de răniri corporale grave.
- **Evitați orice pornire involuntară.** Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit” înainte de a conecta aparatul. Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză dacă întrerupătorul este în poziția „pornit”.
- **Scoateți cheile de strângere înainte de a porni mașina.** O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al aparatului poate provoca răniri corporale grave.
- **Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe.** O poziție de lucru stabilă vă permite să controlați mai bine mașina în cazul unor evenimente neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă să vă țineți la distanță de piesele mobile părul, îmbrăcămintea și mâinile. Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- Dacă mașina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveți grijă ca acesta să fie instalat și utilizat corect. Veți evita astfel riscurile de rănire legate de inhalarea de prafuri nocive.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR CARE SE CONECTEAZĂ LA PRIZĂ

- **Nu forțați mașina.** Utilizați aparate adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți. Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați o mașină electrică dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia.** Un aparat care nu poate fi pornit și oprit corect este periculos și trebuie să fie obligatoriu reparat.
- **Scoateți mașina din priză înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriul sau de a o depozita.** Veți reduce astfel riscurile de pornire involuntară a mașinii.
- **Nu lăsați mașinile electrice la îndemâna copiilor.** Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință aceste măsuri de siguranță să folosească mașina. Mașinile sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.
- **Întrețineți cu grijă mașinile.** Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă. Controlați montarea și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea aparatului. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întrețineri necorespunzătoare a mașinilor.
- **Păstrați-vă sculele curate și bine ascuțite.** O sculă de tăiere bine ascuțită și curată riscă mai puțin să se blocheze și puteți astfel să-i păstrați mai bine controlul.
- **Respectați aceste măsuri de siguranță atunci când folosiți mașina, accesoriile, vârfurile etc. ținând cont de specificul mașinii dumneavoastră, de spațiul de lucru și de operațiunile de efectuat.** Pentru a evita situațiile periculoase, folosiți mașina numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR FĂRĂ FIR

- **Asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția "oprit" sau blocat înainte de a introduce bateria.** Introducerea unei baterii într-o mașină electrică pornită poate provoca accidente.
- **Nu încărcăți bateria aparatului decât cu încărcătorul recomandat de producător.** Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Pentru o mașină fără fir trebuie să utilizați numai un tip de baterie specific.** Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- **Când bateria nu este utilizată, țineți-o la distanță de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monezi, chei, șuruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a face scurtcircuit între bornele bateriei, ceea ce poate provoca arsuri sau incendii.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca scântei, arsuri sau incendii.
- **Evitați orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei datorată unei utilizări abuzive.** În caz de contact cu lichidul, spălați imediat zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinși ochii, consultați de asemenea un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritații sau arsuri.

REPARAȚII

- **Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.

CARACTERISTICI TEHNICE

Model	CCG-1801M
Tensiune	18 V
Baterie (nu este furnizată)	BPP-1817M / BPP-181M
Încărcător (nu este furnizat)	BC-1815S / BC-1800
Viteză în gol	
- max	5,5 mm/s
- min	1 mm/s
Greutate	...kg

Română

DESCRIERE

1. Pistol cu mastic/lipici
2. Tija împingătorului
3. Perforator
4. Port-cartuş
5. Întrerupător trăgaci
6. Butonul de blocare a trăgaciului
7. Selector al vitezei de extruziune
8. Mânerul tijei împingătorului
9. Baterie (nu este furnizată)
10. Dispozitive de blocare
11. Duza cartuşului
12. Cartuş (nu este furnizat)

UTILIZARE



AVERTISMENT

Nu slăbiți vigilența odată ce vă simțiți familiarizat cu pistolul de lipit. Nu uitați niciodată că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.



AVERTISMENT

Portați întotdeauna ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale atunci când utilizați aparate. Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca răni oculare grave.



AVERTISMENT

Nu utilizați alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestei mașini. Utilizarea de piese sau accesorii nerecomandate poate prezenta riscuri de răni grave.

APLICAȚII

Utilizați pistolul de lipit pentru aplicațiile următoare:

- Astuparea crăpăturilor care lasă să treacă aerul pentru a îmbunătăți eficiența încălzirii sau a aerului condiționat din casa dumneavoastră.
- Astuparea găurilor și a fisurilor dintr-o suprafață înainte de a o vopsi.
- Izolarea zonelor susceptibile să fie deteriorate în contact cu apa.

- Acoperirea fisurilor pentru a împiedica insectele să intre în casa dumneavoastră.
- Aplicarea lipiciului.

INSTALAREA BATERIEI (NU ESTE FURNIZATĂ) (Fig. 2)

- Blocați întrerupătorul trăgaci împingând butonul de blocare în sus.
- Introduceți bateria în pistolul de lipit.
- Asigurați-vă că dispozitivele de blocare situate pe părțile laterale ale bateriei sunt prinse corect și că bateria este bine fixată înainte de a utiliza mașina.



ATENȚIE

Când introduceți bateria în pistolul de lipit, asigurați-vă că nervurile de pe baterie sunt aliniate corect cu canalele situate în interiorul aparatului și că dispozitivele de blocare se prind corect. O introducere incorectă a bateriei poate deteriora componentele interne ale aparatului.

SCOATEREA BATERIEI (NU ESTE FURNIZATĂ) (Fig. 2)

- Blocați întrerupătorul trăgaci împingând butonul de blocare în sus.
- Apăsăți pe dispozitivele de blocare situate pe părțile laterale ale bateriei.
- Scoateți bateria din pistolul de lipit.

PORNIREA / OPRIREA PISTOLULUI DE LIPIT (Fig. 3)

Înainte de a porni pistolul de lipit, asigurați-vă că butonul de blocare a întrerupătorului trăgaci nu este în poziția de blocare.

- Pentru a porni pistolul de lipit, apăsați pe întrerupătorul trăgaci.
- Pentru a opri pistolul de lipit, eliberați trăgaciul.

BLOCAREA ÎNTRERUPĂTORULUI TRĂGACI (Fig. 3)

Întrerupătorul trăgaci al pistolului de lipit poate fi blocat cu ajutorul butonului de blocare situat imediat sub trăgaci.

UTILIZARE

- Pentru a bloca întrerupătorul trăgaci împingeți butonul de blocare în sus. Atunci nu mai este posibil să apăsați pe trăgaci.
- Pentru a debloca întrerupătorul trăgaci împingeți butonul de blocare în jos. Atunci puteți din nou să apăsați pe trăgaci.

MONTAREA UNUI CARTUȘ (NU ESTE FURNIZAT) (Fig. 4)

- Blocați întrerupătorul trăgaci împingând butonul de blocare în sus.
- Cu ajutorul unui cuțit, tăiați oblic (la 45°) extremitatea duzei cartușului (cartuș standard de 310 ml/10 oz.).
- Aveți grijă să nu tăiați o deschidere prea mare: luați în considerare mărimea picăturii sau a șuviței de produs de care veți avea nevoie.
- Verificați dacă cartușul conține o protecție etanșă la baza duzei. În acest caz, introduceți perforatorul furnizat împreună cu pistolul în duză pentru a perfora această protecție. Dacă utilizați un cartuș care a fost deja deschis, folosiți perforatorul pentru a îndepărta produsul întărit pe duză.
- Remarcă:** În general există o protecție etanșă la baza duzei cartușelor confecționate din carton.
- Ținând bine pistolul de lipit cu o mână, trageți în spate de mânerul tijei împingătorului până când împingătorul atinge fundul port-cartușului.
- Așezați cartușul în port-cartuș și eliberați mânerul tijei împingătorului astfel încât împingătorul să se sprijine corect pe partea din spate a cartușului.

PROTECȚIA ELECTRONICĂ ÎMPOTRIVA SUPRASARCINILOR

Pistolul de lipit este protejat împotriva suprasarcinilor cu ajutorul unui dispozitiv electronic. Dacă o presiune excesivă este exercitată asupra cartușului, motorul se oprește automat. Acest lucru permite evitarea deteriorării pistolului și a cartușului. Dacă motorul se oprește, asigurați-vă că:

- extremitatea duzei cartușului este bine tăiată,
- protecția etanșă de la baza duzei a fost perforată corect,
- nici o depunere întărită nu înfundă duza cartușului,

- cartușul nu este deteriorat sau înghețat,
- tija împingătorului nu este ancrasată cu depuneri de lipici/mastic sau alte produse.

Eliberați trăgaciul și așteptați 3 până la 5 secunde până când se reactivează sistemul electronic. Dacă motorul se oprește din nou, așezați selectorul vitezei de extruziune în poziția mediană și apăsați din nou pe trăgaci. Dacă motorul se oprește din nou, încercați să îl porniți după ce ați introdus un cartuș nou sau aduceți aparatul la un Centru Service Agreat Ryobi.



AVERTISMENT

Nu uitați că uneltele fără fir sunt întotdeauna gata de funcționare. De aceea vă recomandăm să blocați întrerupătorul trăgaci atunci când nu utilizați mașina sau când o transportați.

UTILIZAREA PISTOLULUI (Fig. 6 - 8)

- Curățați suprafața de astupat/izolat/aplicat cu lipici, eliminând orice urmă de praf, impurități sau urme vechi de produs. Asigurați-vă că suprafața este curată și uscată.
- Reglați viteza de extruziune a pistolului de lipit în funcție de aplicația dorită, adică astfel încât debitul să fie adaptat la cantitatea de produs de care aveți nevoie. Faceți o probă pe o zonă care nu este vizibilă pentru a vă asigura că viteza de extruziune selectată este adecvată.
- Înclinați ușor pistolul de lipit. Dacă astupați o gaură, scoateți pur și simplu o picătură din cartuș; dacă astupați o fisură sau dacă aplicați mastic, deplasați duza cartușului de-a lungul zonei de aplicare.
- Apăsați pe trăgaci pentru a extruda produsul din cartuș.
- Remarcă:** Dacă produsul nu este extrudat în cantitate suficientă, mai tăiați din extremitatea duzei cartușului pentru a crea o deschidere mai largă. Totuși, este preferabil să aplicați o cantitate mică de produs și să mai adăugați apoi dacă este necesar, decât să aplicați o cantitate prea mare de produs și să trebuiască să îndepărtați o parte.
- Deplasați uniform pistolul de-a lungul crăpăturii de astupat în timp ce apăsați pe trăgaci. Asigurați-vă că produsul intră corect în zona de astupat. Dacă este necesar, ajutați cu degetul produsul să intre în colțuri sau în asperități.

Română

UTILIZARE

Remarcă: Rezultatul este în general optim atunci când produsul se aplică din spate spre față. Totuși, în anumite cazuri (în special când materialele adiacente sunt rugoase sau neregulate), poate fi mai eficient să aplicați produsul din față spre spate deoarece cartușul riscă mai puțin să se lovească de asperități.

- Motorul se oprește automat atunci când cartușul este gol. Trageți în spate tija împingătorului și introduceți un cartuș nou în port-cartuș.
- Eliberați trăgaciul atunci când nu mai aveți nevoie să extrudați din produs.
- După ce produsul a fost aplicat, treceți un deget umezit sau alt obiect umed, peste produsul proaspăt aplicat. Acest lucru permite ca produsul să adere mai bine la suprafață și va da un aspect final estetic și neted.
- Îndepărtați orice excedent de produs cu o cârpă umezită.

ÎNȚREȚINERE



AVERTISMENT

Nu utilizați decât piese de schimb originale identice în cazul reparațiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate deteriora aparatul.



AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau ochelari de protecție echipați cu ecrane laterale atunci când utilizați mașina sau când o curățați de praful acumulat cu ajutorul unui jet de aer. Dacă lucrarea generează praf, purtați și un ecran facial sau o mască.



AVERTISMENT

Pentru a evita răniurile grave, scoateți întotdeauna bateria din aparat când îl curățați sau când efectuați orice operație de întreținere.

ÎNȚREȚINERE GENERALĂ

Nu utilizați solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful, urmele de ulei și de vaselină etc.



AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, cu benzină, cu produse petroliere, cu uleiuri minerale etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot afecta, slăbi sau distruge plasticul.

Pentru a funcționa corect, tija împingătorului trebuie să fie întotdeauna curată și fără urme de mastic/lipici. Dacă tija împingătorului prezintă depuneri de produs, îndepărtați-le în conformitate cu instrucțiunile de curățare furnizate de producătorul produsului respectiv.

Atunci când motorul se oprește automat din cauza unei suprasarcini, așteptați întotdeauna 3 până la 5 secunde înainte de a apăsa din nou pe trăgaci pentru a porni din nou aparatul. Dacă apăsați și apoi eliberați trăgaciul de mai multe ori atunci când motorul nu este pregătit să repornească, riscați să deteriorați aparatul.

Numai piesele enumerate în secțiunea "Descriere" pot fi reparate sau înlocuite de către utilizator. Toate celelalte piese trebuie să fie înlocuite de un Centru Service Agreat Ryobi.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE

Przeczytajcie wszystkie instrukcje. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała. Wyrażenie "elektronarzędzie" używane w poniższych przepisach bezpieczeństwa oznacza zarówno elektronarzędzia przewodowe jak i elektronarzędzia bezprzewodowe (akumulatorowe).

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

OTOCZENIE ROBOCZE

- **Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona.** Przestrzenie zagrożone i ciemne są źródłem wypadków.
- **Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu, pyłów łatwopalnych.** Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- **Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne dotyczy to również zwierząt.** Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda.** Nigdy nie dokonujcie interwencji na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem. W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak: przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.).** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.
- **Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli woda wnika do elektronarzędzia.

- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie.** Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.
- **Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.** W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Podczas użytkowania elektronarzędzia, zachowajcie czujność, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku.** Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- **Noście odpowiednie wyposażenie ochronne. Należy zawsze chronić oczy.** Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- **Unikajcie przypadkowego włączenia.** Przed podłączeniem waszego narzędzia, upewnijcie się czy wyłącznik jest na "zatrzymane". Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajcie go, kiedy wyłącznik jest w pozycji "włączone".
- **Wyjmijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia.** Klucz zaciskowy, który pozostaje przyłączony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko.** W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwia lepsze panowanie nad narzędziem.
- **Noście odpowiednie ubrania.** Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- **Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasysania pyłu, dopilnujcie by był ono poprawnie zainstalowany i używany.** Możecie w ten sposób uniknąć ryzyka związanego z wdychaniem szkodliwych pyłów.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA NARZĘDZI PRZEWODOWYCH

- **Nie przeciążajcie narzędzia.** Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- **Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie.** Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- **Przed przystąpieniem do regulowania, wymiany akcesoriów czy chowania narzędzia odłączcie je od źródła zasilania.** W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- **Narzędzia powinny być przechowywane poza zasięgiem dzieci.** Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Narzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- **Konserwujcie starannie wasze narzędzia.** Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- **Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste.** Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- **Przestrzegajcie niniejszych wymogów bezpieczeństwa, kiedy używacie tego narzędzia, akcesoriów, końcówek itd. biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, przestrzeń roboczą i prace do wykonania.** Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA NARZĘDZI BEZPRZEWODOWYCH

- **Przed włożeniem akumulatora, należy się upewnić, że spust-wyłącznik jest w pozycji "wyłączone", albo że jest zablokowany.** Wprowadzenie akumulatora do włączonego narzędzia może spowodować wypadek.

- **Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- **Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator.** Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych, co może spowodować poparzenia lub pożary.** Zwarcie płytek stykowych akumulatora może spowodować iskrzenie, poparzenia lub pożary.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia.** Gdyby do tego doszło, natychmiast przepłukajcie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wyprysnął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

NAPRAWY

- **Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	CCG-1801M
Napięcie	18 V
Akumulator (nie objęty dostawą)	BPP-1817M/ BPP-181M
Ładowarka (nie objęta dostawą)	BC-1815S/ BC-1800
Prędkość bez obciążenia	
- maks.	5,5 mm/s
- min.	1 mm/s
Ciężar	...kg

OPIS

1. Pistolet na kit/kleję
2. Pręt popychacza
3. Perforator
4. Nośnik wkładu
5. Wyłącznik-spust
6. Przycisk blokady spustu

Polski

OPIS

7. Wybierak prędkości wyciskania
8. Uchwyt pręta popychacza
9. Akumulator (nie objęty dostawą)
10. Mechanizm blokujący
11. Dysza wkładu
12. Wkład (nie objęty dostawą)

SPOSÓB UŻYCIA



OSTRZEŻENIE

Nawet po dokładnym zaznajomieniu się z waszym pistoletem do klejenia, bądźcie ostrożni. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.



OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie narzędzia zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W razie nie spełnienia tych wymagań może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skałeczeniem oka.



OSTRZEŻENIE

Używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta tego narzędzia. Używanie niezalecanych części i akcesoriów może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała.

ZASTOSOWANIA

Używajcie waszego pistoletu do klejenia zgodnie z poniższym przeznaczeniem:

- Zatykanie szpar przez które ucieka powietrze w celu poprawy skuteczności ogrzewania czy klimatyzacji-uszczelnianie.
- Zatykanie otworów czy pęknięć na powierzchni przed malowaniem.
- Izolowanie stref mogących ulec uszkodzeniu przy kontakcie z wodą.
- Zatykanie pęknięć w celu uniemożliwienia owadom wchodzenie do waszego domu.
- Nakładanie kleju.

INSTALOWANIE AKUMULATORA (NIE OBJĘTY DOSTAWĄ) (Rys. 2)

- W celu zablokowania spustu przesunąć do góry przycisk blokady spustu.

- Wprowadzić akumulator do pistoletu do klejenia.
- Przed użyciem narzędzia upewnijcie się, że system blokady znajdujący się na bokach akumulatora należy zaskakuje i czy akumulator jest poprawnie zamocowany.



UWAGA

Podczas wkładania akumulatora do pistoletu do klejenia upewnijcie się, że wypukłe linie (przetłoczenia wzmacniające) akumulatora są poprawnie zrównane z rowkami znajdującymi się wewnątrz narzędzia oraz że system blokady dobrze zaskakuje. Złe włożenie akumulatora mogłoby uszkodzić wewnętrzne części składowe.

WYJMOWANIE AKUMULATORA (NIE OBJĘTY DOSTAWĄ) (Rys. 2)

- W celu zablokowania spustu przesunąć do góry przycisk blokady spustu.
- Naciśnijcie na mechanizmy blokady znajdujące się po bokach akumulatora.
- Wyjmijcie akumulator z pistoletu do klejenia.

URUCHOMIENIE /ZATRZYMANIE PISTOLETU DO KLEJU (Rys. 3)

Przed uruchomieniem pistoletu do klejenia, upewnijcie się przycisk blokowania spustu nie jest w pozycji blokady.

- Aby uruchomić wasz pistolet do klejenia, naciśnijcie na spust-wyłącznik.
- Aby zatrzymać wasz pistolet do klejenia, ściągnijcie palec ze spustu.

BLOKADA SPUSTU-WŁĄCZNIKA (Rys. 3)

Spust pistoletu do klejenia może zostać zablokowany dzięki przyciskowi blokady znajdującemu się zaraz pod spustem.

- W celu zablokowania spustu przesunąć do góry przycisk blokady spustu. Nie będzie już można nacisnąć na spust.
- W celu odblokowania spustu przesunąć do dół przycisk blokady spustu. Wtedy będziecie mogli znowu nacisnąć na spust.

ZAKŁADANIE WKŁADU KLEJĄCEGO (NIE OBJĘTY DOSTAWĄ) (Rys. 4)

- W celu zablokowania spustu przesunąć do góry przycisk blokady spustu.
- Przy pomocy noża, utnijcie na skos (45°) końcówkę dyszy wkładu (wkład standardowy 310 ml (10 oz.)).

SPOSÓB UŻYCIA

- Uważajcie by nie wyciąć zbyt dużego otworu : weźcie pod uwagę rozmiar kropli czy ilości produktu, która jest wam potrzebna.
- Sprawdźcie czy wkład klejący zawiera szczelne zabezpieczenie u podstawy dyszy. W tym przypadku, wprowadźcie perforator będący na wyposażeniu pistoletu w celu przedziurawienia tego zabezpieczenia. Jeżeli używacie wkładu, który był już otwarty, użyjcie perforatora do zdjęcia z dyszy stwardniałego produktu.
Objaśnienie: Zazwyczaj wkłady kartonowe mają szczelne zabezpieczenie u podstawy dyszy.
- Trzymając mocno jedną ręką pistolet do klejenia, pociągnijcie do tyłu uchwyt pręta popychacza aż popychacz dotknie dna nośnika wkładu.
- Włóżcie wkład do nośnika wkładu i puśćcie uchwyt pręta popychacza, tak by popychacz opierał się należycie o tył wkładu.

ZABEZPIECZENIE ELEKTRONICZNE PRZECIW PRZECIĄŻENIOM

Wasz pistolet do klejenia zabezpieczony jest przeciw przeciążeniom dzięki systemowi elektronicznemu. Jeżeli nacisk wywierany na wkład klejący jest zbyt duży, silnik zatrzymuje się automatycznie. Pozwala to uniknąć uszkodzenia narzędzia i wkładu. Jeżeli silnik zatrzymuje się, upewnijcie się że:

- końcówka dyszy wkładu jest odcięta,
- szczelne zabezpieczenie u podstawy dyszy jest przedziurawione,
- żaden twardy osad nie zatyka dyszy wkładu,
- wkład nie jest uszkodzony ani zamrożony ,
- pręt popychacza nie jest zabrudzony osadami kleju/kitu czy innego produktu.

Zwolnijcie spust i zaczekajcie 3 do 5 sekund aż system elektroniczny się uaktywni. Jeżeli silnik zatrzyma się ponownie, ustawcie wybierak prędkości wyciskania w pozycji środkowej i naciśnijcie ponownie na spust. Jeżeli silnik zatrzyma się jeszcze raz, spróbujcie ponownie go uruchomić z nowym wkładem lub odnieście to narzędzie do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.



OSTRZEŻENIE

Nie zapominajcie, że narzędzia bezprzewodowe są stale gotowe do pracy. Zalecamy zablokowanie włącznika kiedy nie używacie waszego narzędzia, lub gdy je przenosicie.

OBŚLUGA PISTOLETU (Rys. 6 - 8)

- Wyczyśćcie powierzchnię do zatkania/zaspoinowania/ pokrycia klejem z wszystkich śladów kurzu, zanieczyszczeń czy śladów dawnej powłoki. Upewnijcie się że powierzchnia jest czysta i sucha.
- Ustawcie prędkość wyciskania pistoletu do klejenia w zależności od pożądanego zastosowania, to znaczy tak by rozchód był dostosowany do potrzebnej wam ilości produktu. Zróbcie próbę na niewidocznym miejscu, by upewnić się że wybrana prędkość wyciskania jest odpowiednia.
- Nachylcie lekko pistolet do klejenia. Jeżeli zatkanie otwór, wyciśnijcie po prostu kroplę z wkładu, jeśli zatkanie pęknięcie czy nakładacie kit, przemieszczajcie dyszę wzdłuż strefy do spoinowania.
- Naciśnijcie na spust w taki sposób, by wycisnąć produkt z wkładu.

Objaśnienie: Jeżeli produkt nie jest wyciśnięty w wystarczającej ilości, utnijcie ponownie końcówkę dyszy w celu zrobienia większego otworu. Jednakże lepiej zastosować mniejszą ilość produktu i dorzucić w razie potrzeby niż zastosować zbyt dużo produktu i być zmuszonym do zdejmowania nadmiaru.

- Przemieszczajcie pistolet równomiernie wzdłuż rowka do zatkania cały czas naciskając na spust. Sprawdźcie czy produkt należycie penetruje do strefy do zatkania. W razie potrzeby, wprowadźcie produkt palcem do zakątków czy chropowatych miejsc.

Objaśnienie: Zazwyczaj optymalny rezultat osiąga się przy nakładaniu produktu od tyłu do przodu. Jednakże w niektórych przypadkach (a w szczególności kiedy materiały są szorstkie czy nierówne), może się okazać skuteczniejsze naniesienie produktu od przodu do tyłu gdyż wkład będzie miał mniejsze ryzyko zatrzymać się na chropowatościach.

- Silnik zatrzymuje się automatycznie kiedy wkład jest pusty. Pociągnijcie do tyłu pręt popychacza i załóżcie wkład na miejsce do nośnika wkładu.
- Zwolnijcie spust kiedy nie potrzebujecie już wyciskać produktu.
- Po pierwszym naniesieniu produktu, przejdźcie zwiłżonym palcem czy innym wilgotnym przedmiotem po świeżo naniesionym produkcie. Umożliwi to lepszą przyczepność produktu do powierzchni i uzyskanie ostatecznego czystego i gładkiego wyglądu.
- Zdejmijcie zmoczoną szmatką nadmiar produktu.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić narzędzie.



OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie elektronarzędzi lub kiedy je czyścicie sprężonym powietrzem, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Zakładajcie również osłonę na twarz, jeżeli przy pracy wydziela się pył.



OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator przed czyszczeniem narzędzia czy innym zabiegiem konserwacyjnym.

OGÓLNA KONSERWACJA

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.



OSTRZEŻENIE

Elementy plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

Pręt popychacza, aby mógł sprawnie funkcjonować musi być czysty i wolny od wszelkich śladów kitu/kleju. Jeżeli na przęcie popychacza osadził się produkt, należy go zdjąć zgodnie z instrukcją czyszczenia dostarczoną przez producenta danego produktu.

Jeżeli silnik zatrzymuje się automatycznie z racji przeciążenia, odczekajcie 3 do 5 sekund przed ponownym naciśnięciem na spust w celu uruchomienia narzędzia. Jeżeli kilkakrotnie naciśnięcie poczym zwolnicie spust, kiedy silnik nie jest gotowy do zastartowania, możecie uszkodzić narzędzie.

Jedynie części wymienione w rozdziale "Opis" mogą być naprawione lub wymienione przez użytkownika. Wszystkie inne części powinny być naprawione lub wymienione przez Autoryzowany Punkt Serwisowy Ryobi.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO

Preberite vsa navodila. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe. Izraz "električno orodje" v vseh spodnjih opozorilih se nanaša na vsa električna orodja, ki se (preko kabla) napajajo iz omrežja in tista, ki jih poganjajo baterije (brežžična orodja).

TA NAVODILA SHRANITE.

DELOVNO OBMOČJE

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Založena in temna območja kličejo nesrečo.
- **Električni orodij ne uporabljajte v eksplozivni atmosferi, npr. v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- **Med uporabo električnega orodja naj vas otroci in drugi opazovalci ne motijo.** Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam.** Vtičev nikoli in nikakor ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zagotavljajo zmanjšanje nevarnosti električnega udara.
- **Izogibajte se dotikov vašega telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in vlagi.** Če pride v električno orodje voda, je nevarnost električnega udara povečana.
- **Napajalnega kabla ne zlorablajte.** Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi in gibajočimi se deli. Poškodovani in zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- **Pri delu bodite pozorni, glejte kaj delate in električna orodja uporabljajte z zdravo pametjo.** Električnih orodij ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi električnih orodij se lahko konča z resno telesno poškodbo.
- **Uporabljajte zaščitno opremo. Vedno nosite sredstva za zaščito oči.** Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada in ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala telesne poškodbe.
- **Pazite, da orodja ne sprožite po nesreči.** Pred vključitvijo naprave v omrežje se prepričajte, da je stikalo izklopljeno (položaj off). Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali priključevanje orodja na omrežje z vključenim stikalom kličje po nesreči.
- **Preden električno orodje vklopíte, odstranite orodje za nastavev ali ključ.** Če ostane ključ ali orodje za nastavev pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.
- **Ne nagibajte se prekomerno.** V vsakem trenutku imejte varen stop in ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem ob nepričakovanih dogodkih.
- **Bodite primerno oblečeni.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov orodja. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen.** Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

ELEKTRIČNA ORODJA - UPORABA IN NEGA

- **Električnega orodja ne preobremenite.** Uporabite pravo električno orodje za svoj namen. Pravilno izbrano električno orodje bo opravilo svojo nalogo boljše in varnejše pri hitrosti, za katero je bilo izdelano.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo za vklop / izklop ne deluje.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora v popravilo.
- **Pred izvajanjem nastavev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem električnega orodja izvlecite vtič iz omrežja.** Takšni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost nenamerne vklopa električnega orodja.

Slovensko

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- **Električno orodje, ki ga ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ne poznajo teh navodil.** Električna orodja so v rokah neukih oseb nevarna.
- **Električna orodja vzdržujte.** Preglejte razhajanje ali spajanje gibljivih delov, njihovo pokanje in kakršnokoli drugo okoliščino, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževana električna orodja.
- **Rezila naj bodo ostrina in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Električna orodja, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte s skladu s temi navodili in na način, ki je predviden za vsako posamezno vrsto orodja.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za opravlja, za katere orodje ni namenjeno, je lahko nevarna.

UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH ORODIJ

- **Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo izklopljeno (položaj OFF).** Vstavljanje baterije v električno orodje z vklopljenim stikalom vabi nesrečo.
- **Baterije polnite samo s polnilcem, ki ga predpisuje proizvajalec.** Polnilce, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- **Električna orodja uporabljajte samo s točno določenimi baterijami.** Uporaba drugačnih baterij lahko povzroči poškodbe in požar.
- **Ko baterija ni v uporabi, jo varno shranite, tako da ni v kontaktu s kovinskimi predmeti kot so sponke, kovanci, ključji, žebelji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola baterije.** Kratek stik obeh polov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob grobem ravnanju lahko iz baterije brizgne tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo.** Če pridete po nesreči v stik z njo, jo izperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku. Tekočina v bateriji lahko povzroči draženje kože ali opekline.

SERVIS

- **Vaše električno orodje naj servisira usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli.** To bo ohranjalo varno delovanje vašega električnega orodja.

SPECIFIKACIJE

Model	CCG-1801M
Napetost	18 V
Baterija (ni priložena)	BPP-1817M / BPP-181M
Polnilce (ni priložen)	BC-1815S / BC-1800
Hitrost brez obremenitve	
Visoka	5.5 mm/s
Nizka	1 mm/s
Teža	...kg

OPIS

1. Tesnilna pištola
2. Potisni drog.
3. Orodje za prebadanje
4. Nosilni okvir
5. Sprožilec stikala
6. Zapora stikala
7. Nastavitev hitrosti
8. Ročaj potisnega droga
9. Baterija (ni priložena)
10. Zapahi
11. Dulec
12. Kartuša s tesnilom (ni priložena)

UPORABA



OPOZORILO

Poznavanje dela z orodjem naj ne vpliva na vašo zbranost. Spomnite se, da lahko že trenutek nepazljivosti povzroči resno poškodbo.



OPOZORILO

Med uporabo orodja vedno nosite zaščitna očala ali očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet in povzroči resno poškodbo.



OPOZORILO

Ne uporabljajte priključkov ali dodatne opreme, ki je ni priporočil proizvajalec tega orodja. Uporaba nepriporočenih priključkov ali dodatne opreme se lahko konča z resno telesno poškodbo.

UPORABA

VRSTE UPORABE

To orodje lahko uporabljate za sledeče namene:

- Tesnjenje razpok, skozi katere uhaja klimatizirani zrak iz hiše. S tem izboljšate energijsko učinkovitost vašega doma.
- Kitanje lukenj in razpok pred barvanjem.
- Ustvarjanje zapor za prehod vlage okoli področij, ki bi jih voda lahko poškodovala.
- Zapiranje razpok skozi katere bi lahko v vaš dom prišle žuželke.
- Nanos lepila.

VSTAVLJANJE BATERIJE (NI PRILOŽENA) (Slika 2.)

- Zavarujte sprožilec stikala tako, da pomaknete zaporo stikala navzgor.
- Baterijo postavite na orodje.
- Pred zagonom se prepričajte, da sta zapaha na obeh straneh baterije skočila na svoje mesto in da je baterija zavarovana na orodju.



POZOR

Pri vstavljanju baterije v orodje se prepričajte, da je rebro na bateriji poravnano s spodnjo stranjo vrtalke in da sta zapaha pravilno sedla na svoji mesti. Nepravilno vstavljena baterija lahko poškoduje notranje dele orodja.

ODSTRANITEV BATERIJE (NI PRILOŽENA) (Slika 2.)

- Zavarujte sprožilec stikala tako, da pomaknete zaporo stikala navzgor.
- Pritisnite na zapaha ob straneh baterije.
- Baterijo odstranite z orodja.

ZAGON / ZAUSTAVITEV TESNILNE PIŠTOLE (Slika 3.)

Preden poskusite zagnati tesnilno pištolo, se prepričajte, da je zapora stikala v odprtem položaju.

- Tesnilno pištolo vklopite s pritiskom na sprožilec stikala.
- Tesnilno pištolo izklopite tako, da popustite sprožilec stikala.

ZAKLEPANJE SPROŽILCA STIKALA (Slika 3.)

Sprožilec stikala tesnilne pištrole lahko zaklenete v položaju off s pomočjo drsnega stikala, ki se nahaja pod sprožilcem stikala.

- Sprožilec stikala zaklenete tako, da pomaknete zaporo stikala navzgor. S tem onemogočite stiskanje sprožilca stikala tesnilne pištrole.
- Sprožilec stikala odklenete tako, da pomaknete zaporo stikala navzdol. S tem omogočite stiskanje sprožilca stikala tesnilne pištrole.

VSTAVLJANJE TESNILNE MASE (NI PRILOŽENA) (Slika 4 - 5.)

- Zavarujte sprožilec stikala tako, da pomaknete zaporo stikala navzgor.
- Z nožem odrežite konico dulca na običajni 310 ml (10 unčni) kartuši tesnilne mase. Konico odrežite pod kotom 45°.
- Odrežite jo kar se da malo, pri tem upoštevajte želeno širino iztisnjene "kače" tesnilne mase.
- Preglejte ali obstaja še druga zapora kartuše na začetku dulca. Če jo najdete, pred uporabo vstavite orodje za prebadanje v dulec in jo prebodite. Če uporabljate predhodno odprto kartušo, s pomočjo orodja za prebadanje odstranite strjen material iz konice dulca.

Opomba: Notranje zaporo običajno najdete le pri kartušah iz kartona.

- Medtem ko z eno roko držite tesnilno pištolo, povlecite ročaj potisnega droga stran od pištrole. Vlecite ga toliko časa, da baza potisnega droga doseže zadnji konec nosilnega okvirja.
- Kartušo s tesnilno maso vstavite v nosilni okvir, prepričajte se, da se je na obeh koncih dobro usedla.

ELEKTRONSKA ZAŠČITA PREOBREMENITVE

Tesnilna pištola je zaščiten z elektronsko zaščito proti preobremenitvi. Če na kartušo pritiska prevelik pritisk, se motor izključi. To preprečuje poškodbe orodja in kartuše s tesnilno maso. Če se je motor izključil, se prepričajte, da:

- je odrezana konica dulca,
- je predrta notranja zapora kartuše,
- je odstranjen strjeni del tesnilne mase v konici dulca,
- kartuša ni zmrznjena ali poškodovana,
- da potisni drog ni umazan od tesnilne mase / lepil.

Slovensko

UPORABA

Sprostite sprožilec in počakajte 3 do 5 sekund, da se elektronika ponastavi. Če se motor ponovno izključi, premaknite stikalo za izbiro hitrosti v srednji položaj in ponovno pritisnite na sprožilec. Če se motor še naprej izključuje, poskusite z drugo kartušo tesnilne mase, ali pa odnesite orodje na pooblaščen servis.



OPOZORILO

Baterijska orodja so vedno pripravljena za uporabo. Ko orodje ni v uporabi ali ob vaši strani, naj bo stikalo vedno zaklenjeno.

NANAŠANJE TESNILNE MASE (Slika 6 - 8.)

- Površino, na katero nameravate nanesti tesnilno maso, najprej očistite prahu, umazanije in ostankov prejšnjega tesnjenja. Poskrbite, da bo površina čista in suha.
- Nastavite hitrost tesnilne pištole tako, da bo ustrezala vašim potrebam in boste nanесли ravno pravšnjo količino tesnilne mase. S poskusom na skritem mestu poiščite najboljšo hitrost, ki bo dajala debelino "kače", ki jo želite.
- Pištolo držite pod majhnim kotom. Kadar polnite razpoko, vstavite dulec v razpoko, če je to mogoče, sicer pa pomikajte pištolo po površini.
- Pritisnite na sprožilec tesnilne pištole in s tem potisnite tesnilno maso skozi konico dulca.
Opomba: Če je "kača" tesnilne mase pretanka, ponovno odrežite konico dulca tako, da dobite večjo odprtino. Vendar upoštevajte, da je bolje narediti tanjši nanos in kasneje po potrebi nekaj mase dodati, kot pa nanesti preveč mase in jo kasneje poskušati odstraniti.
- Medtem ko pritiskate na sprožilec, previdno in enakomerno pomikajte tesnilno pištolo vzdolž razpoke, ki jo želite zapolniti. Prepričajte se, da je tesnilna masa v dobrem kontaktu z obema površinama, na kateri jo nanašate. Če je potrebno, maso s prstom nežno potisnite v kot ali razpoko.

Opomba: Razpoka se običajno najlepše zapolni, če tesnilno maso potiskate vanjo z gibanjem pištole naprej. V nekaterih primerih (še posebej, kadar sta površini neravni in grobi) pa je boljše pištolo vleči, saj je manj verjetno, da se bo pri premikanju ob spoju zatikala.

- Ko se kartuša izprazni, se motor samodejno ustavi. Povlecite potisni drog nazaj in po potrebi zamenjajte kartušo.
- Nanos tesnilne mase zaključite tako, da spustite sprožilec.

- Po nanosu tesnilne mase potegnite preko nje ovlažen prst ali drugo orodje za glajenje. S tem boste okrepili oprijem tesnilne mase na površino in izdelali čist in zaključen izgled spoja.
- Višek tesnilne mase očistite z mokro brisačo ali krpo.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Pri vzdrževanju uporabljajte le enake nadomestne dele. Uporaba drugačnih delov je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbo izdelka.



OPOZORILO

Med uporabo orodja in izpihovanjem prahu vedno nosite zaščitna očala ali očala s stranskimi ščitniki. Če med uporabo orodja nastaja prah, nosite tudi protiprašno masko.



OPOZORILO

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno odstranite baterijo. Tako se izognete morebitnim resnim telesnim poškodbam.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte uporabi topil. Večina plastik je občutljiva na vplive različnih vrst komercialnih topil in jih lahko z njihovo uporabo poškodujete. Umazanijo, prah, olje, mast ipd. očistite s čisto krpo.



OPOZORILO

Pazite, da zavorne tekočine, benzin, izdelki na petrolejski osnovi, olja za penetriranje, ipd. nikoli ne pridejo v stik z plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar ima lahko za posledico tudi resne telesne poškodbe.

Za pravilno delovanje mora biti potisni drog vedno čist in brez ostankov tesnilne mase ali lepila. Če ste ponesreči nanесли tesnilno maso ali lepilo na mehanizem potisnega droga, material očistite v skladu z navodili njegovega proizvajalca.

Kadar je elektronska zaščita proti preobremenitvi motor izključila, vedno počakajte 3 do 5 sekund, preden ponovno pritisnete na sprožilec. Pogosto pritiskanje in popuščanje sprožilca lahko v takih okoliščinah povzroči notranjo okvaro tesnilne pištole.

Deli, ki jih lahko uporabnik popravlja ali zamenjuje sam, so posebej navedeni na seznamu delov. Vse druge dele sme zamenjati samo pooblaščen servisni center.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE



UPOZORENJE

Pročitajte upute u cijelosti. Nepriдрžavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda. Pojam "električni alat" koji se upotrebljava u Sigurnosnim uputama označava električne alate sa žicom, kao i bežične električne alate.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

RADNA OKOLINA

- **Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena.** Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- **Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- **Djecu, posjetitelje i životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat.** Mogli bi vas ometi te biste zbog toga mogli izgubiti kontrolu nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utičak električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici.** Nikada ne mijenjajte utičak. Nikada nemojte upotrebljavati adapter s električnim alatom s uzemljenjem. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- **Električni alat nemojte izlagati struji ili vlazi.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako voda uđe u električni alat.
- **Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju.** Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštih predmeta i pokretnih dijelova. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapetljan.
- **Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.

OSOBNIA SIGURNOST

- **Budite koncentrirani, dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat.** Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- **Nosite prikladnu zaštitnu opremu.** Uvijek zaštitite oči. Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, protuklizne čarape i štitnike za uši.
- **Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata.** Prije nego što alat uključite u struju, provjerite nalazi li se prekidač u položaju "isključeno". Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte nositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju "uključeno".
- **Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata u struju.** Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- **Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata.** Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- **Nosite odgovarajuću odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Pazite na to da kosu, odjeću i ruke držite dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- **Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom usisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba.** Tako ćete izbjeći opasnost od ozljeda povezanih uz udisanje štetne prašine.

UPORABA I ODRŽAVANJE ALATA SA ŽICOM

- **Ne primjenjujte silu.** Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite.** Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti je opasan i mora se obavezno popraviti.
- **Alat isključite iz struje prije nego ga podešavate, mijenjate dijelove i dodatke ili ga spremate.** Tako ćete smanjiti opasnost od toga da alat slučajno počne raditi.

Hrvatski

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

- **Alat treba držati izvan dosega djece.** Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- **Brizno održavajte alat.** Provjeravajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije oštećen. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravi rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.
- **Alat držite čistim i naoštrenim.** Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- **Poštujte ove Sigurnosne upute dok upotrebljavate alat, dodatke, vrhove itd. imajući na umu posebnosti aparata, radne površine i posla što ga obavljate.** Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.

UPORABA I ODRŽAVANJE BEŽIČNOG ALATA

- **Prije umetanja baterije provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" ili je li zaključan.** Umetanje baterije u alat koji je uključen može prouzročiti nezgode.
- **Bateriju vašeg alata ponovno puniti samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač.** Punjač prilagođen određenom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- **Samo jedan specifični tip baterije treba upotrebljavati s bežičnim alatom.** Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- **Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt te opekline i požar.** Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati iskrenje, opekline ili požar.
- **Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja koje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije.** Ako dođe do kontakta, isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku. Tekućina iz baterije može prouzročiti nadražnost i opekline.

POPRAVKI

- **Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model	CCG-1801M
Napon	18 V
Baterija (ne isporučuje se)	BPP-1817M / BPP-181M
Punjač (ne isporučuje se)	BC-1815S / BC-1800
Brzina bez opterećenja	
maksimalna	5,5 mm/s
minimalna	1 mm/s
težina	...kg

OPIS

1. Pištolj za kit/ljepilo
2. Poluga klipa
3. Igla za bušenje
4. Nosač tube
5. Prekidač-otponac
6. Blokada otponca
7. Sklopka za odabir brzine istiskivanja
8. Ručica poluge klipa
9. Baterija (ne isporučuje se)
10. Zasuni
11. Cijev tube
12. Tuba (ne isporučuje se)

UPORABA



UPOZORENJE

Neka vam koncentracija pri radu ne popusti ni kad upoznate kako radi vaš pištolj za brtvljenje. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.



UPOZORENJE

Dok upotrebljavate alat, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaštitama. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teška oštećenja.



UPOZORENJE

Upotrebljavajte samo dijelove alata i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Uporaba dijelova alata i dodatne opreme koje nije preporučio proizvođač može dovesti do teških ozljeda.

PRIMJENA

Vaš pištolj za brtvljenje možete primijeniti za sljedeće:

- Ispunjavanje pukotina koje propuštaju zrak kako biste poboljšali učinkovitost grijanja ili hlađenja u kući.

UPORABA

- Ispunjavanje rupa i pukotina na nekoj površini prije bojanja.
- Izoliranje zona koje bi mogle biti oštećene u dodiru s vodom.
- Ispunjavanje pukotina kako bi onemogućili insektima da uđu u kuću.
- Nanošenje ljepila.

UMETANJE BATERIJE (NE ISPORUČUJE SE) (slika 2)

- Zaključajte otonac pritišćući sklopku za zaključavanje prema gore.
- Umetnite bateriju u pištolj za brtvljenje.
- Prije uporabe alata provjerite jesu li zasuni koji se nalaze sa strane pravilno umetnuti i je li baterija dobro učvršćena.



UPOZORENJE

Pri umetanju baterije u pištolj za brtvljenje provjerite jesu li žilice u bateriji u ravni sa žilicama unutar alata te je li zasun na svom mjestu. Nepravilno umetanje baterije moglo bi oštetiti unutarnje dijelove alata.

VAĐENJE BATERIJE (NE ISPORUČUJE SE) (slika 2)

- Zaključajte otonac pritišćući sklopku za zaključavanje prema gore.
- Pritisnite na zasun koji se nalazi sa svake strane baterije.
- Izvadite bateriju iz pištolja za brtvljenje.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE PIŠTOLJA ZA BRTVLJENJE (slika 3)

Prije nego što uključite pištolj za brtvljenje provjerite da se sklopka za zaključavanje otonca ne nalazi u položaju za zaključavanje.

- Kako biste uključili pištolj za brtvljenje, pritisnite otonac.
- Kako biste isključili pištolj za brtvljenje, otpustite otonac.

ZAKLJUČAVANJE OTONCA (slika 3)

Otonac vašeg pištolja za brtvljenje može se zaključati zahvaljujući sklopki za zaključavanje koja se nalazi ispod otonca.

- Za zaključavanje otonca, pritisnite sklopku za zaključavanje prema gore. Više nećete moći pritisnuti otonac.
- Za otključavanje otonca, pritisnite sklopku za zaključavanje prema dolje. Ponovno ćete moći pritisnuti otonac.

UMETANJE TUBE (NE ISPORUČUJE SE) (slika 4)

- Zaključajte otonac tako što ćete sklopku za zaključavanje pritisnuti prema gore.
- Pomoću noža pod kutom od 45° odrežite vrh cijevi tube (standardna tuba od 310 ml (10 oz.)).
- Provjerite je li otvor dovoljno velik: uzmite u obzir veličinu kapljice ili trake proizvoda koji upotrebljavate.
- Pogledajte sadrži li tuba na dnu nepropusnu zaštitu. Ako sadrži, umetnite iglu za bušenje koja je isporučena s pištoljem u tubu i probušite tu zaštitu. Ako upotrebljavate tubu koja je već otvorena, upotrijebite iglu za bušenje kako biste s tube uklonili otvrdnuli proizvod.

Napomena: Nepropusna zaštita nalazi se na dnu cijevi kartonskih tuba.

- Držeći čvrsto pištolj jednom rukom povucite ručicu poluge klipa prema natrag dok klip ne dosegne dno nosača tube.
- Postavite tubu u nosač i otpustite ručicu poluge klipa tako da klip bude ispravno naslonjen na stražnji dio tube.

ELEKTRONSKA ZAŠTITA PROTIV PREOPTEREĆENJA

Vaš pištolj za brtvljenje zaštićen je od preopterećenja zahvaljujući elektronskom mehanizmu. Ako se na tubu primjenjuje prevelika sila, motor se automatski zaustavlja. Time se izbjegavaju oštećenja alata i tube. Ako se motor zaustavi, provjerite sljedeće:

- je li vrh cijevi tube dobro odrezan,
- je li nepropusna zaštita na dnu tube probušena,
- postoji li tvrda naslaga koja začepljuje cijev tube,
- je li tuba oštećena ili smrznuta,
- poluga klipa ne smije biti zgnječena ostacima ljepila/kita ili drugog proizvoda.

Otpustite otonac i pričekajte 3 do 5 sekundi dok se elektronički sustav ponovno ne aktivira. Ako se motor ponovno zaustavi, postavite sklopku za odabir brzine istiskivanja u središnji položaj i ponovno pritisnite otonac. Ako se motor ponovno zaustavi, ponovno pokušajte s novom tubom ili alat odnesite u ovlaštenu Ryobi servis.

Hrvatski

UPORABA



UPOZORENJE

Ne zaboravite da su bežični alati uvijek spremni za uporabu. Stoga se posebno preporuča da uključate otklop kad ne koristite alat ili pri njegovu transportu.

UPORABA PIŠTOLJA (slike 6- 8)

- Očistite površinu koju želite ispuniti/izolirati ili na koju želite nanijeti ljepilo od svih ostataka prašine, nečistoće ili ljepila. Provjerite je li površina čista i suha.
- Ugodite brzinu vašeg pištolja ovisno o željenoj uporabi, odnosno tako da brzina bude prilagođena količini proizvoda koji upotrebljavate. Napravite probu na mjestu koje se ne vidi kako biste bili sigurni da vam odabrana brzina odgovara.

- Lagano nagnite pištolj za silikoniranje. Ako ispunjavate rupu, istisnite iz tube samo jednu kap, ako ispunjavate pukotinu ili postavljate kit, tubu pomičite uzduž zone koju obrađujete.

- Pritisnite na otklop kako biste istisnuli proizvod iz tube.

Napomena: Ako proizvod nije istisnut u dovoljnoj količini, ponovno odrežite vrh tube kako biste napravili veći otvor. Ipak, bolje je primijeniti malu količinu proizvoda i dodati još, ako treba, nego nanijeti preveliku količinu proizvoda te ga zatim uklanjati.

- Pištolj pravilno pomičite uzduž pukotine koju želite ispuniti, i to pritišćući na otklop. Provjerite ulazi li proizvod ispravno u područje koje ispunjavate. Prema potrebi, ugurajte proizvod pomoću prsta u kutove ili pukotine.

Napomena: Najbolji rezultat obično se postiže ako se proizvod nanosi od kraja prema naprijed. U nekim slučajevima (posebno ako je okolni materijal hrđav ili neravan), ipak može biti učinkovitije nanijeti proizvod od naprijed prema natrag jer će tuba manje udarati o pukotine.

- Motor se automatski zaustavlja kad je tuba prazna. Povucite polugu klipa unatrag i postavite novu tubu na svoje mjesto na nosaču.
- Otpustite otklop kad više ne trebate istiskivati proizvod.
- Nakon što ste proizvod nanijeli, vlažnim prstom ili drugim vlažnim predmetom prođite pod svježe nanesenom proizvodu. To će omogućiti da proizvod bolje prijanja uz površinu i dat će konačni čisti i glatki izgled.
- Sav višak proizvoda uklonite vlažnom krpom.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

U slučaju zamjene treba koristiti originalne rezervne dijelove. Uporaba drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti alat.



UPOZORENJE

Kad koristite električni alat ili kad ga čistite pomoću zraka, uvijek nosite zaštitne naočale ili naočale opremljene bočnim štitnicima. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da također nosite zaštitu za lice ili masku.



UPOZORENJE

Kako biste izbjegli teške ozljede, uvijek iz alata izvadite bateriju ako je čistite ili održavate alat.

ODRŽAVANJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Razrjeđivači dostupni na tržištu oštetit će većinu plastičnih materijala. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.



UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti ili uništiti plastiku.

Kako bi ispravno funkcionirala, poluga klipa mora biti čista i na njoj ne smije biti tragova kita ili ljepila. Ako se na poluzi klipa nalaze ostaci proizvoda, uklonite ga u skladu s uputama za čišćenje koje ste dobili od proizvođača proizvoda o kojemu je riječ.

Ako se motor automatski zaustavi zbog preopterećenja, pričekajte 3 do 5 sekundi prije ponovnog pritiska na otklop kako biste alat ponovno uključili. Ako otklop pritisnete, a zatim otpustite, i to ponovite više puta dok motor nije spreman ponovno pokrenuti se, možete oštetiti alat.

Korisnik smije popravljati ili zamjenjivati samo one dijelove koji su u poglavlju "Opis" označeni brojkom. Svi drugi dijelovi moraju biti zamijenjeni u Ovlaštenom Ryobi servisu.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI

Tüm talimatları okuyunuz. Aşağıdaki talimatları uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Güvenlik talimatlarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, kablolu elektrikli aletler olduğu gibi kablolu elektrikli aletleride belirtmektedir.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

ÇALIŞMA ORTAMI

- Çalışma ortamınızı temiz ve iyi aydınlatılmış olarak tutunuz. Kalabalık ve loş ortamlar kazalara elverişlidir.
- Örneğin, yanıcı sıvıların, gazın yada tozun bulunduğu, patlamaya elverişli ortamlarda elektrikli aletler kullanmayınız. Elektrikli aletlerden çıkan kıvılcımlar alev aldırabilir yada patlatma yapabilir.
- Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutunuz. Sizi rahatsız edebilirler ve aracın kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyiniz. Topraklı prizi olan elektrikli aletler ile asla adaptör kullanmayınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önleyeceksiniz.
- Topraklı prizi olan eşyalar (hortumlar, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi) ile her türlü temastan kaçınınız. Topraklı prizi olan eşyalar ile vücudunuzun herhangi bir bölümünün temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aleti yağmurda yada nemde bırakmayınız. Suyun elektrikli aletin içine girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik kordonunu her zaman iyi durumda tutunuz. Aletinizi asla elektrik kordonundan tutmayınız ve fişten çekmek için kordondan çekmeyiniz. Elektrik kordonunu her türlü ısıdan, yağdan, kesici aletlerden ve hareket halindeki aletlerden uzak tutunuz. Kordonun zarar görmüş yada dolaşmış olması, elektrik çarpması riskini artırır.
- Dışarıda çalıştığınız zamanlarda, dışarıda kullanıma uygun uzatma kablosu kullanınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önleyeceksiniz.

ŞAHSİ GÜVENLİK

- Elektrikli bir alet kullandığınızda dikkatli kalınız, yaptığınız işe bakınız ve sağduyunuzu muhaza ediniz. Yorgun yada alkol veya uyuşturucu yada ilaç almış iseniz elektrikli aletinizi kullanmayınız. Ciddi şekilde yaralanma için bir saniye dikkatsizliğin yeterli olduğunu unutmayınız.
- Uygun koruma donanımı giyiniz. Gözlerinizi her zaman koruyunuz. Duruma göre, bedende ciddi yaralanma risklerini önlemek için, aynı zamanda tozdan koruyucu gözlük, kaymayı önleyecek ayaklabılar, bir kask yada ses geçirmez koruyucular kullanınız.
- İstem dışı çalışmaya başlamasına engel olunuz. Aleti fişten çekmeden önce, elektrik akım anahtarının "kapalı"da olduğundan emin olunuz. Kaza risklerine engel olmak için, parmağınız çalıştırma düğmesinde iken aletinizi yer değiştirmeyiniz yada elektrik akım anahtarı "açık" iken fişe takmayınız.
- Aletinizi çalıştırmadan önce sıkma anahtarlarını çıkartınız. Aletin hareket eden bir kısmına takılı kalan sıkma anahtarı, bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Bacaklarınızı üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayınız. Dengeli bir çalışma pozisyonu, beklenmedik bir durumda aleti daha iyi kontrol edebilmeyi sağlar.
- Uygun giysiler giyiniz. Bol giysiler yada takılar kullanmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutunuz. Bol giysiler, takılar ve uzun saçlar hareket halindeki kısımlarla yakalanabilir.
- Şayet aletiniz toz emici sistemli ise, bu sistemin doğru şekilde yerleştirilmiş ve kullanılıyor olduğundan emin olunuz. Böylece, zararlı tozları içe çekme ile ilgili yaralanmalar riskini önleyeceksiniz.

TELLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Aleti zorlamayınız. Yapacağınız işe uygun aleti kullanınız. Elektrikli aletiniz, yapım amacına uygun kullandığınızda daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Elektrik akım anahtarı, açıp kapatmaya izin vermiyorsa elektrikli aletinizi kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılmayan bir alet tehlikelidir ve zorunlu olarak tamir edilmelidir.
- Ayarlamalar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden yada kaldırmadan önce aletinizi fişten çekiniz. Böylece istem dışı hareket etmesi riskini azaltacaksınız.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Aletler çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırılmalıdır.** Aleti tanımayan yada mevcut güvenlik talimatlarını bilmeyen kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeminiz. Deneyimsiz kişilerin ellerinde aletler tehlikelidir.
- **Aletlerinizin bakımını itina ile yapınız.** Hareketli parçaların sıralarını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Şayet parçalar hasar görmüş ise, aletinizi kullanmadan önce tamir ettiriniz. Bir çok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- **Aletlerinizin temiz ve bilenmiş omalarına dikkat ediniz.** İyi bilenmiş ve temiz bir kesici alet daha az takılacaktır ve siz onu kontrol altında daha kolay tutabilirsiniz.
- **Aletinizin, aksesuarların, matkap uçlarının, vb. kullanımı sırasında, aletinizi, çalışma alanınızı ve yapacağınız işi göz önünde bulundurarak mevcut güvenlik talimatlarına uyunuz.** Tehlikeli durumlara engel olmak için, aletinizi sadece yapım amacına uygun işlerde kullanınız.

KABLOSUZ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- **Bataryayı koymadan önce çalıştırma düğmesinin "kapalı" pozisyonunda yada kilitli olduğundan emin olunuz.** Çalışır bir alete bataryanın koyulması kazalara sebep olabilir.
- **Bataryayı, üretici tarafından belirtilmiş şarj aleti ile şarj ediniz.** Bazı tip bataryalara uygun olan şarj aleti, başka tip batarya ile kullanılırsa yangına sebep olabilir.
- **Kablosuz alet ile sadece özel bir tip batarya kullanılmalıdır.** Tüm başka bataryanın kullanımı yangına sebep olabilir.
- **Bataryayı kullanılmadığı zamanlarda, yanık yada yangın çıkartabilecek, ataç, bozuk para, çivi, vida yada kendi aralarında çekim oluşabilecek her türlü metalik eşyadan uzak tutunuz.** Bataryanın kısa devre yapabilecek temasları kıvılcım, yanık yada yangına sebep olabilir.
- **Bataryanın gereğinden fazla kullanımından doğabilecek kaçak halinde, bataryanın sıvısı ile her türlü temastan kaçınız.** Temas halinde, bölgeyi bol duru su ile durulayınız. Gözlerinizin teması durumunda, bir doktora başvurunuz. Bataryadan çıkan sıvı, tahriş yada yanıklara sebep olabilir.

TAMİRATLAR

- **Tamiratlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve orijinal yedek parçalar ile yapılmalıdır.** Böylece, elektrikli aletinizi güven içinde kullanabilirsiniz.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	CCG-1801M
Basıncı	18 V
Batarya (dahil değildir)	BPP-1817M / BPP-181M
Şarj aleti (dahil değildir)	BC-1815S / BC-1800
Boşta hız	
maks.	5,5 mm/sn
min.	1 mm/sn
Ağırlık	..kg

TANIMLAMA

1. Macun/Yapıştırıcı tabancası
2. İtici çubuğu
3. Delici
4. Kartuş haznesi
5. Çalıştırma düğmeli elektrik akım anahtarı
6. Çalıştırma düğmesinin kilit düğmesi
7. Çıkma hızının ayar düğmesi
8. İtici çubuğun sapı
9. Batarya (dahil değildir)
10. Kilitleme düzenleri
11. Kartuş borusu
12. Kartuş (dahil değildir)

KULLANIM



UYARI

Yapıştırıcı tabancanıza alışmış olsanız dahi dikkatli elden bırakmayınız. Ciddi şekilde yaralanma için bir saniye dikkatsizliğin yeterli olduğunu unutmayınız.



UYARI

Aletleri kullandığınız zamanlarda, daima güvenlik gözlüğü yada lateral ekranlı gözlük kullanınız. Bu uyarıya uymama, gözlerinize yabancı bir maddenin sıçramasına ve ciddi göz problemlerine sebep olabilir.



UYARI

Bu alet için, üretici tarafından tavsiye edilen parçalar yada aksesuarlar dışında başkalarını kullanmayınız. Tavsiye edilmeyen parçaların yada aksesuarların kullanılması, ciddi yaralanma riskleri meydana getirebilir.

KULLANIM

UYGULAMALAR

Yapıştırıcı tabancanızı aşağıdaki uygulamalar için kullanınız:

- Evinizdeki ısıtma yada klimanın verimliliğini daha iyi hale getirmek için, hava kaçağı yapan küçük aralıkları tıkamak.
- Boya yapmadan önce bir yüzeydeki delikleri ve çatlakları tıkamak.
- Su ile temastan zarar görmeye elverişli bölgeleri izolasyon yapmak.
- Evinize böceklerin girmesine engel olmak için çatlakların kapatmak.
- Yapıştırıcı sürmek.

BATARYANIN YERLEŞTİRİLMESİ (DAHİL DEĞİLDİR) (Şekil . 2)

- Çalıştırma düğmesini, kilit düğmesini yukarı iterek kilitletiniz.
- Bataryayı yapıştırıcı tabancasının içine yerleştiriniz.
- Aletinizi kullanmadan önce, bataryanın yanlarında bulunan kilitleme düzenlerinin iyi yerleştiğinden ve bataryanın iyi sabitlendiğinden emin olunuz.



İKAZ

Bataryayı yapıştırıcı tabancanızın içine yerleştirirken, bataryanın çıkıntılarının aletin içindeki yuvalar ile aynı hizada olmasına ve kilitleme düzenlerinin iyi işlediğinden emin olunuz. Yanlış bir batarya yerleştirme, iç bağlantıları bozabilir.

BATARYANIN (DAHİL DEĞİLDİR) ÇIKARTILMASI (Şekil. 2)

- Çalıştırma düğmesini, kilit düğmesini yukarı iterek kilitletiniz.
- Bataryanın kenarlarının üzerinde bulunan kilitleme düzenlerinin üzerine bastırınız.
- Bataryayı yapıştırıcı tabancasından çıkartınız.

YAPIŞTIRICI TABANCASININ ÇALIŞTIRILMASI AÇIK (I) / KAPALI (O) (Şekil. 3)

Yapıştırıcı tabancasını çalıştırmadan önce, çalıştırma düğmesinin kilidini pozisyonunda olmadığından emin olunuz.

- Yapıştırıcı tabancanızı hareket ettirmek için, çalıştırma düğmesine basınız.

- Yapıştırıcı tabancanızı durdurmak için, çalıştırma düğmesini bırakınız.

ÇALIŞTIRMA DÜĞMESİNİN KİLİTLENMESİ (Şekil. 3)

Yapıştırıcı tabancanızın çalıştırma düğmesi, tam altında bulunan kilitleme düğmesi sayesinde kilitlenebilir.

- Çalıştırma düğmesini kilitlemek için, kilitleme düğmesini yukarıya itiniz. Bu durumda, çalıştırma düğmesine basmak mümkün değildir.
- Çalıştırma düğmesinin kilidini çözmek için, kilitleme düğmesini aşağıya itiniz. Artık tekrardan çalıştırma düğmesine basabilirsiniz.

KARTUŞUN (DAHİL DEĞİLDİR) YERLEŞTİRİLMESİ (Şekil. 4-5)

- Çalıştırma düğmesini, kilitleme düğmesini yukarı iterek kilitletiniz.
- Bir bıçak yardımı ile, kartuş borusunun ucunu verevine (45°) kesiniz (standart kartuş 310 ml (10 oz.)).
- Çok büyük bir açıklık kesmediğinizden emin olunuz: ihtiyacınız olacak ürün damlasını yada çizgisini dikkate alınız.
- Kartuş borusunun dibinde su geçirmez bir koruyucunun olup olmadığını bakınız. Şayet var ise, tabanca ile birlikte verilmiş olan deliciyi borunun içerisine, bu koruyucuyu delmek için sokunuz. Daha önceden açılmış olan bir kartuş kullanıyorsanız, deliciyi borunun içerisinde sertleşmiş ürünü çıkartmak için kullanınız.

Dikkat: Karton kartuşların borularının diplerinde genellikle su geçirmez bir koruyucu bulunur.

- Yapıştırıcı tabancasını bir elle sıkıca tutarak, itici çubuğun sapını, itici kartuş haznesinin dibine değene kadar geri çekiniz.
- Kartuşu, kartuş haznesine yerleştiriniz ve itici çubuğun sapını, iticinin kartuşun arkasına doğru bir şekilde bastırması için bırakınız.

FAZLA BASINÇLARA KARŞI ELEKTRONİK KORUYUCU

Yapıştırıcı tabancanız, fazlalıklara karşı elektronik koruyucu ile korunur. Şayet kartuşa fazla basınç olursa, motor otomatik olarak durur. Bu, aletin ve kartuşun bozulmasına engel olur. Şayet motor durursa, emin olunuz ki:

- kartuş borusunun ağzının iyi kesilmiş olduğundan,
- borunun dibindeki su geçirmez koruyucunun iyice delinmiş olduğundan,

Türkçe

KULLANIM

- sertleşmiş ürün artığının kartuş borusunu tıkamadığından,
- kartuşun zarar görmüş yada donmuş olmadığından,
- itici çubuğun, macun/yapıştırıcı yada başka madde artıkları ile kirlenmemiş olduğundan.

Çalıştırma düğmesini bırakınız ve elektronik sistem tekrar etkin hale gelene kadar 3 ila 5 saniye bekleyiniz. Şayet motor yeniden durursa, çıkma hızı ayar düğmesini orta pozisyona getiriniz ve tekrar çalıştırma düğmesine basınız. Şayet motor tekrar durursa, yeni bir kartuş ile tekrar çalıştırmayı deneyiniz yada aleti bir Ryobi Merkez Yetkili Serisine götürünüz.



UYARI

Unutmayınız ki kablolu aletler daima çalışmaya hazırdır. Dolayısı ile, aletinizi kullanmadığınızda yada taşıdığınızda çalıştırma düğmesini kilitlemeniz şiddetle tavsiye edilir.

TABANCANIN KULLANIMI (Şekil. 6-8)

- Doldurulacak/yalıtılacak/sıvanacak yüzeyi, her tür tozdan, lekeden yada eski sıvalardan temizleyiniz. Yüzeyi temiz ve kuru olduğundan emin olunuz.
- Dilediğiniz uygulamaya göre, yapıştırıcı tabancanızdan ürünün çıkma hızını ayarlayınız, yani çıkan ürün miktarının ihtiyacınız olan miktara ayarlı olmasına. Seçtiğiniz çıkma hızının istediğinize uygun olup olmadığını anlamak için, gözükmeyen bir yerde deneme yapınız.
- Yapıştırıcı tabancayı hafifçe eğiniz. Şayet bir deliği tikiyor iseniz, kartuştan sadece bir damla çıkartınız; şayet bir çatlağı dolduruyorsanız yada macun koyuyorsanız, kartuş borusunu ilgili bölgeye boydan boya sürünüz.
- Kartuştan ürünü çıkartacak şekilde çalıştırma düğmesine basınız.

Dikkat: Şayet ürün yeterli miktarda çıkmıyorsa, kartuş borusunun ucunu biraz daha büyük bir delik için tekrar kesiniz. Az miktarda ürün koyup sonradan yeterli gelmediğinde ekleme yapmak, fazla ürün koyup fazlalığı silmekten her zaman daha kolaydır.

- Çalışma düğmesine basarak, tabancayı düzenli olarak doldurulacak oluk içerisinde ilerletiniz. Doldurulacak bölgeye ürünün iyice yerleştiğinden emin olunuz. Gerekirse, ürünü köşelere yada girintilere parmağınız ile yerleştiriniz.

Dikkat: Ürün arkadan öne doğru uygulandığında, sonuç genel olarak daha iyi olur. Bununla birlikte, bazı durumlarda (özellikle bitişik malzemeler pürüzlü yada düzensiz olduklarında) ürünü önden arkaya doğru uygulamak, kartuş pütürlüklere daha az takılacağından daha verimli olabilir.

- Kartuş boş olduğunda motor otomatik olarak durur. İtici çubuğu geriye doğru çekiniz ve kartuş haznesine bir kartuş yerleştiriniz.
- Ürün çıkması ihtiyacınız kalmadığında, çalıştırma düğmesini bırakınız.
- Ürün uygulandığında, yeni uygulandığı aşamada üzerinden nemli parmağınız yada nemli bir madde ile geçiniz. Bu, ürünün yüzeye daha iyi adapte olmasını ve son temiz ve düzgün bir görüntüsü olmasını sağlayacaktır.
- Islak bir bez ile tüm fazlalığı alınız.

BAKIM



UYARI

Yerine başkasını kullanma durumunda, sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Başka parçaların kullanılması tehlike arz edebilir yada aletinizi bozabilir.



UYARI

Elektrikli bir alet kullandığınızda yada basınçlı hava ile temizlediğinizde, daima güvenlik gözlüğü yada lateral ekranlı gözlük kullanınız. Şayet çalışma toz çıkartıyor ise, yüz koruyucu yada maske kullanınız.



UYARI

Ciddi yaralanmaları engellemek için, aleti temizlerken yada bakım yaparken bataryayı çıkartınız.

GENEL BAKIM

Plastik parçaların temizliği için eriten maddeler kullanmayınız. Plastiklerin büyük çoğunluğu, piyasada bulunan eriten maddeler tarafından zarar görmeye elverişlidir. Lekeleri, tozu, yağı, makina yağını, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.



UYARI

Plastik maddeler asla fren sıvısı, benzin, petrol bazı ürünler, kaplayan yağlar, vb ile temas etmemelidir. Bu kimyasal ürünler, plastiğe zarar verecek, bozacak yada yok edecek maddeler içermektedir.

BAKIM

İyi bir çalışma için, itici çubuğun, macun/yapışkan artıklarından daima temizlenmiş olması gerekmektedir. Şayet itici çubukta ürün artıkları bulunuyorsa, üretici tarafından sözkonusu ürün ile ilgili verilmiş olan talimatlara uygun olarak temizleyiniz.

Şayet fazla yüklenmeden dolayı motor otomatik olarak durursa, aleti çalıştırmak için çalıştırma düğmesine basmadan önce 3 ila 5 saniye bekleyiniz. Eğer birkaç kez çalıştırma düğmesine bastırırsanız ve motor hala çalışmadı ise, aleti bozma riskiniz bulunmaktadır.

Sadece "Tanımlama" bölümünde sıralanmış parçalar kullanıcı tarafından tamir edilebilir yada değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar, Ryobi Merkez Yetkili Servisi tarafından değiştirilmelidir.

F**GARANTEE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre. This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühlampen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un periodo de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el periodo de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo. Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIEUW GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen. Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S**GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otilåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

(DK)**GARANTI - REKLAMATIONSRET**

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatser, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi servicewærksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

(N)**GARANTI - VILKÅR**

Dette Ryobi produktet er garanteret mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjuueogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen udstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller fra overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERET** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi senter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

(FIN)**TAKUUEHDOT**

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattavaa vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkittystä ostopäivästä lähtien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäiliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

(GR)**ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣ**

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του πιστοποιίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, ακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείσθε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

(H)**A GARANCIA FELTÉTELEI**

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garatáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes. A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, zókókra, fűrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus által fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhez legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

(CZ)**ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodeji při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným použitím, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, plové listy, nástavce, vaky apod. V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závd, v souladu s platnými legislativními předpisy.

(RU)**ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ**

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю. Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, – не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цоколи, патроны, мешки и т.д.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отнесите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi. Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

(RO)**GARANȚIE - CONDIȚII**

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișpatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, printr-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.



WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalnej fakturze wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy. Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.



GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščen ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.



UVJETI GARANCIE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.



GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanım yada bakım, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır.

Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza yada size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözkonusu garantide bahis konusu edilmemiştir.

F **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

GB **DECLARATION OF CONFORMITY**
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

D **KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

E **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

I **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti.
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

P **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

NL **CONFORMITEITSVERKLARING**
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

S **FÖRSÄKRAN**
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

DK **KONFORMITETSEKRLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

N **SAMSVARSEKRLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

FIN **TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

GR **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

HU **MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

CZ **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

RU **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ**
Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

RO **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**
Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

PL **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**
Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

SLO **IZJAVA O SKLADNOSTI**
Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standardiziranih dokumentov:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

HR **DEKLARACIJA O USKLADENOSTI**
Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim normama ili normiranim dokumentima:
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

TR **UYGUNLUK BELGESİ**
Sorumluluğumuz altında beyan ederiz ki bu ürün aşağıdaki normlar yada norm belgeleri ile uyumludur :
89/336/EEC, EN61000, EN55105, EN61547, EN60598, EN60745, 73/23/EEC

Machine: **CORDLESS CAULKING GUN**

Type: **CCG-1801M**

Name of company: Ryobi Technologies FRANCE S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE
Tel: +33-1-49 90 14 14 Fax: +33-1-49 90 14 29

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature:



Name of company: Ryobi Technologies (UK) Limited.
Address: ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1491-848700 Fax: +44-1491-848701

Name/Title: Mark Pearson
Managing Director

Signature:



Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: ITTERPARK 7
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

